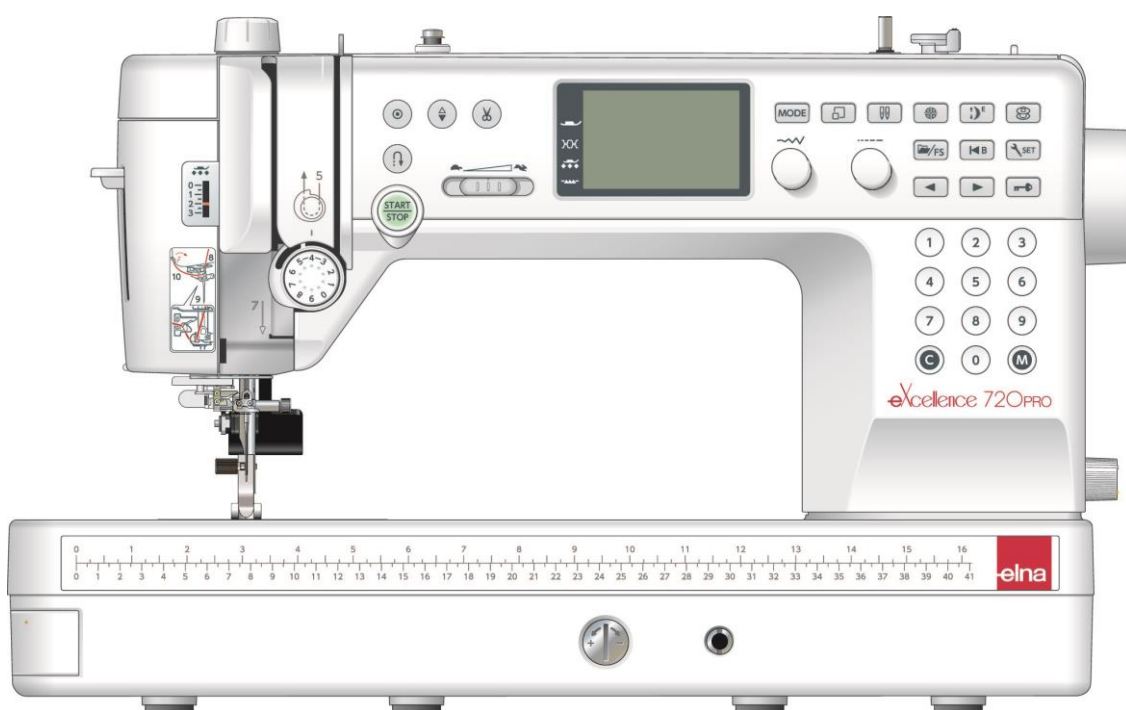




eXcellence 720PRO

| Manual de Instructiuni |



INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA IMPORTANTE

Atunci cand utilizati un aparat electric, trebuie respectate intotdeauna masurile de siguranta de baza, inclusiv urmatoarele:

Aceasta masina de cusut este proiectata si fabricata numai pentru uz casnic.

Cititi toate instructiunile inainte de a utiliza aceasta masina de cusut.

PERICOL— Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1. Un aparat nu trebuie lasat niciodata nesupravegheat atunci cand este conectat la priza electrica. Deconectati intotdeauna aceasta masina de cusut de la priza electrica imediat dupa utilizare si inainte de curatare.

AVERTISMENT— Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, socuri electrice sau vatamari corporale:

1. Nu permiteti utilizarea ei ca jucarie. Este necesara o atentie deosebita atunci cand aceasta masina de cusut este utilizata de sau langa copii.
2. Folositi acest aparat numai pentru scopul prevazut, asa cum este descris in acest manual de utilizare. Folositi numai accesoriile recomandate de producator, asa cum sunt cuprinse in acest manual de utilizare.
3. Nu folositi niciodata aceasta masina de cusut daca are un cablu sau o priza deteriorata, daca nu functioneaza corect, daca a fost scapata ori deteriorata sau daca a cazut in apa. Returnati aceasta masina de cusut la cel mai apropiat dealer autorizat sau centru de service pentru examinare, reparatii, reglare electrica sau mecanica.
4. Nu folositi niciodata aparatul cu fantele de aerisire blocate. Pastrati fantele de ventilare ale acestei masini de cusut si ale pedalei fara acumulari de scame, praf si materiale destramate.
5. Nu lasati niciodata sa cada si nu introduceti niciun obiect in niciun orificiu al masinii.
6. Nu utilizati in aer liber.
7. Nu folositi masina in locuri unde se utilizeaza produse cu aerosoli (spray) sau unde se administreaza oxigen.
8. Pentru deconectare, comutati intrerupatorul masinii in pozitia cu simbolul „O”, apoi scoateti stecherul din priza.
9. Nu deconectati tragand de cablu. Pentru a scoate din priza, apucati stecherul, nu cablul.
10. Tineti degetele departe de toate partile in miscare. O atentie speciala este necesara in jurul acului masinii de cusut si/sau a lamei de taiere.
11. Utilizati intotdeauna placa acului corespunzatoare. Mecanismul necorespunzator poate provoca ruperea acului.
12. Nu folositi ace indoite.
13. Nu trageți si nu impingeti materialul in timpul coaserii. Poate devia acul, provocand ruperea acestuia.
14. Opriti masina de cusut („O”) atunci cand efectuati orice reglare in zona acului, cum ar fi infilarea acului, schimbarea acului, infilarea mosorelului sau schimbarea piciorusului presor etc.
15. Deconectati intotdeauna aceasta masina de cusut de la priza electrica atunci cand scoateti capacele, ungeti sau cand faceti orice alte ajustari mentionate in acest manual de utilizare.

PASTRATI ACESTE INSTRUCTIUNI

Doar pentru Europa:

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experienta si cunostinte daca li s-au acordat supraveghere sau instructiuni privind utilizarea aparatului intr-un mod sigur si daca inteleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie sa se joace cu aparatul. Curatarea si intretinerea nu trebuie facute de copii fara supraveghere.

Pentru afara Europei (cu exceptia SUA si Canada):

Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta si cunostinte, cu exceptia cazului in care au fost supravegheati sau instruiti cu privire la utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor. Copiii trebuie supravegheati pentru a se asigura ca nu se joaca cu aparatul.

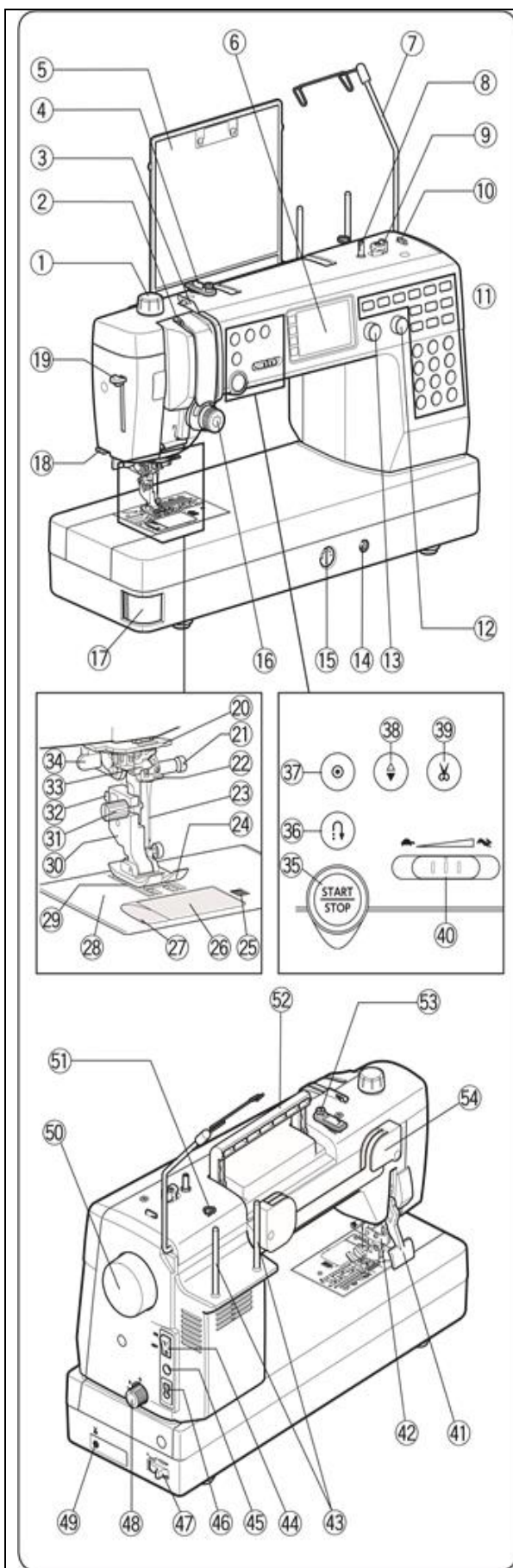


Va rugam sa retineti ca la scoaterea din uz, acest produs trebuie reciclat in siguranta in conformitate cu legislatia nationala relevanta referitoare la produsele electrice/electronice. Daca aveti indoilei, va rugam sa contactati distribuitorul pentru recomandari. (Numai Uniunea Europeana)

CUPRINS

PARTI ESENTIALE			
Denumirea partilor.....	5	Coaserea cu dispozitivul cu transport dublu.....	42
Accesorii standard.....	6	Coaserea cu piciorusul gradat profesional HP.....	43
Masa extinsa.....	7	Varietate de cusaturi drepte.....	44-45
Grafic de referinta pentru cusaturi.....	8	• Cusatura dreapta cu pozitia acului in centru.....	44
		• Cusatura dreapta cu intarire presetata.....	44
		• Cusatura de incheiere.....	44
		• Cusatura dreapta cu pozitia acului in partea stanga.....	45
		• Cusatura intinsa tripla.....	45
		• Cusaturile intinse.....	45
PREGATIREA PENTRU COASERE		Coaserea fermoarului.....	46-48
Conectarea sursei de alimentare.....	9	Tivul rulat.....	49
Instructiuni de operare.....	9	Cusatura de incrtire.....	50
Controlarea vitezei de coasere.....	10	Cusatura pentru tivul ascuns.....	50
Pedala de control.....	10	Cusatura de insalare.....	51
Taste operationale ale masinii.....	11	Cusaturile zigzag.....	52
Taste functionale si taste de pozitionare.....	12-13	• Ajustarea lungimii cusaturii.....	52
Ridicarea si coborarea piciorusului presor.....	14	• Ajustarea latimii cusaturii.....	52
Dispozitiv de ridicare cu genunchiul.....	14	Varietate de cusaturi de surfilare.....	53-54
Inlocuirea piciorusului presor.....	15	• Cusatura zigzag multipla.....	53
Ajustarea presiunii piciorusului.....	16	• Cusatura de surfilare.....	53
Demontarea si montarea suportului piciorusului presor.....	16	• Cusatura tip tricotaj.....	53
Atasarea piciorusului cu transport dublu AD.....	17	• Cusatura de surfilare dubla.....	54
Atasarea piciorusului gradat profesional HP.....	17	• Cusatura de surfilare.....	54
Atasarea piciorusului pentru peticire PD-H.....	17	Tivul ascuns.....	55
Inlocuirea acului.....	18	Cusatura pe margine.....	57
Infirarea mosorelului.....	19-21	Varietate de butoniere.....	58
Inserarea mosorelului.....	22	Butoniera dreptunghiulara cu senzor.....	59-62
Infirarea masinii.....	23-24	• Ajustarea latimii butonierei.....	62
Dispozitiv infirare ac.....	25	• Ajustarea densitatii cusaturii butonierei.....	62
Unirea firului inferior cu cel superior.....	26	Utilizarea placii de stabilizare.....	63
Inlocuirea placii acului.....	27	Butoniera automata (dreptunghiulara).....	64-65
Echilibrarea tensiunii firului.....	28	Butoniera cu cap rotund si pentru materiale fine.....	66
Coborarea transportorului.....	29	Butoniera tip cheie.....	66
Selectarea modului de coasere.....	30	Butoniera elastica.....	66
Selectarea modelului.....	31	Butoniera tip tricotaj.....	66
• Mod 1: modul de selectie directa a modelului.....	32	Butoniera cu snur.....	67
• Personalizarea selectiei directe a modelului.....	32	Coaserea nasturilor.....	68
• Selectarea modelului din modul 2 si modul 3.....	33	Cusatura pentru peticire.....	69
• Utilizarea tastelor cu numere.....	33	Cusatura de intarire zigzag.....	70
• Utilizarea tastelor de pozitionare.....	33	Cusatura tip ochi.....	71
• Utilizarea tastelor cu sageti.....	34	CUSATURI DECORATIVE	
Personalizarea setarilor masinii.....	34	Cusatura de matlasat.....	72
• Luminozitate ecran.....	35	Cusatura pentru franjurare.....	73
• Sunet.....	35	Cusatura Drawn work.....	73-74
• Taierea automata a firelor.....	35	Cusatura Smoking.....	74
• Pozitia de oprire a acului.....	35	Cusatura tip fagoting.....	75
• Ajustarea vitezei de pornire (tasta start/stop).....	35	Cusatura tip scoica.....	75
• Ajustarea vitezei de pornire (pedala de control).....	36	Cusatura pentru piese patchwork.....	76
• Ajustarea cusaturii favorite (FS).....	36	Marcajele unghiurilor de pe placa acului.....	76
• Reluare setarilor.....	36	Cusatura patchwork.....	76
• Viteza de infirare a mosorelului.....	36	Quiltingul.....	77
• Selectare limba.....	36	Cusatura de matlasat punctata.....	77
• Cronometru oprire automata.....	37	Cusatura Clasp.....	78
• Revenire la setarile implicite.....	37	Quiltingul cu miscare libera (1).....	78-79
		Quiltingul cu miscare libera (2).....	79
CUSUTUL DE BAZA		Cusaturile satin.....	80
Cusatura dreapta.....	38-40	• Raportul de alungire.....	80
Coaserea pe marginea materialelor groase.....	38	Coaserea cu ac dublu.....	81-82
Schimbarea directiei de coasere.....	38	PROGRAMAREA UNUI MODEL COMBINAT	
Coaserea la colturi drepte.....	38	Combinarea modelelor.....	83
Cusatura de intarire.....	39	Editarea unui model combinat.....	84
Taierea firelor.....	39	Stergerea unui model.....	84
Ghidaje de pe placa acului.....	39		
Ajustarea pozitiei de cadere a acului.....	40		
Ajustarea lungimii cusaturii.....	40		
Ajustarea cusaturii favorite.....	41		

Inserarea unui model.....	85
Duplicarea unui model.....	85
Programarea cusaturii de intarire automata.....	86
Taierea automata a firului.....	86
Imaginea in oglinda.....	87
Modelul combinat cu o imagine in oglinda.....	88
Coaserea unui model de la inceput.....	89
Coaserea unui model combinat de la inceput.....	89
Cusatura de legatura.....	90-91
Ajustarea uniformitatii cusaturii.....	91
Ajustarea individuala a cusaturii.....	92
MONOGRAMAREA	
Introducerea unei monograme cu litere utilizand tastele de pozitionare.....	93
• Selectarea unui stil pentru caracter.....	93
• Selectarea unui font.....	94
• Selectarea unei litere (caracter).....	94
Programarea unei monograme.....	95
Spatiul.....	96
Dimensiunea unei monograme.....	96
Reducerea dimensiunii literelor.....	96
STOCAREA SI REUTILIZAREA UNUI MODEL COMBINAT	
Stocarea unui model combinat.....	97
Reutilizarea unui model combinat stocat.....	98
Stergerea unui model combinat stocat.....	98
Corectarea modelelor cu cusaturi distorsionate.....	99
INTRETINERE SI MENTENANTA	
Curatarea graferului.....	100
Probleme si semnale de avertizare.....	101-102
Mentenananta.....	103
Grafic cusaturi.....	104
Grafic cusaturi (monograme).....	105



PARTI ESENTIALE

Denumirea partilor

- | | |
|---|--|
| <p>① Dispozitiv reglare presiune piciorus</p> <p>② Maneta de preluare fir</p> <p>③ Ghidaj fir stanga</p> <p>④ Ghidaj fir superior</p> <p>⑤ Grafic referinta cusaturi</p> <p>⑥ Ecran LCD</p> <p>⑦ Ghidaj fir retractabil</p> <p>⑧ Ax infirare mosorel</p> <p>⑨ Opritor infirare mosorel</p> <p>⑩ Taietor fir mosorel (superior)</p> <p>⑪ Taste functionale</p> <p>⑫ Buton ajustare lungime cusatura (tasta pozitionare)</p> <p>⑬ Buton ajustare latime cusatura (tasta pozitionare)</p> <p>⑭ Priza dispozitiv de ridicare cu genunchiul</p> <p>⑮ Dispozitiv ridicare transportor</p> <p>⑯ Disc tensionare fir</p> <p>⑰ Maneta eliberare placa ac</p> <p>⑱ Taietor fire (carcasa fata)</p> <p>⑲ Parghie dispozitiv infirare ac</p> <p>⑳ Ghidaj fir inferior</p> <p>㉑ Surub fixare ac</p> <p>㉒ Garda acului</p> <p>㉓ Ac</p> <p>㉔ Piciorus zigzag A</p> <p>㉕ Buton eliberare capac graifer</p> <p>㉖ Placa graifer</p> <p>㉗ Taietor fir inferior</p> <p>㉘ Placa acului</p> <p>㉙ Transportor</p> <p>㉚ Suport piciorus</p> <p>㉛ Surub</p> <p>㉜ Parghie</p> <p>㉝ Dispozitiv infirare ac</p> <p>㉞ Parghie butoniera</p> <p>㉟ Buton start/stop</p> <p>㊱ Buton intarire cusatura</p> | <p>㊲ Buton blocare automata</p> <p>㊳ Buton ac sus/jos</p> <p>㊴ Buton taiere fir</p> <p>㊵ Glisor control viteza</p> <p>㊶ Dispozitiv ridicare piciorus presor</p> <p>㊷ Mecanism transport dublu</p> <p>㊸ Ax papiota</p> <p>㊹ Comutator alimentare</p> <p>㊺ Mufa pedala control</p> <p>㊻ Priza masina</p> <p>㊼ Pargie ridicare/coborare transportor</p> <p>㊽ Dispozitiv ajustare transportare dubla</p> <p>㊾ Mufa taietor fire*</p> <p>㊿ Roata volanta</p> <p>51 Ghidaj fir dreapta</p> <p>52 Maner transport</p> <p>53 Disc tensionare infirare mosorel</p> <p>54 Suport grafic cusaturi</p> |
|---|--|

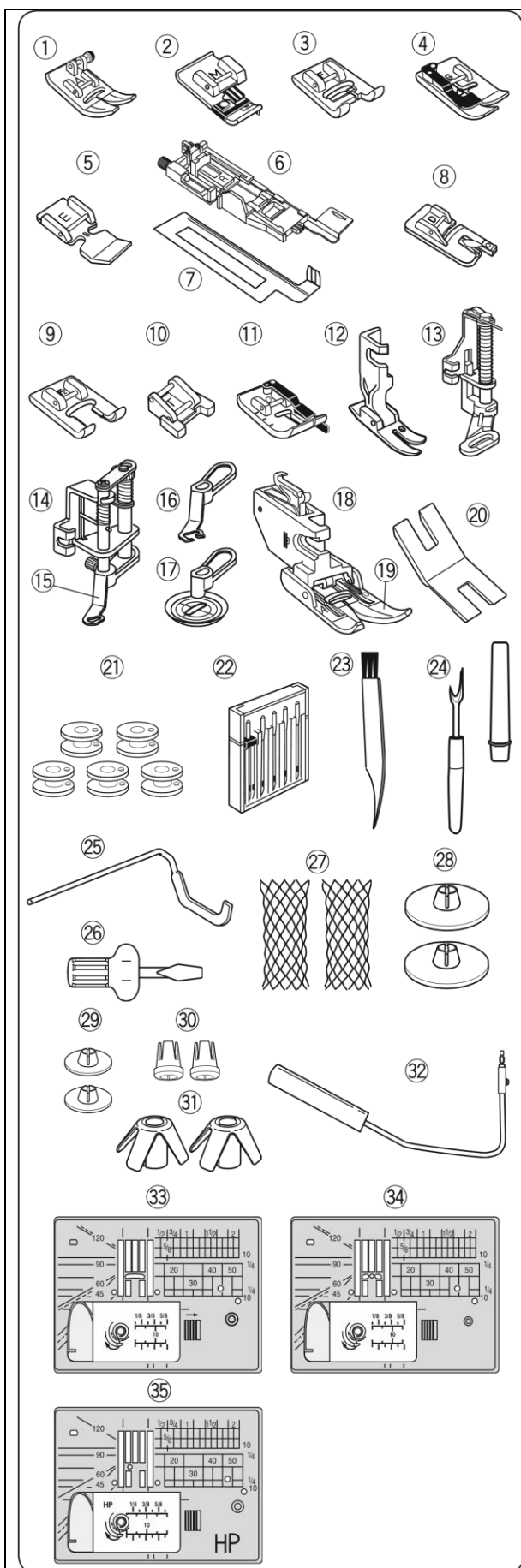
*Comutatorul pentru taietorul de fire este optional.

NOTA:

Pentru a transporta masina de cusut, tineti manerul de transport cu mana, si sustineti masina de cusut cu cealalta mana.

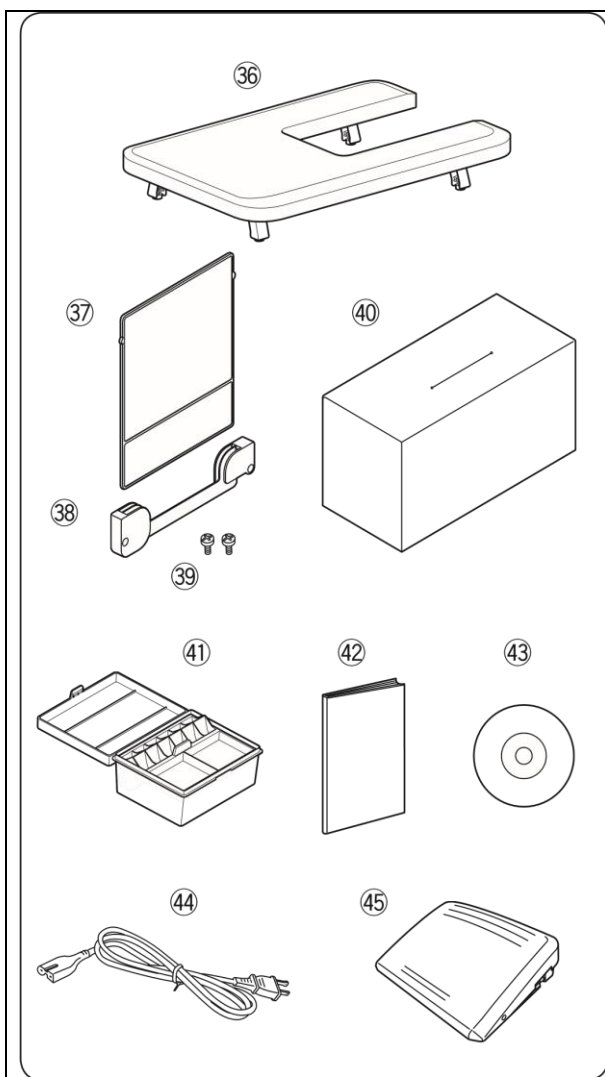
NOTA:

Designul masinii de cusut si specificatiile se pot modifica fara notificari prealabile.



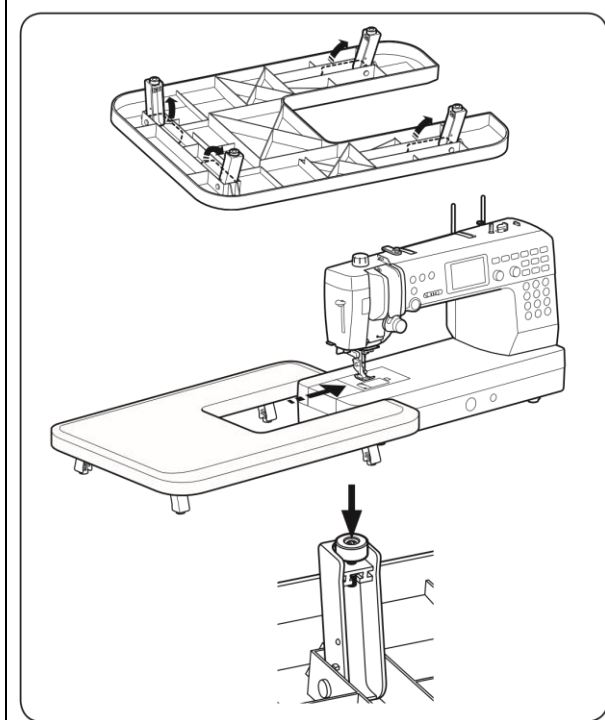
Accesorii standard

Nr.	Denumire parte	Nr. parte
1	Piciorus zigzag A (Setat pe masina)	859802006
2	Piciorus pentru surfilare M	859810007
3	Piciorus pentru cusatura satin F	859806011
4	Piciorus pentru tivul ascuns G	859807001
5	Piciorus pentru fermoar E	859805009
6	Piciorus pentru butoniera automata R	862822013
7	Placa stabilizatoare pentru butoniera	859832016
8	Piciorus pentru tivul rulat D	859804008
9	Piciorus pentru cusatura satin cu deschidere F2	859813000
10	Piciorus pentru coaserea nasturilor T	859811008
11	Piciorus pentru cusatura 1/4 O	859814012
12	Piciorus gradat profesional HP	864803006
13	Piciorus pentru peticire PD-H	859839002
14	Piciorus convertibil pentru quiltingul cu miscare libera QB-S	858820018
15	Piciorus inchis pentru matlasat	858820111
16	Piciorus deschis pentru matlasat	858821019
17	Piciorus pentru matlasat transparent	202002521
18	Suport pentru piciorus cu transport dublu	859817015
19	Piciorus cu transport dublu AD	859819109
20	Placa pentru nasture	832820007
21	Mosorel x 5 (1 set pe masina)	102261103
22	Set ace	859856005
23	Perie scame	802424004
24	Dispozitiv taiere cusaturi (dispozitiv deschidere butoniere)	647808009
25	Bara de ghidare pentru quilting	755802001
26	Surubelnita	820832005
27	Plasa x 2	624806006
28	Sport fixare papiota (mare) x 2	822020503
29	Suport fixare papiota (mic) x 2	822019509
30	Suport fixare papiota (special) x 2	862408008
31	Baza papiote x 2	770850001
32	Dipozitiv de ridicare cu genunchiul	846417011
33	Placa acului	861606016
34	Placa acului pentru cusaturi drepte	862817118
35	Placa acului cu gradare profesionala	865805019



Nr.	Denumire parte		Nr. parte
36	Masa extinsa		846401001
37	Grafic referinta cusaturi		866629102
38	Suport grafic cusaturi		846285007
39	Surub x 2		000163600
40	Husa		767805A01
41	Cutie accesorii		866801018
42	Manual de instructiuni		866800202
43	DVD instructiuni		866805001
44	Cablul de alimentare*	S.U.A si Canada	856519004
		U.K.	830377008
		Australia	830314018
45	Pedala de control		043170108

*Cablul de alimentare poate diferi fata de cel din imagine.



Masa extinsa

Atasarea mesei

Desfaceti picioarele mesei extinse.

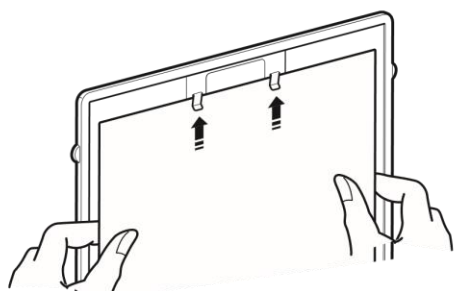
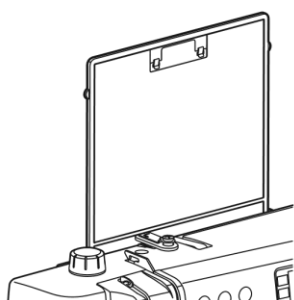
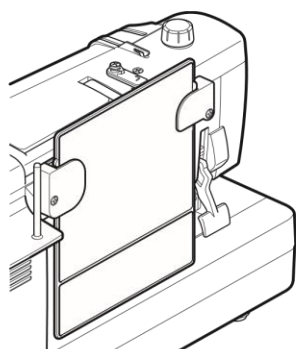
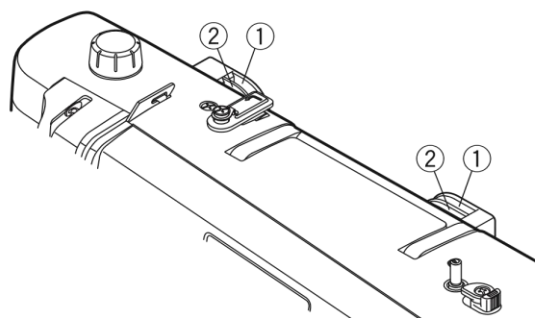
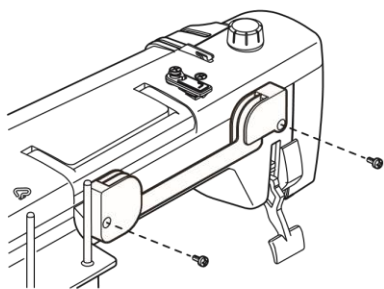
Sustineti masa cu ambele maini si glisati-o usor spre dreapta.

Ajustarea inaltimii mesei

Rotiti suruburile de la picioarele mesei cu o surubelnita.

NOTA:

Este necesar sa utilizati o surubelnita Phillips pentru a ajusta inaltimea mesei extinse.



Grafic de referinta pentru cusaturi

Atasarea suportului pentru grafic cusaturi

Alinai suruburile cu gaurile de pe partea din spate a masinii. Strangeti suruburile cu o surubelnita.

Pozitia graficului de cusaturi

Graficul de cusaturi poate fi pus pe suport in 2 pozitii: depozitare sau vizualizare.

- ① Fante spate
- ② Fante fata

Fantele din spate ① de pe suport sunt pentru pozitia de depozitare. Glisati in jos graficul intre fantele din spate, pana cand graficul se opreste.

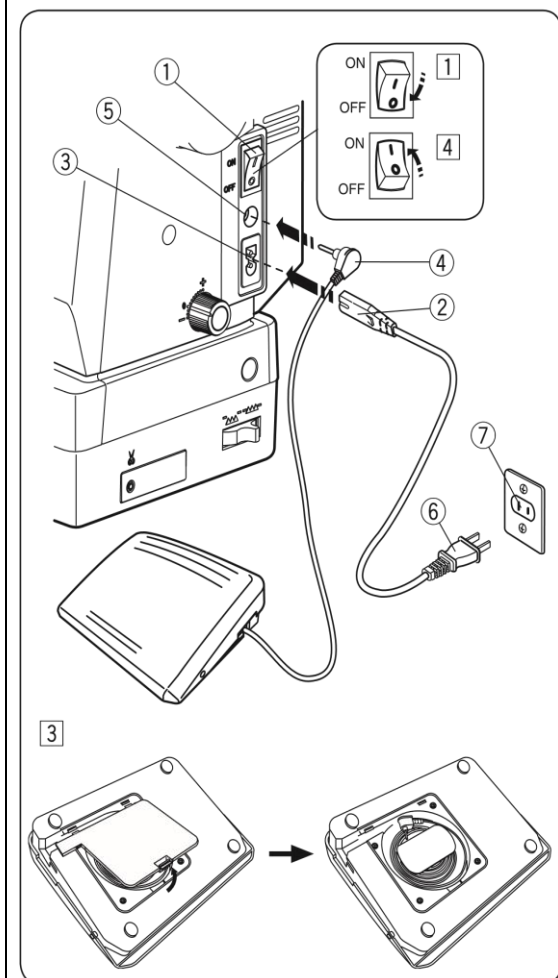
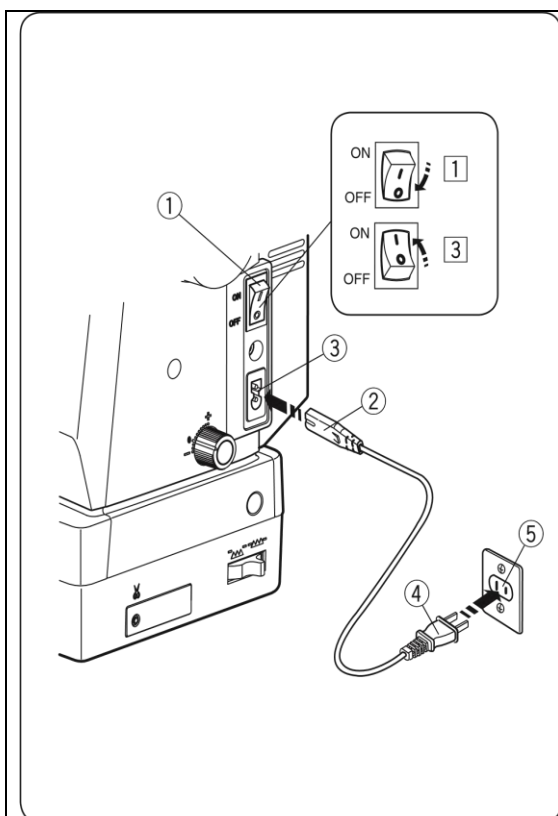
Fantele din fata ② de pe suport sunt pentru pozitia de vizualizare. Trageti graficul in sus si afara din fantele din spate. Glisati graficul in jos, intre fantele din fata.

Planseta cu clema

Rasfoiti graficul de cusaturi (mod 3) sau instructiunile de coasere, note, etc. si prindeti-l de planseta.

NOTA:

Nu prindeti mai multe straturi de hartie sau carton. Glisati hartia sub clipsuri; nu ridicati clipsurile.



PREGATIREA PENTRU COASERE

Conectarea sursei de alimentare

1. Mai intai asigurati-va ca este oprit comutatorul de alimentare ①.
2. Inserati fisa masinii ② a cablului de alimentare in priza masinii ③.
3. Inserati stecherul ④ in priza din perete ⑤, si porniti comutatorul de alimentare ①.

① Comutator alimentare

② Fisa masinii

③ Priza masina

④ Stecher

⑤ Priza perete

NOTA:

Asigurati-va ca utilizati cablul de alimentare furnizat cu masina.

Daca oprit comutatorul de alimentare, asteptati 5 secunde inainte de a il porni din nou.

⚠ AVERTIZARE:

In timpul functionarii, urmariti intotdeauna zona de coasere, si nu atingeti nici o parte in miscare, cum sr fi parghia de preluare a firului, roata volanta, sau acul.

Intotdeauna oprit comutatorul de alimentare si scoateti masina din priza:

- Cand lasati masina nesupravegheata.
- Cand curatati masina.

Nu puneti nici un obiect pe pedala de control.

Daca doriti sa utilizati pedala de control, trageți cablul din pedala de control si introduceti conectorul pin in mufa masinii.

1. Mai intai asigurati-va ca este oprit comutatorul de alimentare ①.
2. Inserati fisa masinii ② a cablului de alimentare in priza masinii ③.
3. Trageți cablul din pedala de control si introduceti conectorul pin ④ in mufa masinii ⑤.
4. Introduceti stecherul ⑥ in priza de pe perete ⑦ si porniti comutatorul de alimentare ①.

① Comutator alimentare

② Fisa masinii

③ Priza masina

④ Conector pin

⑤ Mufa pedala control

⑥ Stecher

⑦ Priza perete

NOTA:

Butonul start/stop nu functioneaza atunci cand pedala de control este conectata.

Instructiuni de operare:

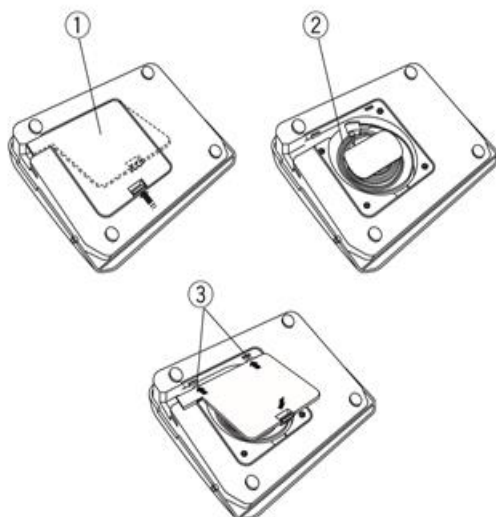
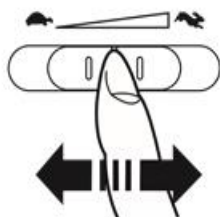
Simbolul „O” de pe comutator indica pozitia de oprire a comutatorului.

Doar pentru S.U.A si Canada:

Pentru aparatele cu stecher polarizat (o lama mai lata decat cealalta):

Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest stecher este destinat sa se potriveasca intr-o priza polarizata intr-un singur sens. Daca nu se potriveste complet in priza, inversati stecherul. Daca tot nu se potriveste, contactati un electrician calificat pentru a instala priza corespunzatoare.

Nu modificati fisa in niciun fel.



Controlarea vitezei de coasere

Glisorul de control al vitezei

Puteti limita viteza maxima de coasere, utilizand glisorul de control al vitezei, in concordanta cu nevoile dvs de coasere.

Pentru a mari viteza de coasere, mutati glisorul spre dreapta.

Pentru a micsora viteza de coasere, mutati glisorul spre stanga.

Pedala de control

Apasand pedala de control, puteti varia viteza de coasere.

Cu cat apasati mai tare, cu atat masina coase mai repede.

NOTA:

- Masina ruleaza la viteza maxima setata cu glisorul de control al vitezei atunci cand pedala este apasata complet.
- Puteti selecta viteza de pornire dorita, incet, mediu sau repede (consultati pagina 36).

Depozitare cablu

Cablul pedalei de control poate fi depozitat in mod convenabil in spatiul de depozitare de sub capacul bazei pedalei de control.

- Capac baza
- Cablu
- Carlige

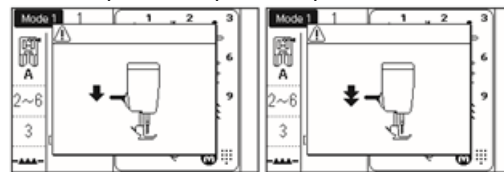
Instructiuni de utilizare:

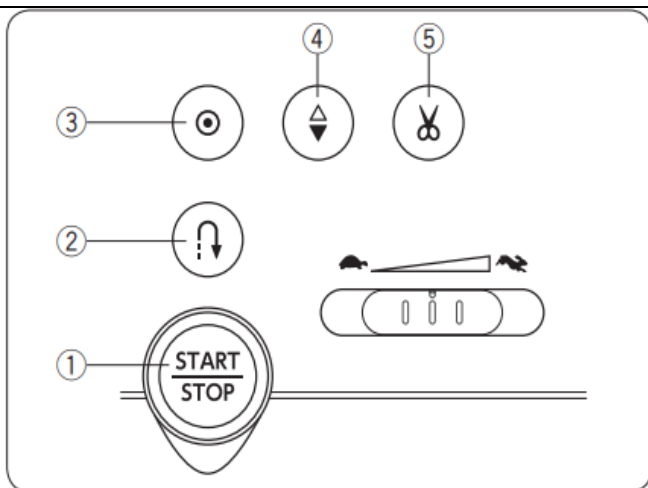
Pedala de control model 21380 este potrivita pentru aceasta masina.

NOTA:

Daca porniti masina cu piciorusul presor ridicat, ecranul LCD va va sfatui sa coborati piciorusul presor.

Coborati piciorusul presor si porniti coaserea.





Taste operationale ale masinii

① Butonul start/stop

Apasati aceasta tasta pentru a porni sau opri masina.

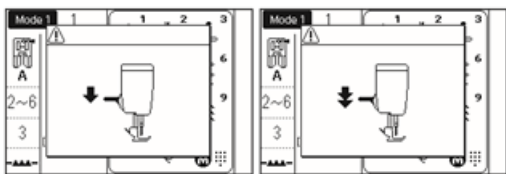
Masina incepe sa functioneze la o viteza mica pentru primele cusaturi, apoi incepe sa functioneze la viteza setata de glisorul de control al vitezei. Masina functioneaza la viteza mica atat timp cat este apasat acest buton.

Tasta va fi rosie cand masina functioneaza si verde cand se opreste.

Apasand si mentinand apasat acest buton in timpul coaserii, va incetini viteza de coasere si masina se va opri cand butonul este eliberat.

NOTA:

- Butonul start/stop nu poate fi utilizat cand pedala de control este conectata la masina.
- Puteti sa selectati viteza de pornire, incet, mediu sau repede (consultati pagina 35).
- Daca porniti masina cu piciorusul presor ridicat, ecranul LCD va va sfatui sa coborati piciorusul presor. Coborati piciorusul presor si incepeti coaserea.



② Butonul de intarire cusatura

- Cand sunt selectate urmatoarele modele de cusaturi:

Mode 1	Mode 2

Masina va coase in sens invers atat timp cat butonul de intarire este apasat. Eliberati butonul pentru a coase inainte. Cand masina este oprita si pedala de control este deconectata, masina va coase incet in sens invers atat timp cat butonul de intarire este apasat. Eliberati butonul pentru a opri masina.

- Cand sunt selectate urmatoarele modele de cusaturi:

Mode 1	Mode 2

Vor exista anumite functii particulare ale butonului de intarire cand modelele ilustrate mai sus sunt selectate. Consultati paginile 44, 64-65, 69 si 70 pentru instructiuni.

- Cand sunt selectate oricare alte modele de cusaturi:

Daca apasati butonul de intarire cand coaseti oricare alt model, masina va face imediat cusaturi de intarire si se va opri automat.

③ Butonul de blocare automata

- Cand sunt selectate urmatoarele modele de cusaturi:

Mode 1	Mode 2

Apasati butonul de blocare automata pentru a coase imediat o cusatura de intarire. Masina se va opri automat.

Cand masina este oprita, apasati butonul de blocare automata pentru a porni functia de blocare automata. Masina va coase imediat cusaturi de intarire si se va opri automat, atunci cand masina este pornita.

- Cand sunt selectate oricare alte modele de cusaturi:

Apasati butonul de blocare automata pentru a coase o cusatura de intarire la sfarsitul modelului curent. Masina se va opri automat.

Cand masina este oprita, apasati tasta de blocare automata pentru a porni functia de blocare automata. Masina va face o cusatura de intarire la sfarsitul modelului curent si se va opri automat, atunci cand masina este pornita.

Masina va taia firele automat dupa intarirea cusaturii, atunci cand este pornita taierea automata a firelor (consultati pagina 35).

④ Buton ac sus/jos

Apasati acest buton pentru a ridica sau cobori garda acului. Masina se va opri cu acul in pozitia de jos.

Totusi, puteti schimba pozitia de oprire a acului din modul de setare al masinii (consultati pagina 35).

⑤ Butonul pentru taiere fire

Dupa ce ati terminat de cusut, apasati acest buton pentru a taia firele. Garda acului se va ridica automat dupa taierea firelor (consultati pagina 39).

Dupa utilizarea taierii automate a firelor sau dupa infirarea suveicii, puteti porni coaserea fara a ridica firul inferior.

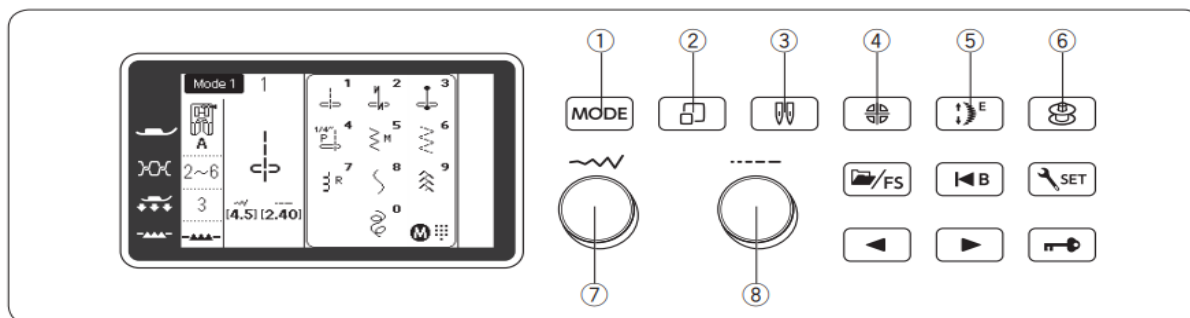
NOTA:

Butonul de taiere automata a firelor nu functioneaza:

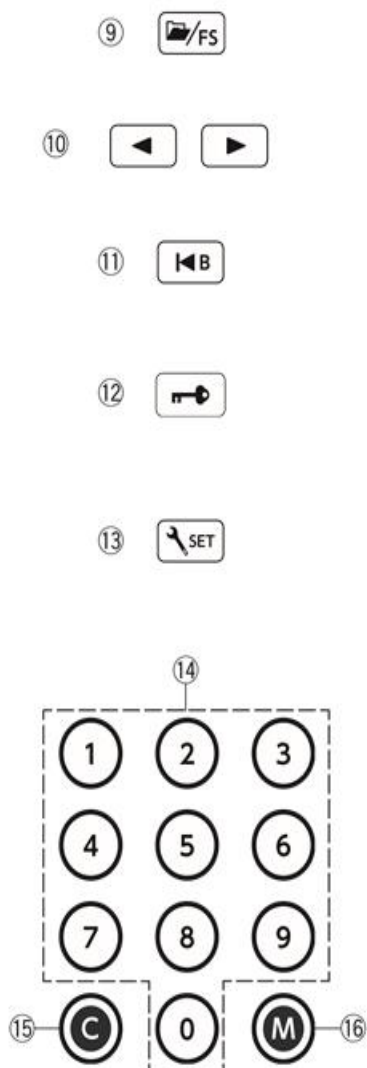
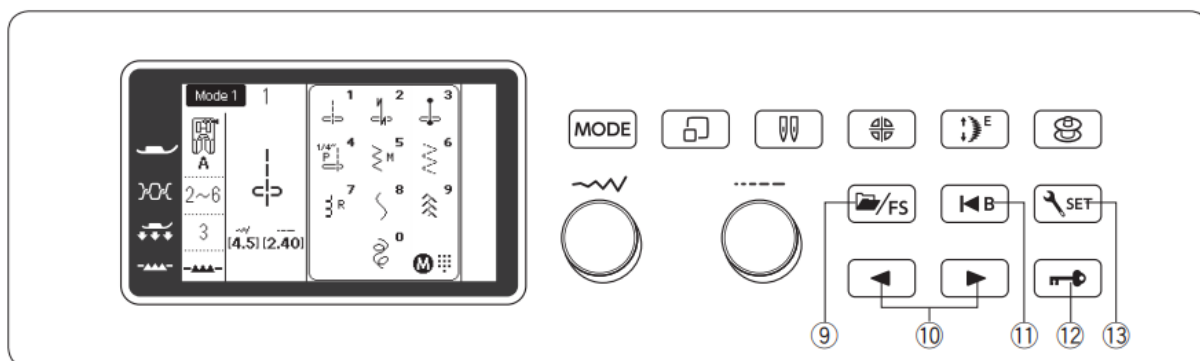
- Imediat dupa pornirea masinii.
- Cand piciorusul presor este ridicat cu ajutorul parghiei de ridicare a piciorusului.
- Dupa ce a fost apasat de 3 ori consecutiv.

Utilizati taietorul de fire de pe carcasa daca firul este de #30 sau mai gros (consultati pagina 39).

Taste functionale si taste de pozitionare



① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧	① Tasta MODE (consultati pagina 30) Cand este pornit comutatorul de alimentare, este setat automat modul 1 de selectare a modelului. De fiecare data cand apasati tasta MODE, modul se va schimba de la 1 la 3. Modul selectat este indicat in coltul din stanga sus a ecranului LCD. ② Tasta afisare cusatura (consultati pagina 31, 33, 93) In modul 1, apasati tasta de afisare cusatura pentru a deschide sau inchide fereastra directa de referinta a modelului. In modul 2 sau 3, apasati tasta afisare cusatura pentru a deschide sau inchide fereastra de selectare a modelului. ③ Tasta pentru ac dublu (consultati pagina 82) Apasati aceasta tasta atunci cand coaseti cu ac dublu. ④ Tasta pentru imagine in oglinda (consultati pagina 87-88) Apasati aceasta tasta pentru a coase o imagine in oglinda a modelului selectat. ⑤ Tasta pentru alungire (consultati pagina 80) Apasati aceasta tasta pentru a alungi modelele de cusatura satin. ⑥ Tasta infirare mosorel Apasati aceasta tasta pentru a infira mosorelul (consultati pagina 21). ⑦ Buton rotativ pentru ajustarea latimii cusaturii (consultati paginile 33, 34, 40, 52, 91-94, 97-98, etc.) Rotiti acest buton pentru a modifica latimea cusaturii sau pozitia de cadere a acului, pentru modelul selectat. De asemenea, utilizand acest buton, puteti modifica numarul paginii sau sa mutati cursorul. ⑧ Buton rotativ pentru ajustarea lungimii cusaturii (consultati paginile 33, 34, 40, 52, 91-94, 97-98, etc.) Rotiti acest buton pentru a modifica lungimea cusaturii a modelului selectat. De asemenea, utilizand acest buton, puteti muta cursorul.
---	---



9 Tasta Dosar/FS

Aceasta tasta are 2 functii.

- 1: Pentru a stoca sau pentru a reface modele combinate programate (consultati pagina 97-98).
- 2: Pentru a inregistra sau pentru a sterge setarile favorite ale cusaturii (consultati pagina 41).

10 Tasterle cu sageti (consultati paginile 34, 84, 88)

Apasati „◀” sau „▶” pentru a selecta modelul de cusatura, pentru a edita modelul combinat, pentru a muta cursorul sau pentru a schimba pagina, etc.

11 Tasta de reincepere (consultati pagina 89)

Apasati aceasta tasta pentru a coase un model combinat de la inceput.

12 Tasta de blocare

Apasati aceasta tasta pentru a bloca masina atunci cand infirati masina, inlocuiti accesoriile, etc.

Pentru a reduce riscul de accidentari, toate tasterle, cu exceptia tasterle de blocare, sunt dezactivate.

Pentru a debloca masina, apasati aceasta tasta din nou.

13 Tasta setari (consultati pagina 34)

Apasati aceasta tasta pentru a intra in modul de setare al masinii, pentru a personaliza setarile masinii.

14 Tasterle numere (consultati pagina 31-33)

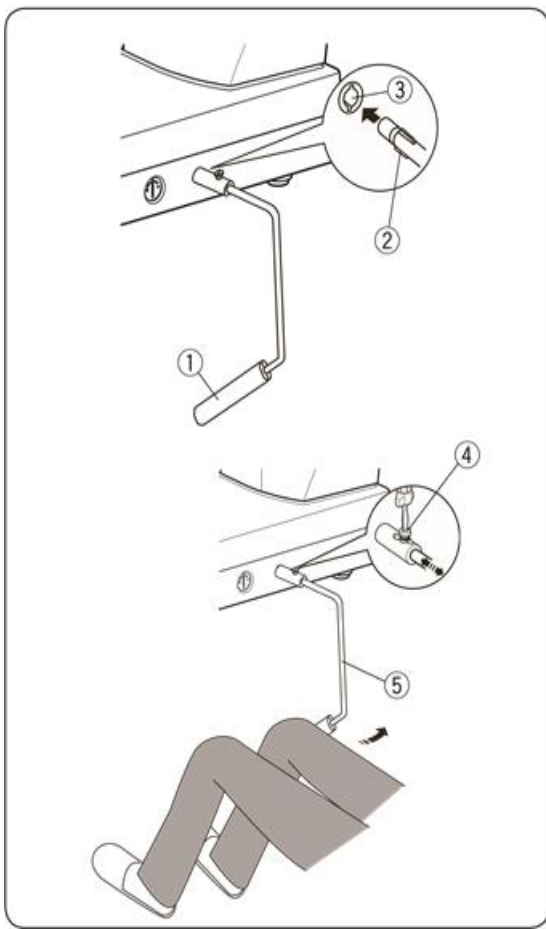
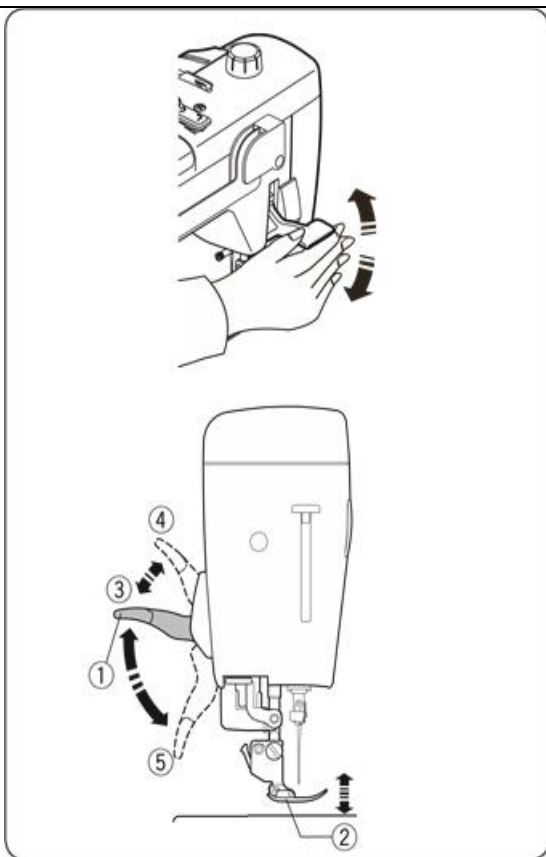
- **Mod 1:**
Puteti selecta direct modele de cusaturi, apasand tasterle corespunzatoare.
- **Mod 2, 3:**
Introduceti un model cu 3 numere pentru a selecta modelul de cusatura dorit.

15 Tasta de stergere (consultati pagina 84)

Apasati aceasta tasta pentru a sterge modelul memorat sau pentru a anula setarile.

16 Tasta memorare (consultati pagina 32, 33, 83)

Apasati aceasta tasta pentru a selecta modelul dorit, modelul combinat programat inregistrat sau pentru a confirma setarile.



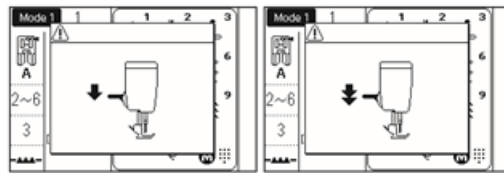
Ridicarea si coborarea piciorusului presor

⚠️ AVERTIZARE:

Nu rotiti de roata volanta sau nu apasati butonul ac sus/jos atunci cand piciorusul presor este in cea mai inalta pozitie. Piciorusul presor se poate deteriora.

NOTA:

Daca porniti masina cu piciorusul presor ridicat, ecranul LCD va va sfatui sa coborati piciorusul presor. Coborati piciorusul presor si incepeti sa coaseti.



Parghia de ridicare a piciorusului presor sau dispozitivul de ridicare cu genunchiul vor ridica si cobori piciorusul presor.

Puteti ridica piciorusul presor cu aproximativ 7 mm (1/4") mai sus decat pozitia de sus normala prin exercitarea unei presiuni mai mari atunci cand ridicati piciorusul presor. Acest lucru va permite sa schimbati placa acului si va ajuta sa asezati straturi mai groase de material.

- ① Parghie ridicare piciorus presor
- ② Piciorus presor
- ③ Pozitia de sus
- ④ Pozitia de ridicare extra
- ⑤ Pozitia de jos

Dispozitiv de ridicare cu genunchiul

Dispozitivul de ridicare cu genunchiul este extrem de util atunci cand faceti cusatura de peticire, quilting-ul, etc., pentru ca va permite sa manevrati materialul in timp ce genunchiul controleaza piciorusul presor.

Atasarea dispozitivului de ridicare cu genunchiul

Potriviti nervurile de pe dispozitivul de ridicare cu genunchiul cu crestaturile din priza pentru dispozitiv.

- ① Dispozitiv de ridicare cu genunchiul
- ② Nervura
- ③ Priza dispozitiv de ridicare cu genunchiul

Ajustarea dispozitivului de ridicare cu genunchiul

Unghiul dispozitivului de ridicare cu genunchiul poate fi ajustat, astfel incat sa vi se potriveasca. Slabiti surubul si glisati bara unghiului inainte sau inapoi pentru a ajusta unghiul dispozitivului de ridicare cu genunchiul.

- ④ Surub
- ⑤ Bara unghiului

Utilizarea dispozitivului de ridicare cu genunchiul

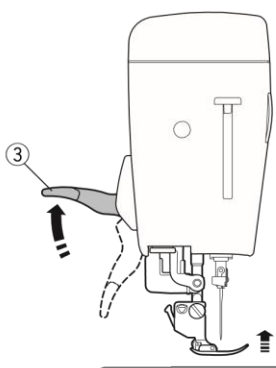
Apasati dispozitivul cu genunchiul pentru a muta usor piciorusul presor in sus si in jos.

Puteti controla cat de sus se ridica piciorusul, in functie de cata presiune exercitati cu genunchiul.

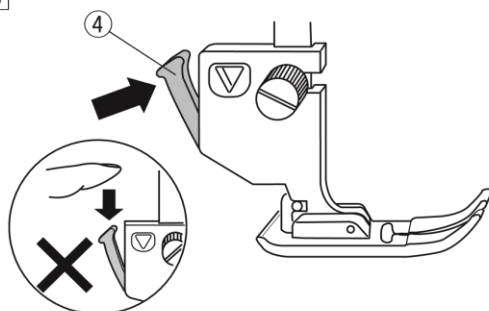
1



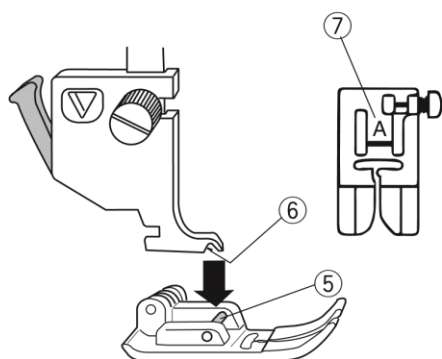
2



3



4



Inlocuirea piciorusului presor

⚠️ AVERTIZARE:

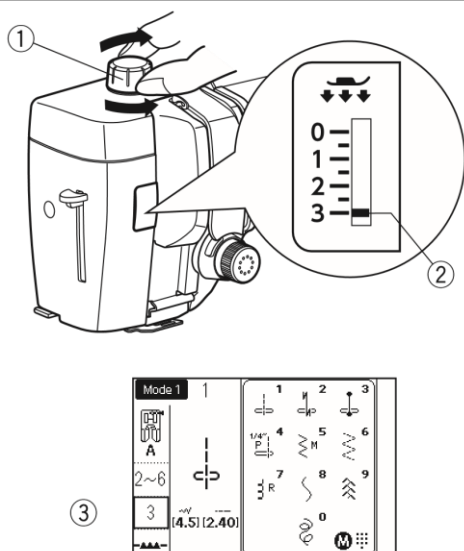
Asigurați-vă întotdeauna că apăsați tasta de blocare înainte de înlocuirea piciorusului presor. Utilizați piciorusul potrivit pentru modelul selectat. Piciorusul greșit poate cauza ruperea acului.

1. Ridicați acul apăsând pe tasta sus/jos. Apasați tasta de blocare.
 - ① Tasta ac sus/jos
 - ② Tasta de blocare
2. Ridicați parghia de ridicare a piciorusului presor.
 - ③ Parghie ridicare piciorus presor
3. Apasați parghia neagra din spatele suportului pentru piciorus. Piciorusul presor se va desprinde.
 - ④ Parghie

⚠️ AVERTIZARE:

Pentru a evita deteriorarea parghiei, nu o împingeți în jos.

4. Așezați piciorusul presor astfel încât stiftul de pe piciorus să stea chiar sub canelura suportului pentru piciorus.
 - ⑤ Stift
 - ⑥ Canelura
 - ⑦ Litera de identificare



Ajustarea presiunii piciorusului presor

Dispozitivul de reglare a presiunii piciorusului presor ar trebui setat la „3” pentru cusutul normal.

Reduceti presiunea pentru matlasare, coaserea pe materiale sintetice fine si elastice.

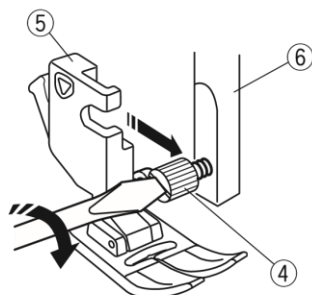
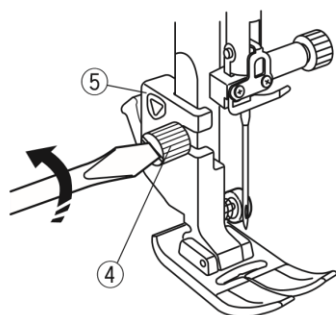
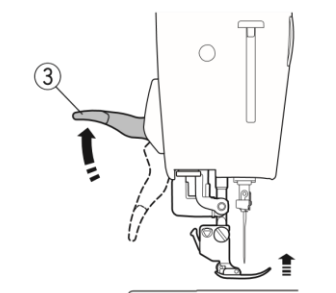
Setati presiunea la „1” atunci cand coaseti materiale extra fine.

Consultati informatiile de pe ecranul LCD pentru setarea recomandata a presiunii piciorusului presor.

- ① Dispozitiv reglare presiune piciorus presor
- ② Marcaj setare
- ③ Setare recomandata a presiunii piciorusului presor

NOTA:

Nu reduceti presiunea piciorusului presor mai jos de „0”.



Demontarea si montarea suportului piciorusului presor

Scoateti suportul pentru piciorusul presor inainte de a utiliza piciorusul gradat profesional HP, piciorusul pentru peticire PD-H, piciorus convertibil pentru quiltingul cu miscare libera QB-S sau piciorusul cu transport dublu AD.

⚠ AVERTIZARE:

Asigurati-va intotdeauna ca apasati tasta de blocare pentru a bloca masina inainte de a inlocui suportul pentru piciorus.

Demontarea suportului pentru piciorus

Ridicati acul apasand pe tasta ac sus/jos.

Apasati tasta de blocare si ridicati piciorusul presor cu ajutorul parghiei de ridicare a piciorusului presor.

- ① Tasta ac sus/jos
- ② Tasta de blocare
- ③ Parghie de ridicare piciorus presor

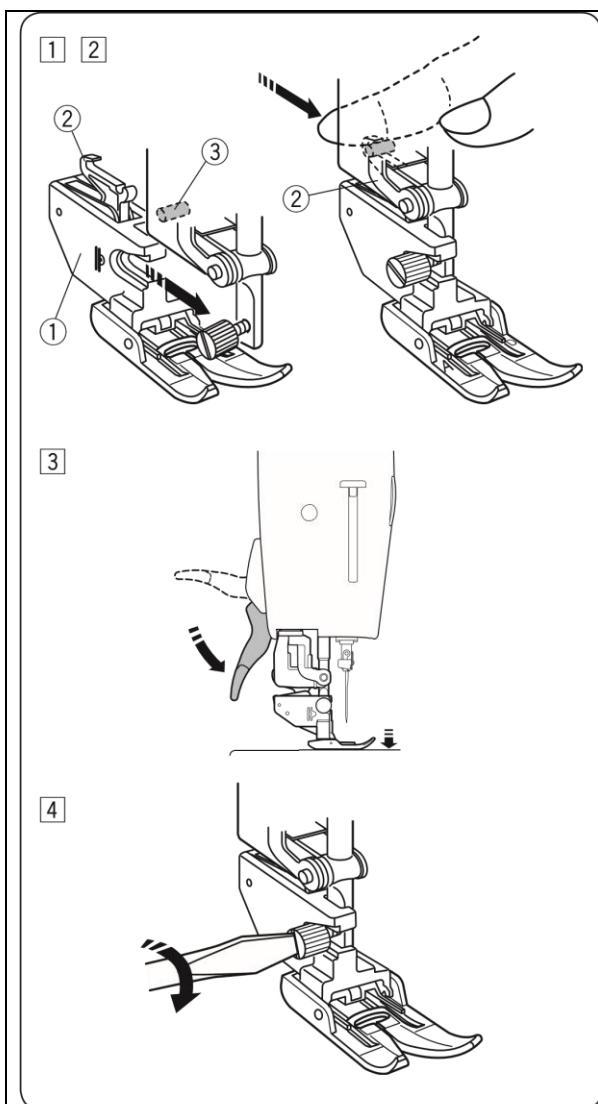
Slabiti surubul si scoateti suportul pentru piciorusul presor.

- ④ Surub
- ⑤ Suport piciorus presor

Atasarea suportului piciorusului presor

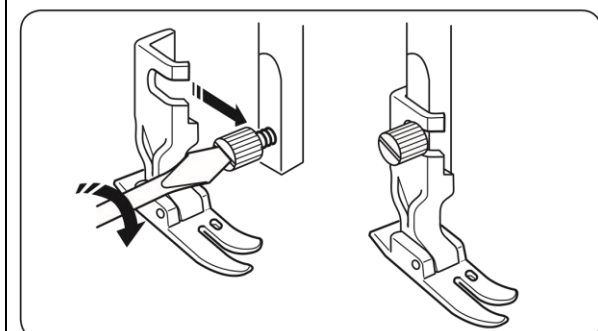
Atasati suportul pentru piciorusul presor la bara de presare, din spate. Strangeti bine surubul cu o surubelnita.

- ⑥ Bara de presare



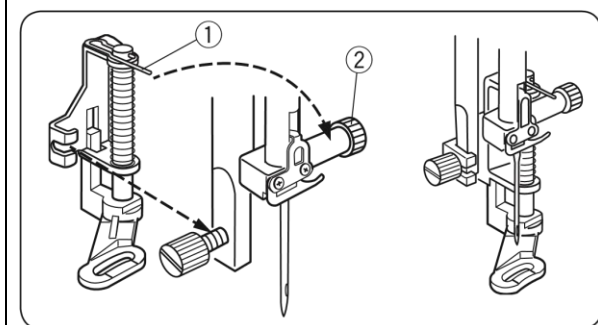
Atasarea piciorusului cu transport dublu AD

1. Atasati suportul pentru piciorusul cu transport dublu la bara de presare.
① Suport piciorus cu transport dublu
2. Strangeti surubul cu degetele. Impingeti elementul de legatura pentru transportul dublu pentru a il prinde de unitatea de transport superior.
② Element legatura pentru transport dublu
③ Unitatea de transport superior
3. Coborati parghia de ridicare a piciorusului presor. Coborati acul in cea mai de jos pozitie, rotind de roata volanta.
4. Strangeti surubul cu surubelnita.



Atasarea piciorusului gradat profesional HP

Atasati piciorusul gradat profesional HP la bara de presare. Strangeti surubul ferm cu surubelnita.

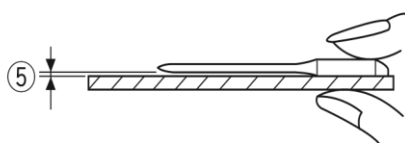
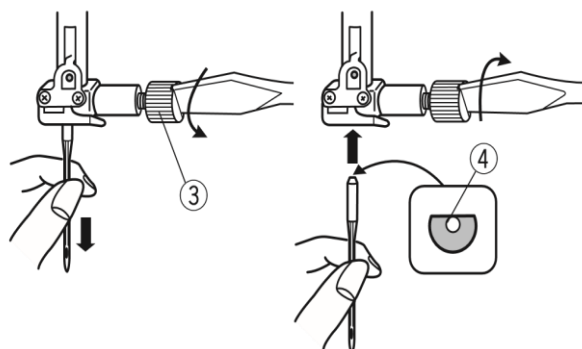


Atasarea piciorusului pentru peticire PD-H

Atasati piciorusul pentru peticire PD-H la bara de presare, punand stiftul pe surubul de fixare al acului.

- ① Stift
- ② Surub fixare ac

Strangeti surubul ferm cu surubelnita.



Material	Fir	Ac
Fin	Batist Georgette Tricot Organza Crepe	Matase #80-100 Bumbac #80-100 Sintetic #80-100
Mediu	Plasticat Jerseu Panza Lana	Matase #50 Bumbac #50-80 Sintetic #50-80
Greu	Denim Stofa Stofa palton Matlasat	Matase #30-50 Bumbac #40-50 Sintetic #40-50

NOTA:

In cutia de ace sunt incluse 1 x ac dublu, 2 x ac cu varf albastru (#11/75), 1 x ac cu varf rosu (#14/90) si ac cu varf mov (#14/90) (Nr. Parte 859856005).

Inlocuirea acului

⚠ AVERTIZARE:

Asigurati-va intotdeauna ca apasati tasta de blocare pentru a bloca masina inainte de a inlocui acului.

Ridicati acul apasand tasta ac sus/jos. Apasati tasta de blocare.

- ① Tasta ac sus/jos
- ② Tasta de blocare

Slabiti surubul de fixare al acului rotindu-l in sens invers acelor de ceasornic.

Scoateti acul din clema de fixare.

- ③ Surub de fixare ac

Introduceti un ac nou in clema de fixare cu partea plata a acului in spate.

- ④ Partea plata

Cand inserati acul in clema de fixare, impingeti-l impotriva stiftului de stopare si strangeti ferm surubul de fixare cu o surubelnita.

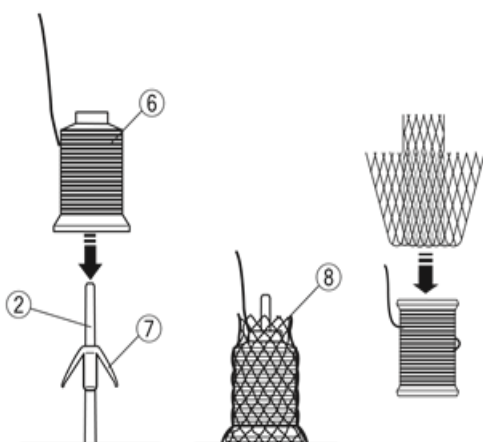
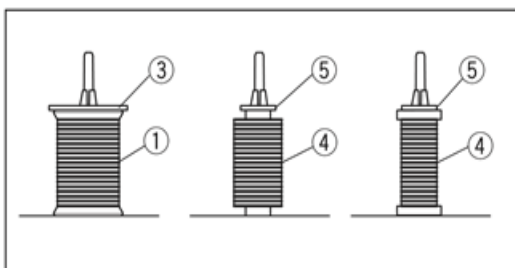
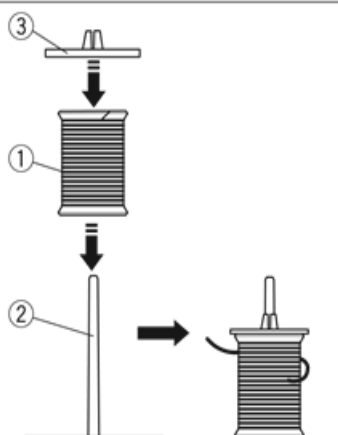
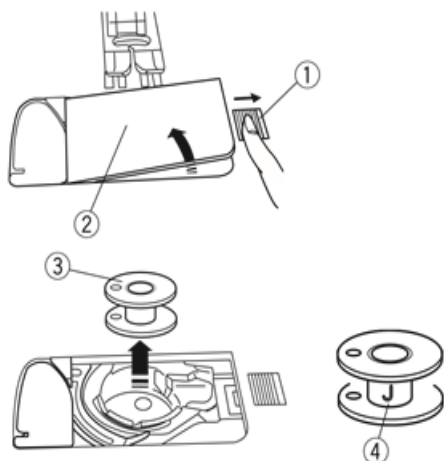
Pentru a verifica daca acul este drept, asezati partea plata a acului pe un obiect plat (placa acului, sticle etc.). Spatiul dintre ac si suprafata plana ar trebui sa fie uniform.

- ⑤ Spatiu

Nu utilizati niciodata un ac indoit sau contondent.

Grafic material si ac

- Pentru cusutul general, utilizati un ac cu varf rosu.
- Firele si acele fine trebuie folosite pentru coaserea materialelor fine.
- In general, utilizati acelasi fir pentru ac si mosorel.
- Utilizati un ac cu varf albastru pentru coaserea materialelor fine, materialelor elastice, materialelor de tricot si butonierelor, pentru a preveni cusaturile omise.
- Utilizati un ac cu varf mov pentru tricotaje, quiltingul liber si peste tiv pentru a preveni cusaturile omise.
- Utilizati un stabilizator sau o interfata pentru materialele fine sau elastice, pentru a preveni destramarea cusaturilor.
- Intotdeauna testati dimensiunea firului si a acului pe o bucata mica din materialul pe care urmeaza sa il folositi pentru proiect.



Infirarea mosorelului

Scoaterea mosorelului

Glisati spre dreapta butonul de eliberare al capacului graiferului, si scoateti placa de acoperire a graiferului.

- ① Buton eliberare capac graifer
- ② Placa acoperire graifer

Scoateti mosorelul din suveica.

- ③ Mosorel

NOTA:

Utilizati mosorelele de plastic „J” pentru graiferul orizontal (marcate cu „J” ④). Utilizarea altor mosorele, cum ar fi cele de hartie, poate cauza probleme la coasere si/sau deteriorarea suveicii.

Setarea papiotei de ata

Asezati papiota de ata in axul pentru papiota, cu firul iesind din papiota cum este ilustrat.

Atasati suportul pentru papiota si apasati-l ferm pe papiota de ata.

- ① Papiota de ata
- ② Ax papiota
- ③ Suport fixare papiota mare

Utilizati suportul de fixare mare pentru papiotele normale, iar cel mic pentru papiotele mici.

- ④ Papiota mica
- ⑤ Suport fixare mic

NOTA:

Evitati sa utilizati paiote cu suport de hartie atunci cand incepe sa se subtieze, deoarece nu va rula lin. Se poate incurca firul sau sa alunece atunci cand utilizati dispozitivul de taiere automata.

Fixarea papiotei conice

Utilizati spool rest si plasa pentru papiota conica.

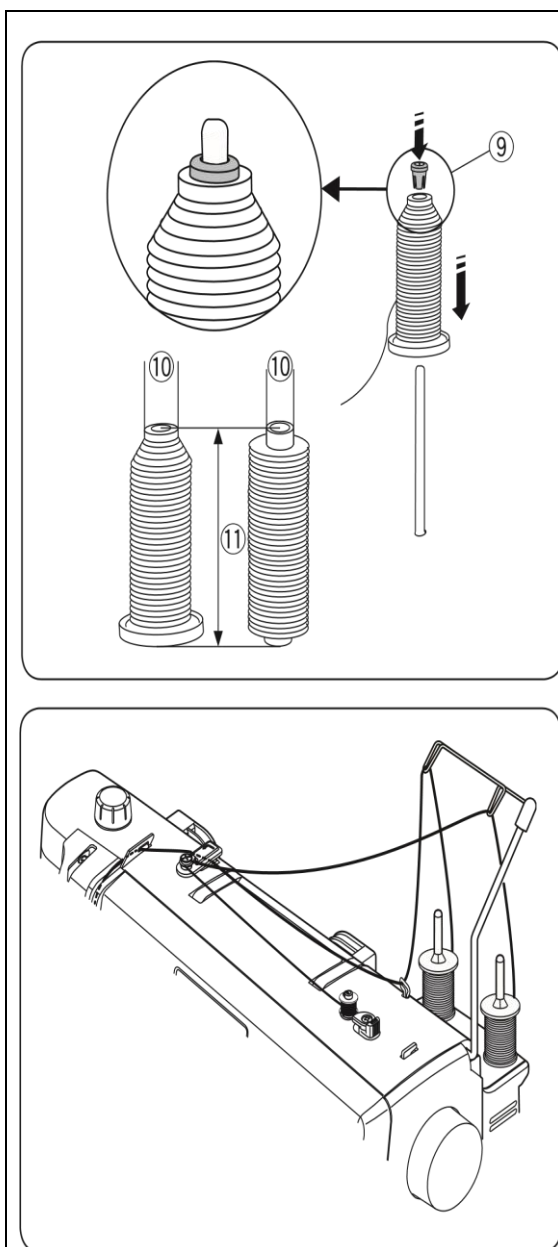
Atasati spool rests pe axul papiotei.

Asezati papiota conica pe ax.

Acoperiti paiota conica cu plasa pentru papiota daca firul este slabit sau ondulat atunci cand coaseti.

Daca plasa este prea lunga pentru papiota, impaturiti plasa si asezati-o pe papiota.

- ② Ax papiota
- ⑥ Papiota conica
- ⑦ Baza papiota
- ⑧ Plasa papiota



Setarea papiotei de ata conice (dimensiunea speciala)

Utilizati suportul de fixare papiota (special) pentru a fixa papiota cu dimensiuni specifice, asa cum este ilustrat.

Dimensiunile papiotelor de ata sunt dupa cum urmeaza:

Diametrul orificiului papiotei este cuprins intre 3/8" si 7/16" (9.5 pana la 10.5 mm), iar lungimea papiotei este cuprinsa intre 2 3/4" si 3" (70 pana la 75 mm).

- ⑨ Suport fixare papiota (special)
- ⑩ Diametru orificiu (3/8" pana la 7/16")
- ⑪ Lungime papiota (2 3/4" pana la 3")

Inserati ferm suportul de fixare papiota (special) in orificiu si tineti papiota asa cum este ilustrat.

Infirarea mosorelului in timp ce lucrati la un proiect

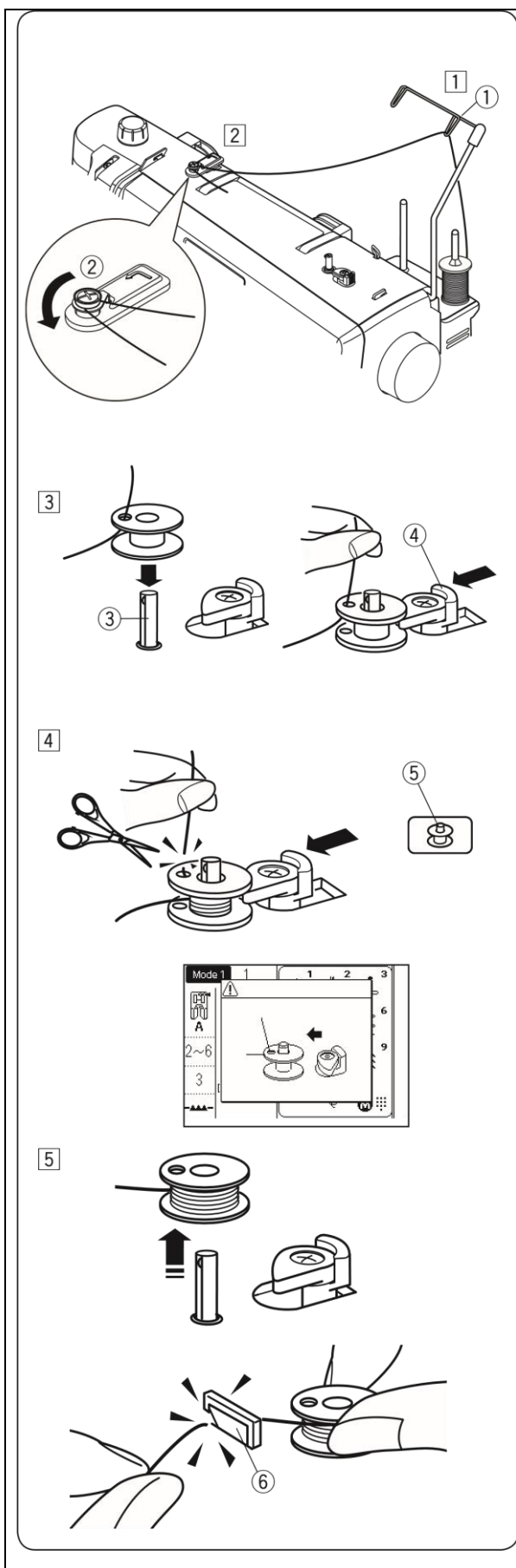
Sunt 2 axe pentru papiota pe standul pentru papiote.

Puteti utiliza ambele axe cand aveti nevoie sa infirati un mosorel in timp ce lucrati la un proiect, fara sa desfirati masina.

Asezati o papiota pe ax si fixati papiota cu suportul de fixare, asa cum este ilustrat.

NOTA:

Aceste axe sunt utilizate si pentru coaserea cu ac dublu (consultati pagina 81)



Infirarea mosorelului

NOTA:

Puteti ajusta viteza de infirare a mosorelului (consultati pagina 36).

1. Ridicati bara de ghidare a firului retractabila.
Treceti firul prin ghidajul de pe bara de ghidare a firului prin spate.
① Bara ghidare fir
2. Treceti firul pe sub discul de tensionare pentru infirarea mosorelului.
② Disc tensionare infirare mosorel
3. Treceti firul prin orificiul mosorelului din interior spre exterior.
Puneti mosorelul pe axul de infirare mosorel.
Impingeti opritorul de infirare mosorel spre stanga.
③ Ax infirare mosorel
④ Opritor infirare mosorel
4. Tineti capatul liber al firului in mana si apasati tasta de infirare mosorel.
Apasati din nou tasta de infirare mosorel pentru a opri mosorelul dupa ce are cateva straturi si taiati firul aproape de orificiul mosorelului.
⑤ Tasta infirare mosorel

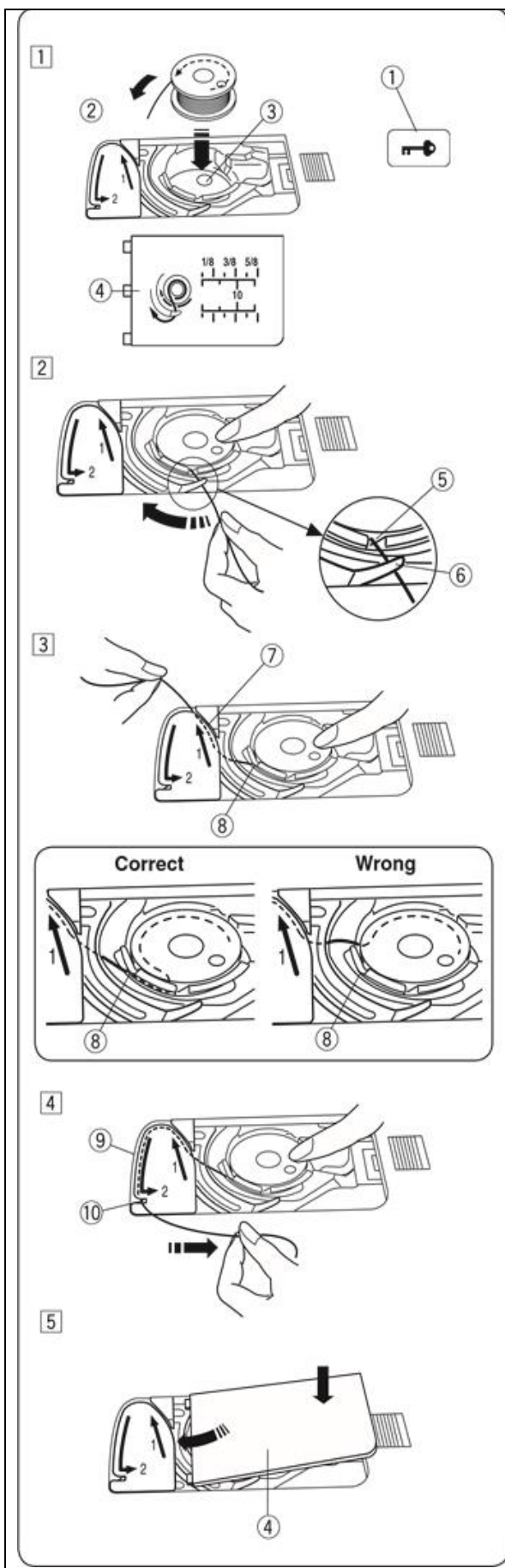
NOTA:

Cand apasati tasta de infirare mosorel fara sa impingeti in stanga opritorul de infirare mosorel, pe ecran este afisat un mesaj de avertizare.
Impingeti opritorul de infirare mosorel spre stanga inainte de infirare.

5. Apasati din nou tasta de infirare mosorel. Cand mosorelul este infirat complet, masina se va opri automat.
Opritorul de infirare mosorel se intoarce automat in pozitia originala. Taiati firul.
⑥ Taietor fire

NOTA:

Din motive de siguranta, masina se va opri automat dupa 1.5 minute dupa pornirea infilarii mosorelului.



Inserarea mosorelului

1. Apasati tasta de blocare.
Asezati mosorelul in suveica cu firul mergand in sens invers acelor de ceasornic, asa cum este ilustrat pe placa de acoperire a graiferului.
 - 1 Tasta blocare
 - 2 Capatul firului
 - 3 Suveica
 - 4 Placa acoperire graifer
2. Tineti mosorelul cu varful degetelor astfel incat sa nu se roteasca.
Ghidati firul in fanta din fata a suveicii.
Trageti firul spre stanga pentru a il trece pe sub ghidaj.
 - 5 Fanta din fata
 - 6 Ghidaj
3. Trageti firul spre stanga pentru a il trece prin traseul ghidajului marcat cu „1”.
Asigurati-va ca firul iasa din fanta laterala a suveicii.
 - 7 Traseu ghidaj 1
 - 8 Fanta laterala

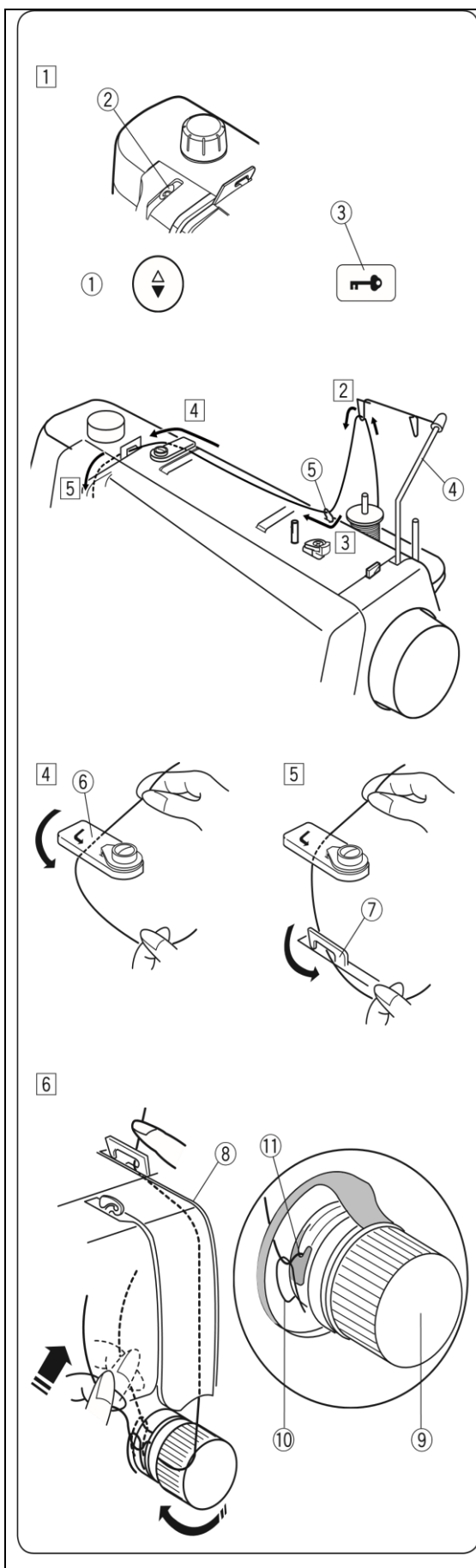
NOTA:

Daca firul nu iese din fanta laterala, reinfirati de la pasul 1.

4. Continuati sa trageti firul de-a lungul traseului ghidajului marcat cu „2” si trageti firul spre dreapta prin fanta. Firul va fi taiat la o lungime potrivita si tinut in loc.
 - 9 Traseu ghidaj 2
 - 10 Fanta (taietor fir)
5. Asezati partea stanga a placii de acoperire a graiferului in deschizatura.
Impingeti in jos placa de acoperire a graiferului pentru a il fixa la loc.

NOTA:

Daca nu este specificat altfel, puteti incepe coaserea fara sa uniti firul inferior cu cel superior.
Consultati pagina 26 pentru a vedea cum se uneste firul inferior cu cel superior.



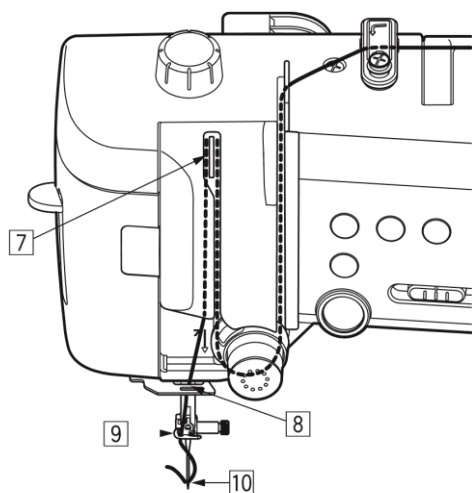
Infirarea masinii



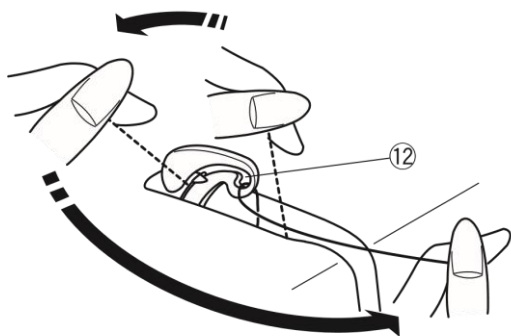
AVERTIZARE:

Asigurați-vă întotdeauna ca apăsați tasta de blocare, pentru a bloca mașina înainte de infirare.

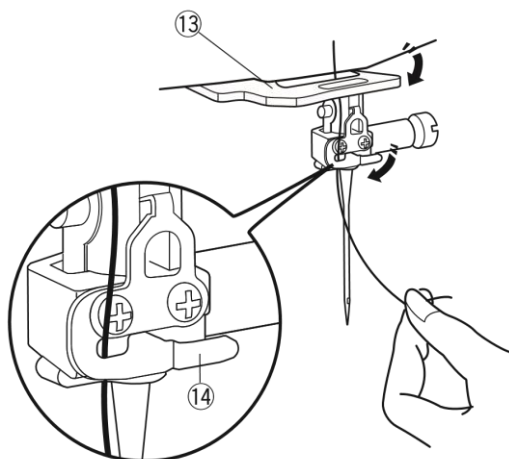
1. Apasați butonul ac sus/jos pentru a ridica parghia de preluare în cea mai înaltă poziție.
Apasați tasta de blocare pentru a bloca mașina.
 - ① Buton ac sus/jos
 - ② Parghie de preluare fir
 - ③ Tasta blocare
2. Treceti firul prin ghidajul de pe bara de ghidare prin spate.
 - ④ Bara ghidare fir
3. Treceti firul prin ghidajul din partea dreapta.
 - ⑤ Ghidaj fir din partea dreapta
4. Țineți firul superior cu ambele mâini așa cum este ilustrat și treceti-l pe sub placa de ghidare a firului.
 - ⑥ Placa de ghidare a firului
5. Trageți firul către dvs. și treceti-l prin ghidajul din partea stanga.
 - ⑦ Ghidaj fir din partea stanga
6. Trageți firul de-a lungul canalului din dreapta și în jurul discului de tensionare de la dreapta la stanga. Trageți firul în sus pentru a îl introduce între discurile de tensionare și sub bucla arcului de verificare. Asigurați-vă ca firul iese afara din fanta discului.
 - ⑧ Canalul din partea dreapta
 - ⑨ Disc tensionare fir
 - ⑩ Arc de verificare
 - ⑪ Fanta



7



8 9



7. În timp ce țineți firul papiotei, trageți ferm firul în sus și în spatele parghiei de preluare a firului. Trageți firul înainte pentru a îl trage prin ochiul parghiei de preluare.

12 Ochi parghie de preluare

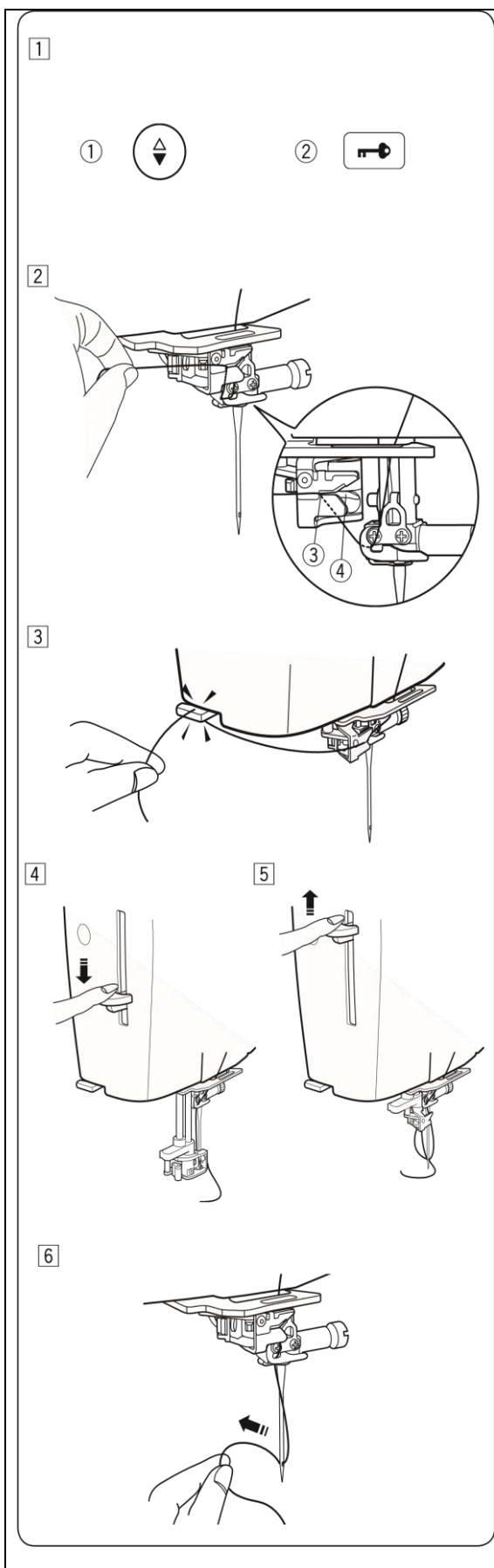
8. Apoi trageți firul în jos de-a lungul canalului din stanga și prin ghidajul inferior.

13 Ghidaj inferior

9. Glisați firul de la dreapta garzii acului la stanga. Asigurați-vă că glisați firul până la capăt așa cum este ilustrat.

14 Garda acului

10. Înfigați acul cu dispozitivul de înfigere al acului (consultați pagina următoare).



Dispozitiv infirare ac

NOTA:

Dispozitivul de infirare poate fi folosit cu ace de la #11 la #16.

Dimensiunile recomandate ale firelor sunt de la 50 la 90.

Nu utilizati fire cu dimensiunea 30 sau mai groase.

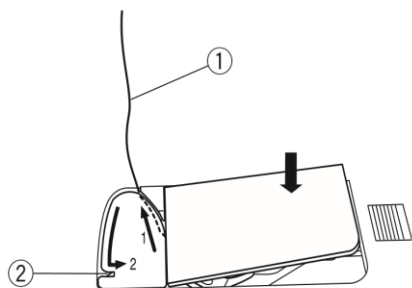
Dispozitivul de infirare nu poate fi folosit pentru acele duble.

1. Apasati butonul ac sus/jos pentru a ridica acul.
Apasati butonul de blocare pentru a bloca masina.
 - ① Buton ac sus/jos
 - ② Buton blocare
2. Trageti firul prin fanta dispozitivului de infirare ③. Firul ar trebui sa treaca pe sub carligul ④
 - ③ Fanta
 - ④ Carlig
3. Trageti firul in sus si treceti-l printre taietorul de fire si carcasa, din spate.
Trageti firul catre dvs. pentru a il taia.
4. Trageti cat puteti de jos parghia dispozitivului de preluare a firului.
5. Ridicati parghia incet, astfel incat o bucla a firului sa fie trasa prin ochiul acului.
6. Trageti bucla pentru a scoate capatul firului prin ochiul acului.

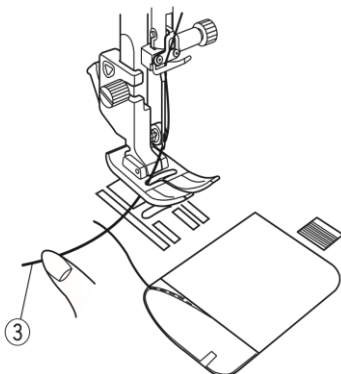
NOTA:

Daca firul este prins in carlig si bucla firului nu este formata, scoateti firul din carlig si trageti-l pentru a scoate capatul firului prin ochiul acului.

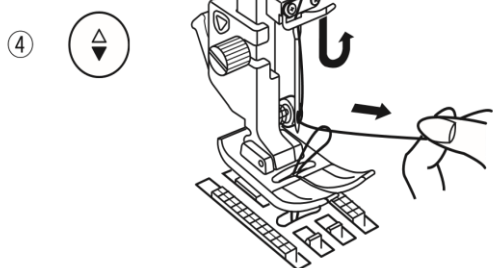
1



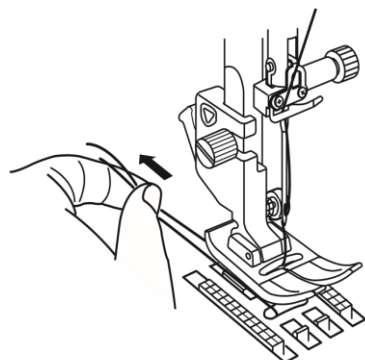
2



3



4



Unirea firului inferior cu cel superior

Dupa utilizarea dispozitivului de taiere automata sau dupa infirarea suveicii, puteti porni coaserea fara a uni firele.

Totusi, trebuie sa uniti firele cand faceti cusatura de increstire etc.

1. Scoateti mosorelul. Introduceti din nou mosorelul in suveica si reinfirati suveica potrivit instructiunilor de la pagina 22, dar lasati un capat de 10 cm (4"), asa cum este ilustrat.

① Firul inferior

NOTA:

Nu taiati firul inferior cu taietorul de fire.

② Taietor fire.

2. Ridicati piciorusul presor. Tineti firul superior usor cu mana stanga.

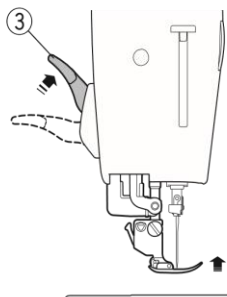
③ Fir superior

3. Apasati butonul ac sus/jos de doua ori pentru a ridica si cobori acul si pentru a prelua firul inferior.

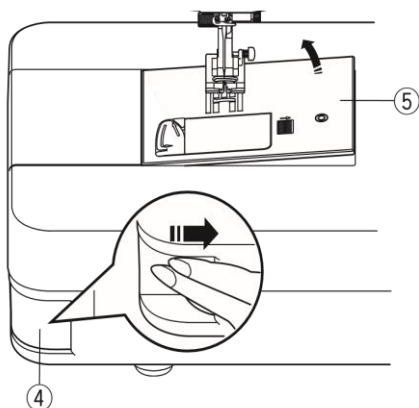
④ Buton ac sus/jos

4. Trageti ambele fire 10 cm (4") pe sub si in spatele piciorusului presor.

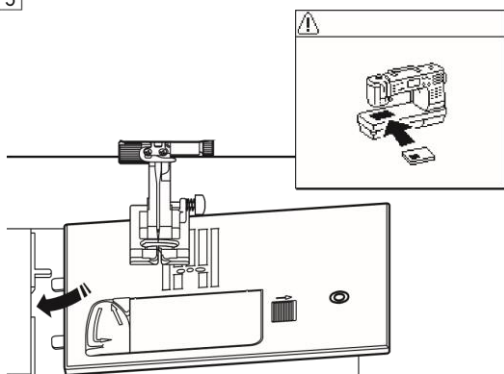
1



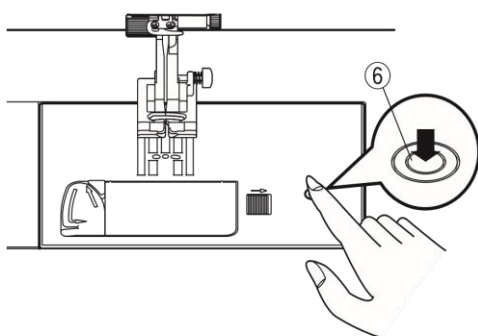
2



3



4



Inlocuirea placii acului

Placa acului pentru cusatura dreapta poate fi folosita pentru cusaturile drepte cu pozitia de cadere a acului in stanga, centru sau dreapta.

Utilizati placa acului gradata profesional HP pentru cusatura dreapta cu pozitia de cadere a acului in stanga.

Atasati piciorusul gradat profesional cand coaseti cu placa acului gradata profesional HP.



AVERTIZARE:

Asigurati-va intotdeauna ca apasati butonul de blocare pentru a bloca masina inainte inlocuirea placii acului.

NOTA:

Cand placa acului pentru cusatura dreapta sau placa acului gradata profesional este atasata la masina, modelele nepotrivite nu pot fi selectate.

1. Apasati butonul ac sus/jos pentru a ridica acul. Apasati butonul de blocare.
Ridicati piciorusul presor in pozitia de sus extra, utilizand dispozitivul de ridicare.

- ① Buton ac sus/jos
- ② Buton blocare
- ③ Dispozitiv ridicare piciorus (Pozitie sus extra)

2. Impingeti parghia de eliberare a placii acului spre dreapta si placa acului se va desprinde.

- ④ Parghie eliberare placa ac
- ⑤ Placa acului

3. Va aparea mesajul de avertizare ca placa acului nu este securizata.
Inlaturati placa acului spre dreapta.
Asezati placa acului pentru cusatura dreapta pe masina.
Setati marginea stanga a placii acului in deschizatura.

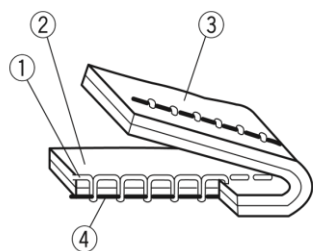
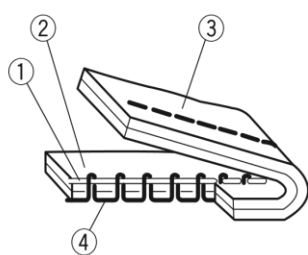
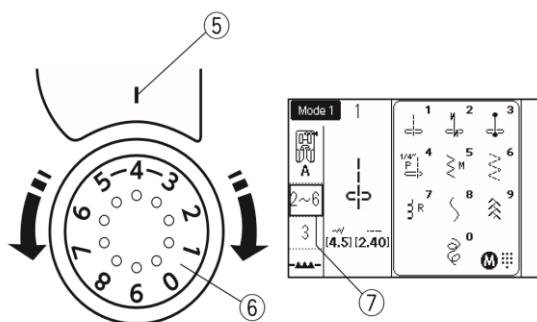
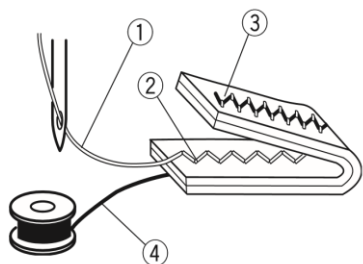
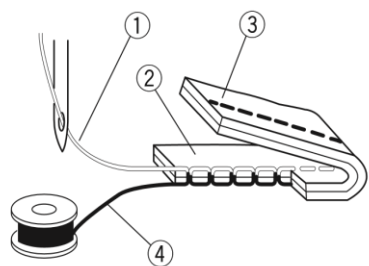
4. Apasati in jos marcajul de pe placa acului pana este la locul ei.
Asigurati-va ca dispare mesajul de avertizare si ca este selectata automat cusatura dreapta.
Rotiti volanta incet si asigurati-va ca acul nu loveste placa acului.
Apasati butonul de blocare pentru a debloca masina.

- ⑥ Marcaj



AVERTIZARE:

Nu apasati niciodata parghia de eliberare a placii acului in timp ce masina functioneaza.



Echilibrarea tensiunii firului

Tensiunea corecta

Cusatura dreapta ideala are cusaturi de prindere intre doua straturi de material.

- ① Fir superior
- ② Fata materialului
- ③ Spatele materialului
- ④ Fir inferior

Pentru o cusatura zigzag ideala, firul inferior nu apare pe fata materialului si firul superior se vede putin pe spatele materialului.

Ajustarea tensiunii

Ar putea fi necesara ajustarea tensiunii in functie de material, straturi sau alte conditii de coasere.

Rotiti discul de control al tensiunii pentru a seta numarul dorit la semnul de setare.

Consultati informatiile de pe ecranul LCD pentru tensiunea recomandata.

- ⑤ Semn setare
- ⑥ Disc tensionare fir
- ⑦ Tensiune recomandata

Tensiunea firului superior este prea mare:

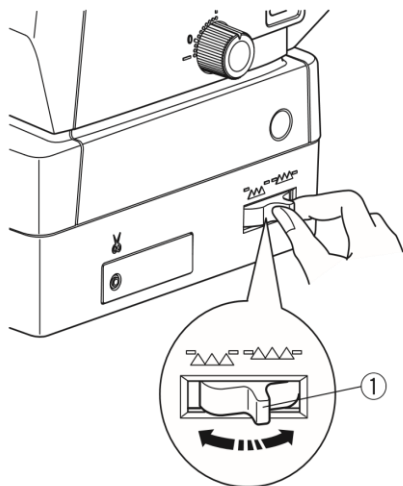
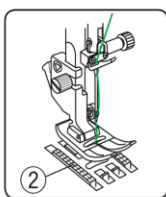
Firul inferior va aparea pe fata materialului.

Slabiti tensiunea firului superior rotind discul la un numar mai mic.

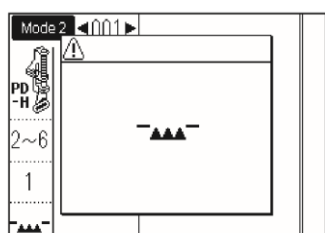
Tensiunea firului superior este prea slaba

Firul superior va aparea pe spatele materialului.

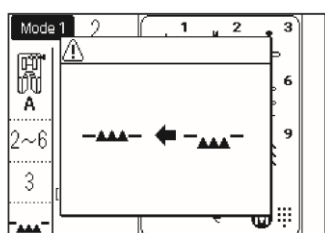
Mariti tensiunea firului superior rotind discul la un numar mai mare.



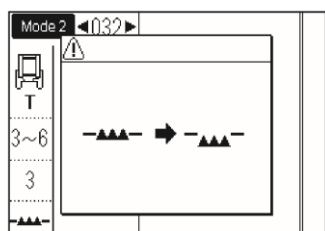
(A)



(B)



(C)



Coborarea transportorului

Transportorul poate fi coborât pentru coaserea nasturilor, quilting-ului cu mișcare liberă etc.

Mutați pârghia de coborare a transportorului către dvs. pentru a coborî transportorul.

- ① Pârghie coborare transportor
- ② Transportor

Mutați pârghia de coborare a transportorului în cealaltă parte pentru a ridica transportorul și acesta va reveni în poziția de sus când porniți mașina.

Dacă porniți mașina cu transportorul coborât, va apărea un mesaj pe ecranul LCD.

Mesajul (A) indică că transportorul a fost coborât. Nu trebuie să ridicați transportorul dacă nu vă doriți ca materialul să fie transportat în timpul coaserii. Asigurați-vă că înlocuiți piciorul cu piciorul potrivit.

Mesajul (B) vă sfătuiește să ridicați transportorul. Ridicați transportorul și porniți mașina.

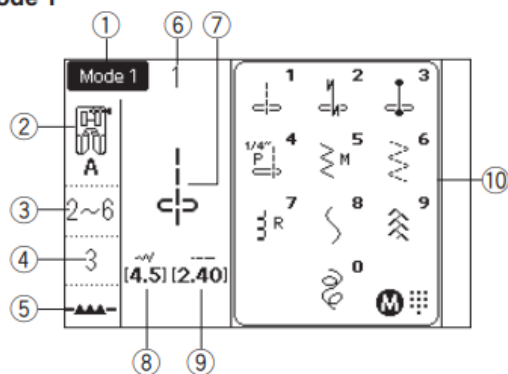
Mesajul (C) vă sfătuiește să coborâți transportorul. Coborâți transportorul și porniți mașina.



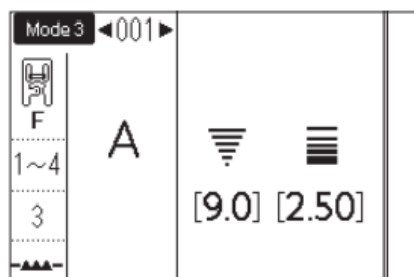
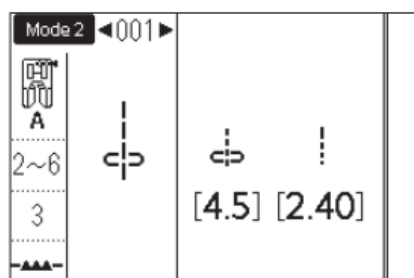
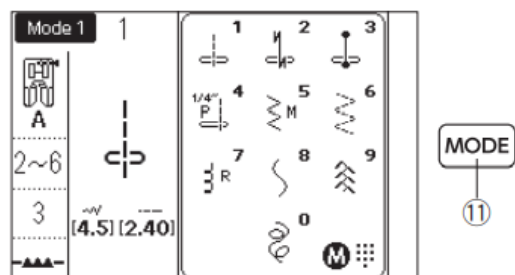
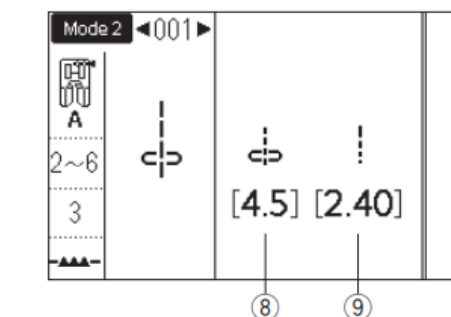
AVERTIZARE:

Utilizați piciorul potrivit pentru modelul selectat. Piciorul greșit poate cauza ruperea acului.

Mode 1



Mode 2, 3



Selectarea modului de coasere

Ecranul LCD

Cand este pornit comutatorul de alimentare, este setat automat modul de selectare automata a modelelor (mod 1).

Pe ecranul LCD numarul modului si urmatoarele informatii sunt afisate:

- ① Modul selectat sau tipul placii acului atasate
- ② Piciorus recomandat
- ③ Tensiunea firului recomandata
- ④ Presiunea piciorusului recomandata
- ⑤ Pozitia transportorului
- ⑥ Numarul modelului de cusatura
- ⑦ Imagine model
- ⑧ Latime cusatura (sau pozitia de cadere a acului)
- ⑨ Lungime cusatura
- ⑩ Fereastra referinta model direct

Selectarea modului

Apasati tasta mod pentru a schimba modul.

Urmatoarele 3 moduri de coasere sunt disponibile:

- ⑪ Tasta mod

Mod 1 (Modul de selectare directa a modului):

Cele mai folosite 10 tipuri de cusaturi pot fi selectate direct. Va puteti inregistra si modelele favorite in acest mod. (consultati pagina 32)

Mod 2 (Modele de cusaturi utilitare si decorative):

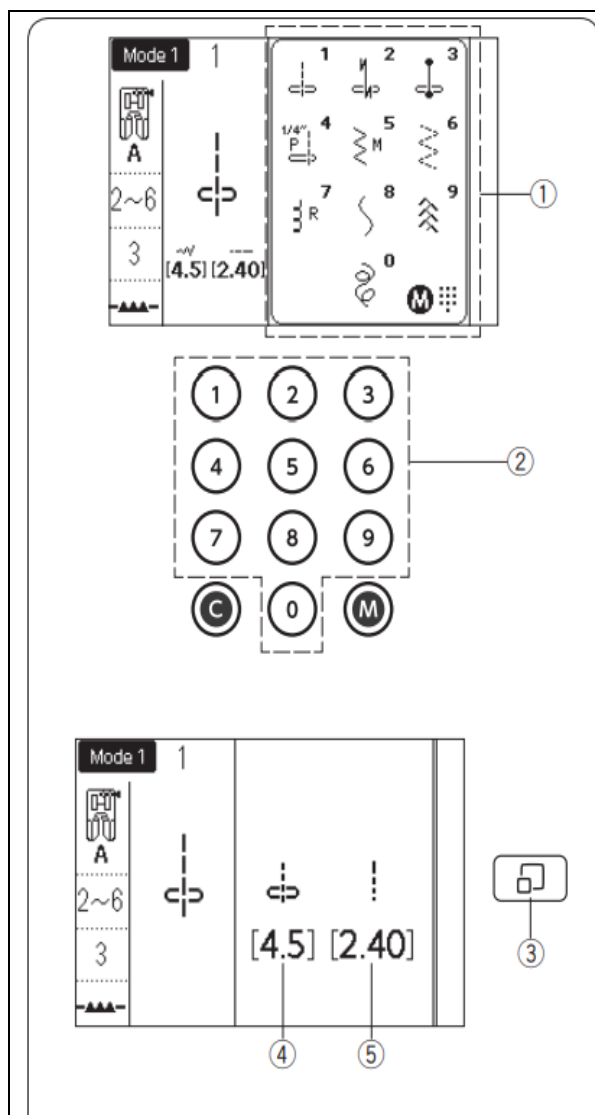
Sunt disponibile cusaturile utilitare, butonierele, cusaturile speciale, decorative si pentru quilting.

Mod 3 (Monogramarea):

Puteti programa litere si caractere speciale pentru monogramare.

NOTA:

Cand este atasata placa acului pentru cusaturi drepte sau placa acului gradata profesional, graficul de referinta potrivit va fi afisat pe ecran. Consultati paginile 42 si 43.



Selectarea modelului

Mod 1: Modul de selectie directa a modelului

Puteti selecta modelele din fereastra de referinta apasand pe tastele numerotate corespunzatoare.

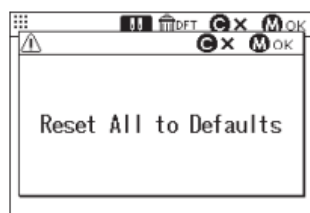
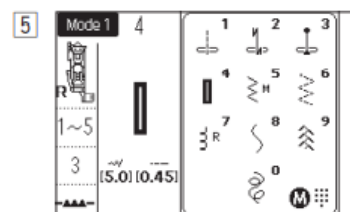
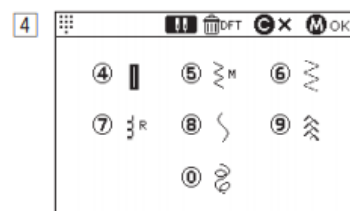
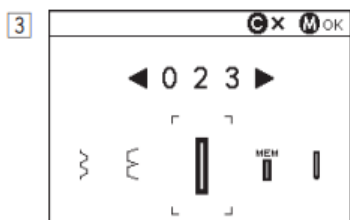
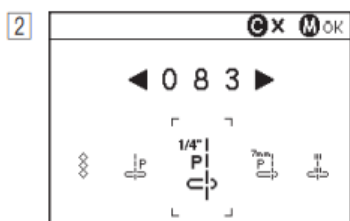
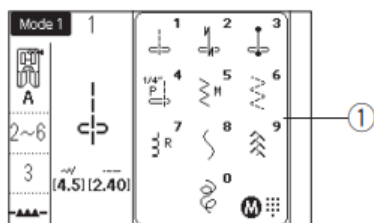
- ① Fereastra de referinta
- ② Taste numerotate

Fereastra de referinta

Apasati tasta de afisare cusatura pentru a ascunde fereastra de referinta. Valorile pentru latimea si lungimea cusaturii vor fi afisate in dreapta ecranului.

Apasati tasta de afisare cusatura din nou pentru a afisa fereastra de referinta.

- ③ Tasta afisare cusatura
- ④ Latime cusatura (sau pozitia de cadere a acului)
- ⑤ Lungimea cusaturii



Personalizarea selectiei directe a modelului de cusatura

Puteti atribui modelului favorit modul de selectie directa.

NOTA:

Nu puteti personaliza modul de selectie directa daca graficul de referinta este ascuns. Apasati tasta de afisare cusatura pentru a afisa fereastra de referinta ①.

Exemplu: inregistrarea modelului „023” la tasta „4”

1. Selectati modul 1.
Apasati tasta de memorare.
Apare ecranul de personalizare a selectiei directe.
Puteti atribui modelului favorit tastele numerotate de la 4 la 9 si 0.

② Tasta memorare

2. Apasati tasta cu numarul pe care doriti sa il atribuiti modelului. Selectati din 4-9 si 0 asa cum este ilustrat.
Apasati tasta „4”.

3. Introduceti numarul cusaturii dorite.
Apasati 0,2,si 3 in ordine.
Apasati tasta de memorare.

NOTA:

Puteti selecta modelul dorit si cu tastele de pozitionare sau apasand pe tastele cu sageti.

4. Apasati tasta de memorare pentru a atribui modelul de cusatura.
Imaginea modelului de cusatura a selectiei directe se schimba.

5. Acum puteti selecta modelul atribuit (023) apasand tasta numerotata (4) cand selectati modul 1.

Resetarea selectiei directe a modelului de cusatura

Pentru a reseta personalizarea selectiei directe, apasati tasta de memorare.

Apasati tasta pentru ac dublu si va aparea mesajul de confirmare.

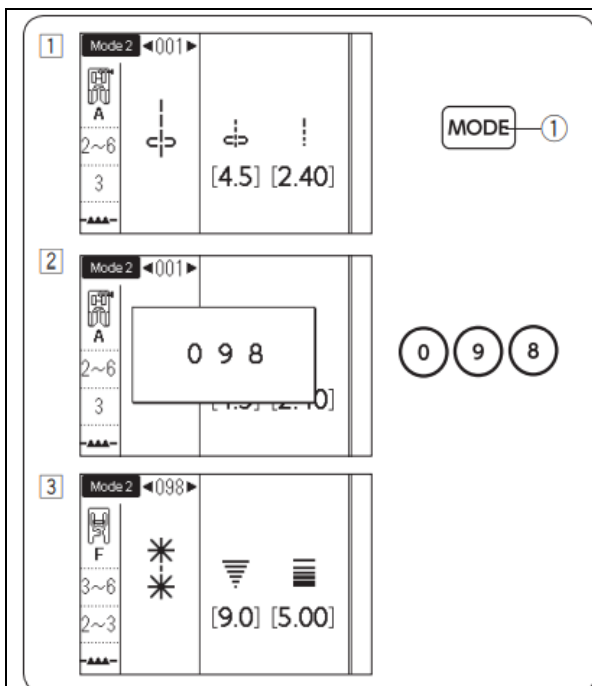
Apasati tasta de memorare.
Ecranul pentru selectia directa a modelului de cusatura revine la setarile implicite.

Apasati tasta de memorare pentru resetare.

NOTA:

Asigurati-va ca apasati tasta de memorare din nou dupa semnalul sonor.

Altfel, selectia directa a modelului nu se va reseta.



Selectarea modelului in modul 2 si modul 3

Utilizarea tastelor numerice

Introduceti numarul din 3 cifre a modelului apasand tastele numerotate.

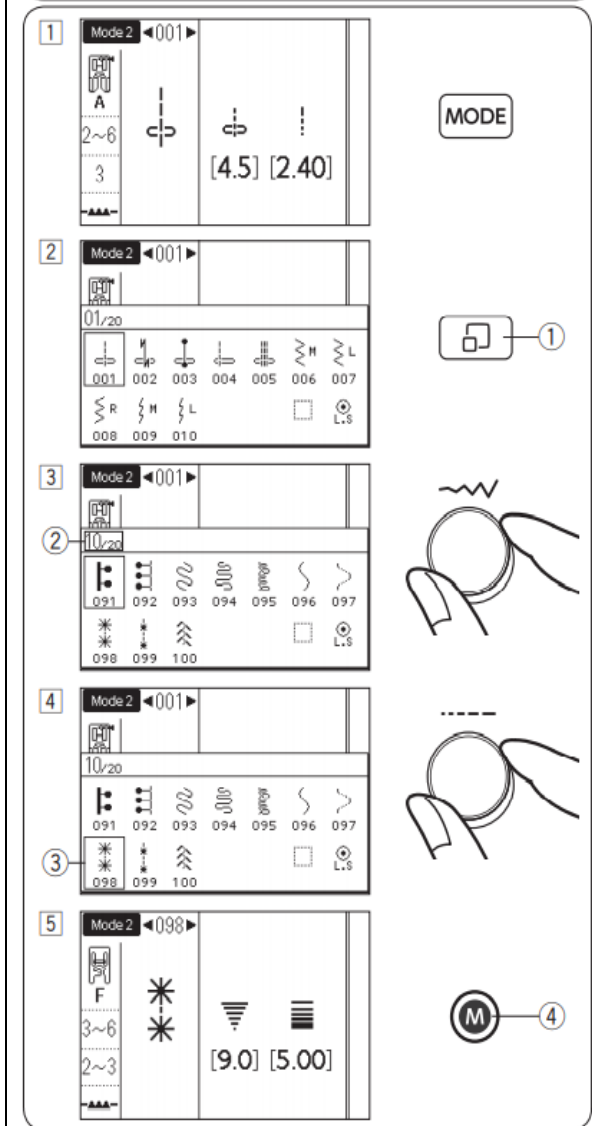
Exemplu: selectarea modelului 098 din modul 2

1. Apasati tasta mod pentru a selecta modul 2.
① Tasta mod
2. Apasati 0, 9 si 8 in ordine.
3. Modelul 098 a fost selectat.

NOTA:

Masina accepta doar numere formate din 3 cifre.

De exemplu, apasati 0, 9 si 8 pentru a selecta modelul 098. Nu omiteti 0.

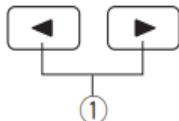
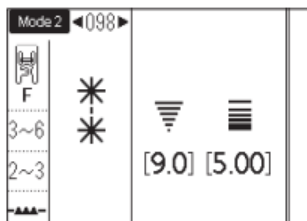


Utilizarea tastelor de pozitionare

Puteti utiliza tastele de pozitionare pentru a selecta modelele dorite.

Exemplu: selectarea modelului 098 din modul 2

1. Apasati tasta mod pentru a selecta modul 2.
2. Apasati tasta de afisare cusatura si va aparea fereastra de selectie model.
① Tasta afisare cusatura
3. Pentru a schimba pagina, rotiti butonul pentru ajustare a latimii. Rotiti pana apare pagina 10 (2).
4. Pentru a muta cursorul la stanga sau dreapta, rotiti butonul de ajustare a lungimii. Rotiti pana cursorul este la modelul 098 (3).
5. Apasati tasta de memorare pentru a selecta modelul 098.
④ Tasta memorare



Utilizarea tastelor cu sageti

Puteti utiliza tastele cu sageti pentru a selecta modelele dorite din modul 2 sau 3.

Apasati tasta mod pentru a selecta modul 2 sau 3.

Pentru a selecta modelul dorit, apasati tastele cu sageti pana cand este afisat modelul dorit.

① Taste sageti

Personalizarea setarilor masinii

Puteti personaliza setarile masinii dupa preferinte dvs.

Exemplu: Schimbarea vitezei de pornire a pedalei de control

1. Apasati tasta de setare si ecranul LCD va afisa modul de setari ale masinii.

① Mod setari masina

② Tasta setari

2. Pentru a trece la pagina urmatoare, rotiti butonul de ajustare a latimii.

Numarul paginii va fi indicat in coltul din stanga sus a ecranului.

③ Buton ajustare latime cusatura

④ Numar pagina

3. Pentru a muta cursorul (dreptunghiul boldit al celelei) sus sau jos, rotiti butonul de ajustare a lungimii.

⑤ Cursor

⑥ Buton ajustare lungime cusatura

4. Apasati tasta cu sageata din dreapta pentru a introduce setarea dorita.

Rotiti oricare din tastele de pozitionare pentru a muta cursorul si selectati setarea dorita.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarea.

⑦ Tasta sageti dreapta

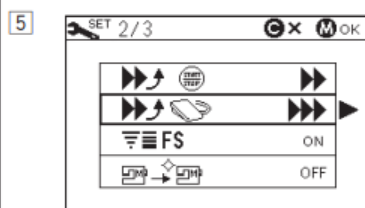
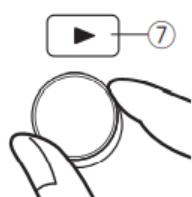
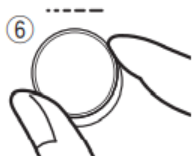
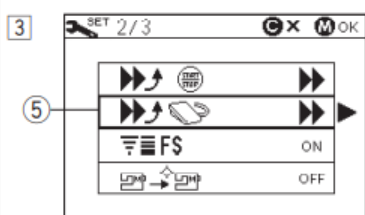
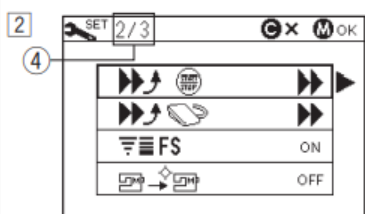
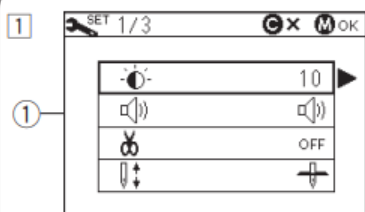
⑧ Tasta memorare

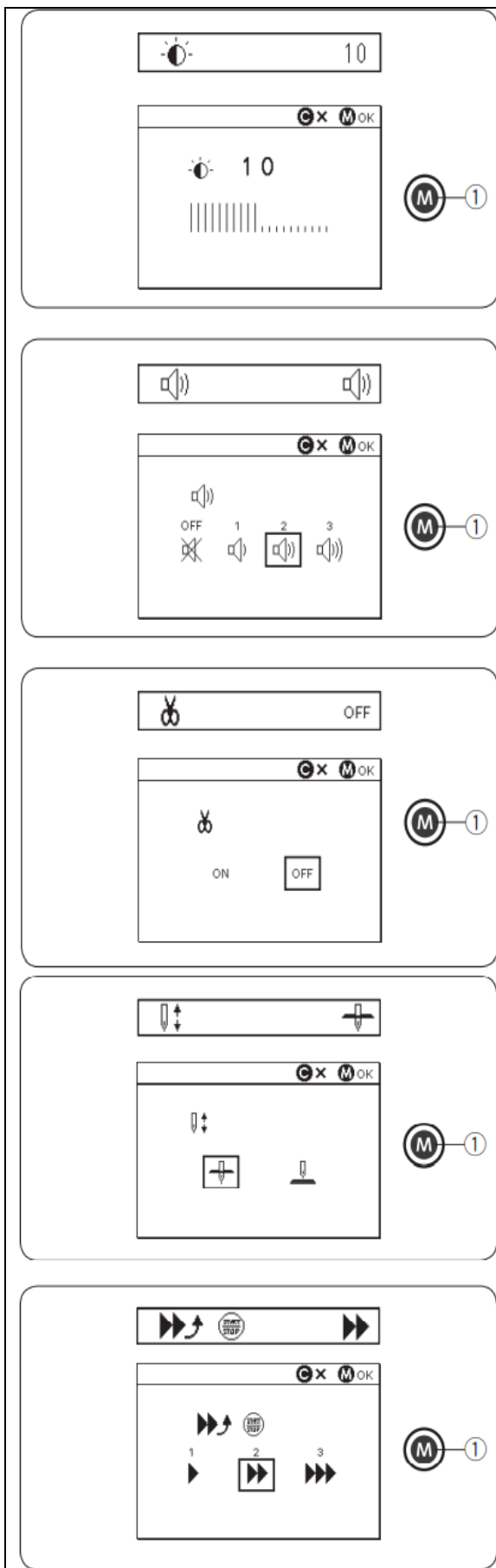
5. Pentru a continua cu setarile masinii, intoarceti-va la pasul 2 si selectati alta setare.

Pentru a termina si aplica setarile, apasati tasta de memorare ⑧. Modul de setare al masinii se va inchide si se vor aplica modificarile facute.

Pentru a anula modul de setare al masinii, apasati tasta de stergere ⑨. Modul de setare se va inchide si modificarile nu se vor aplica.

⑨ Tasta stergere





Luminozitatea ecranului (pag. 1/3)

Luminozitatea ecranului poate fi ajustata de la nivelul 0 la 20.

Nivelul presetat este 10.

Rotiti tasta de pozitionare sau apasati tastele cu sageti pentru a ajusta luminozitatea ecranului.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarea.

① Tasta memorare

Sunet (pag. 1/3)

Nivelul sunetului poate fi ajustat si puteti pune pe mut sunetul pentru operatiunile normale.

Rotiti tasta de pozitionare sau apasati tastele cu sageti pentru a selecta nivelul dorit pentru sunet; mut (OFF), scazut (1), normal (2) sau ridicat (3).

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarea.

① Tasta memorare

NOTA:

Sunetul de avertizare nu poate fi oprit.

Taierea automata a firelor (pag. 1/3)

Pentru a taia firele automat dupa cusatura de incheiere, porniti taierea automata a firelor.

Cand este pornita functia pentru taierea automata a firelor, semnul pentru taierea firelor apare in coltul din dreapta sus a ecranului LCD. Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

① Tasta memorare

Pozitia de oprire a acului (pag. 1/3)

Masina se opreste intotdeauna cu acul in pozitia de jos, exceptand atunci cand coaseti butoniere, cusaturi speciale, monograme etc. Totusi, puteti selecta daca acul se opreste in pozitia de sus sau de jos.

Rotiti tasta de pozitionare sau apasati tastele cu sageti pentru a selecta pozitia de sus sau de jos.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

① Tasta memorare

Ajustarea vitezei de pornire (Tasta start/stop) (pag. 2/3)

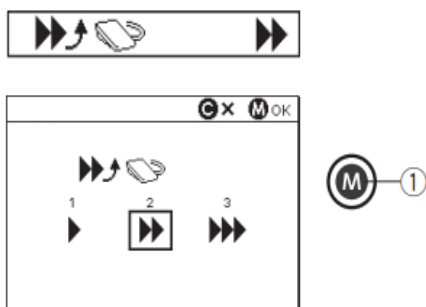
Masina va incepe sa ruleze usor si viteza de coasere va creste treptat catre viteza maxima atunci cand apasati tasta start/stop.

Puteti selecta viteza de pornire dorita: incet (1), normal (2) sau mare(3).

Rotiti tasta de pozitionare sau apasati tastele cu sageti pentru a selecta viteza.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

① Tasta memorare



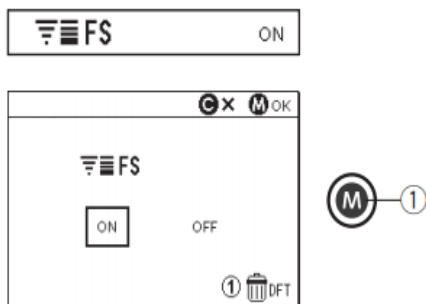
Ajustarea vitezei de pornire (Pedala de control) (pag. 2/3)

Masina va incepe sa ruleze usor si viteza de coasere va creste treptat catre viteza maxima atunci cand apasati pedala de control. Puteti selecta viteza de pornire dorita: incet (1), normal (2) sau mare (3).

Rotiti tasta de pozitionare sau apasati tastele cu sageti pentru a selecta viteza.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

① Tasta memorare



Ajustarea cusaturii favorite (FS) (pag. 2/3)

Daca doriti sa salvati modificarile la setarile cusaturii manuale, porniti aceasta optiune prin rotirea tastei de pozitionare sau apasand tastele cu sageti.

Daca aceasta optiune este oprita, setarile cusaturii manuale se vor sterge cand este oprit comutatorul de alimentare.

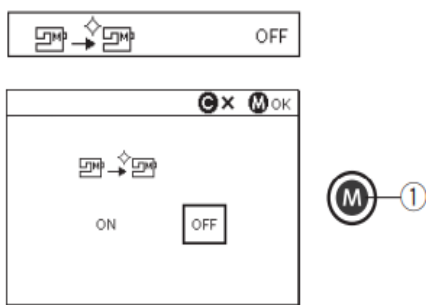
Apasati tasta numerotata „1” si tasta de memorare pentru a sterge toate setarile cusaturilor manuale.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

① Tasta memorare

NOTA:

Optiunile pentru cusatura favorita nu pot fi folosite in modul de monogramare (mod 3).



Reluarea setarilor (pag. 2/3)

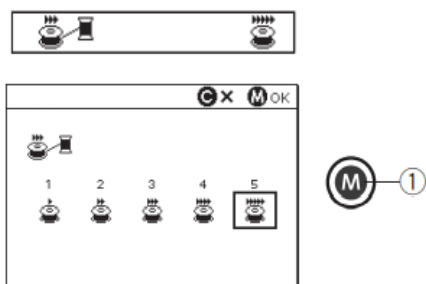
Porniti aceasta optiune cand doriti sa reveniti la ultimul model cusut inainte de a opri comutatorul de alimentare.

Porniti aceasta optiune rotind de tastele de pozitionare sau apasand tastele cu sageti.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

Cand este pornit comutatorul de alimentare din nou, va aparea mesajul de confirmare. Apasati tasta de memorare pentru a reveni la ultimul model.

① Tasta memorare



Viteza de infirare a mosorelului (pag. 3/3)

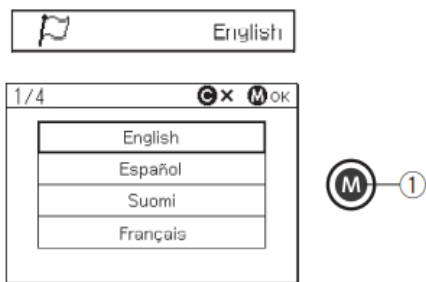
Viteza de infirare a mosorelului poate fi ajustata de la 1 la 5.

Viteza presetata este 5.

Rotiti tasta de pozitionare sau apasati tastele cu sageti pentru a ajusta viteza de infirare a mosorelului.

Apasati tasta de memorare pentru a salva schimbarile.

① Tasta memorare



Selectarea limbii (pag. 3/3)

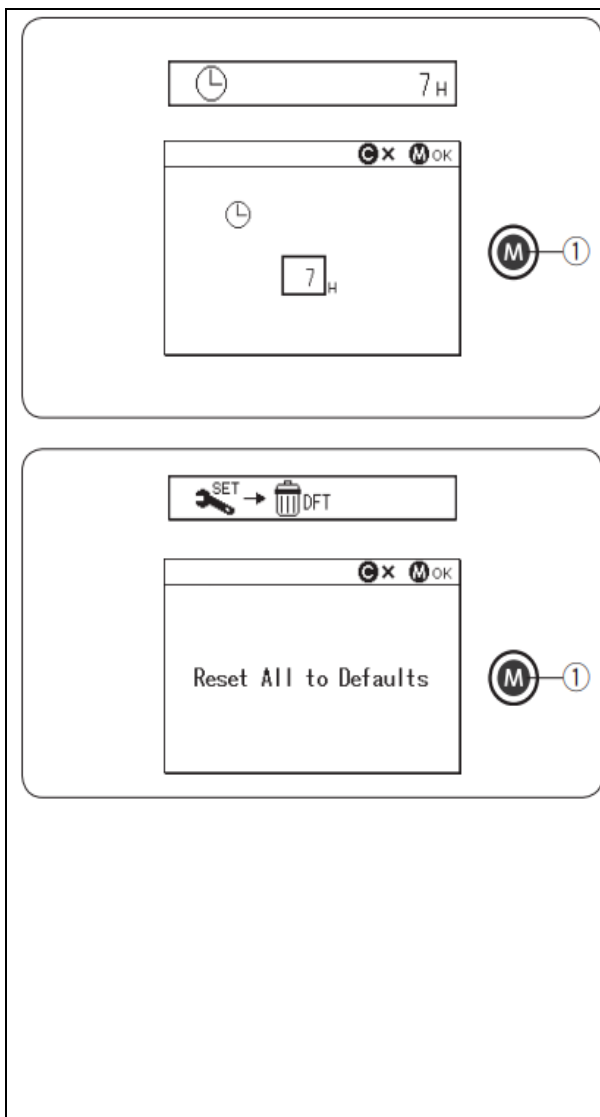
Puteti selecta una din urmatoarele 15 limbi pentru afisarea ecranului:

Engleza, franceza, olandeza, suedeza, daneza, spaniola, germana, portugheza, poloneza, norvegiana, finlandeza, italiana, rusa, turca, japoneza.

Rotiti tasta de pozitionare sau apasati tastele cu sageti pentru a selecta limba dorita.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

① Tasta memorare



Cronometru oprire automata (pag. 3/3)

Masina se va opri automat daca nu utilizati masina o perioada de timp setata cu acest cronometru.

Cronometrul poate fi setat de la 1 la 12 ore.

Daca doriti sa opriți cronometrul, rotiti tasta de pozitionare sau apasati si mentineti apasate tasterile cu sageti pana apare „OFF” in fereastra pentru cronometru.

Apasati tasta de memorare pentru a salva modificarile.

Pentru a porni masina din nou, porniti comutatorul de alimentare.

① Tasta memorare

NOTA:

Cronometrul de oprire automata este disponibil pentru tarile europene si pentru unele regiuni care folosesc voltaje standard de 200 – 240.

Revenire la setarile implicite (pag. 3/3)

Urmatoarele setari personalizate pot fi resetate la setarile originale (setarile din fabrica).

- Luminozitate ecran
- Sunet
- Taierea automata a firelor
- Pozitia de oprire a acului
- Ajustarea vitezei de pornire (Tasta start/stop)
- Ajustarea vitezei de pornire (pedala de control)
- Ajustarea cusaturii favorite (FS)
- Reluarea setarilor
- Viteza de infirare a mosorelului
- Cronometru oprire automata

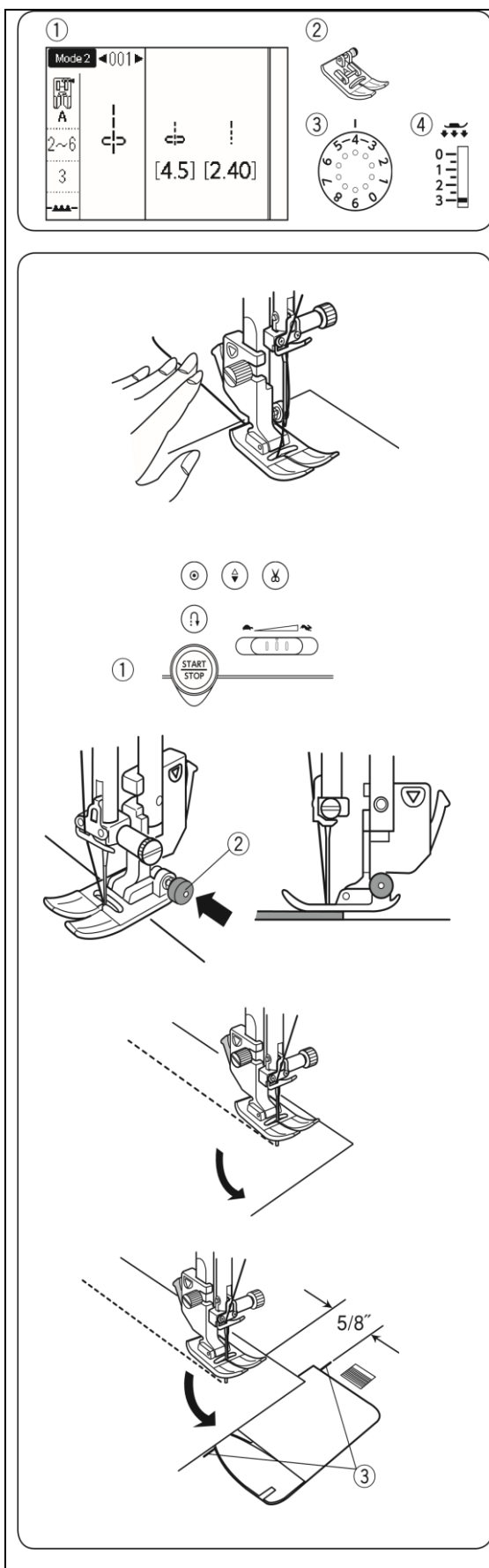
Urmatoarele setari raman la fel:

- Selectarea limbii
- Valorile ajustarii cusaturii favorite salvate

Apare mesajul de confirmare.

Apasati tasta de memorare pentru a reseta la valorile implicite toate setarile de mai sus.

① Tasta memorare



CUSUTUL DE BAZA

Cusatura dreapta

- ① Model: MOD 1: 1
MOD 2: 001
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Inceperea cusaturii

Ridicati piciorusul presor si pozitionati marginea materialului langa ghidajul pentru cusaturi de pe placa acului. Coborati acul in punctul de unde doriti sa incepeti.

Trageti firul superior catre spate.

Coborati piciorusul presor.

NOTA:

Trageti firul superior catre stanga atunci cand utilizati piciorusul pentru cusatura satin F, piciorus pentru cusatura satin cu deschidere F2, piciorusul cu transport dublu sau piciorusul pentru butoniera automata R.

Apasati tasta start/stop sau pedala de control pentru a incepe coaserea.

Ghidati usor materialul de lungul liniei de ghidare, lasand materialul sa fie transportat natural.

- ① Tasta start/stop

Coaserea pe marginea materialelor groase

Butonul negru de pe piciorusul zigzag blocheaza piciorusul in pozitia orizontala.

Acest lucru este util atunci incepeti cusatura de la marginea unui material gros sau cand coaseti peste un tiv.

Coborati acul in material in punctul unde doriti sa incepeti cusatura.

Coborati piciorusul in timp ce apasati butonul negru. Piciorusul este blocat in pozitia orizontala pentru a preveni alunecarea materialului.

Dupa cateva cusaturi, butonul negru este eliberat automat.

- ② Buton Negru

Schimbarea directiei de coasere

Opriti masina si ridicati parghia pentru piciorusul presor pentru a ridica piciorusul presor.

Pivotati materialul in jurul acului pentru a schimba directia de coasere cum doriti.

Porniti coaserea in directia noua.

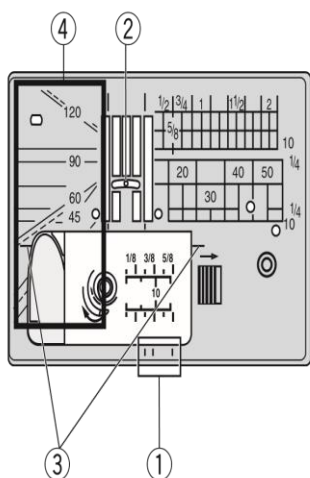
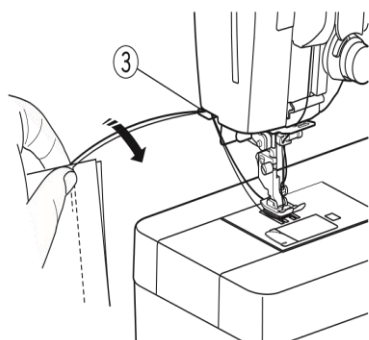
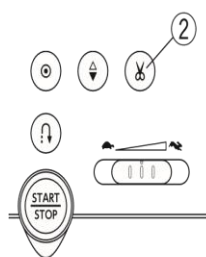
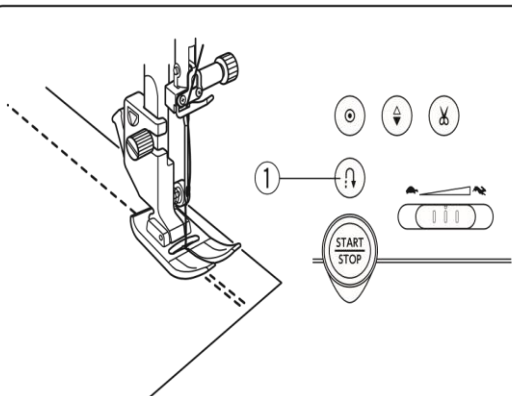
Coaserea la colturi drepte

Pentru a mentine o rezerva de 5/8" dupa formarea unui colt, utilizati ghidajul pentru colturi de pe placa acului. Opriti coaserea atunci cand marginea din fata a materialului ajunge la ghidajele pentru colturi.

Ridicati piciorusul presor si intoarceti materialul la 90 de grade.

Porniti coaserea in noua directie.

- ③ Ghidaj colturi



Cusatura de intarire

Pentru a intari capatul unei cusaturi, apasati butonul de intarire cusatura si faceti cateva cusaturi inapoi.

Masina va coase in sens invers atat timp cat apasati si mentineti apasat butonul de intarire cusatura.

① Buton intarire cusatura

Apasati botunul de intarire cusatura o data atunci cand coaseti cusatura dreapta cu intarire presetata (model 002 din MOD 2) sau cusatura de incheiere (model 003 din MOD 2) si masina va face cusaturi de incheiere si se va opri automat.

Taierea firelor

Pentru a taia firele dupa terminarea cusaturii, apasati butonul de taiere fire. Garda acului se ridica automat dupa taierea firelor.

② Buton taiere fire

NOTA:

Daca apasati butonul de taiere fire cu piciorusul presor ridicat, ecranul LCD va avertizeaza sa coborati piciorusul presor.

Coborati piciorusul presor si apasati butonul de taiere fire.

Utilizati taietorul de fire de pe carcasa din fata pentru a taia fire speciale sau groase, in caz ca dispozitivul de taiere automata nu functioneaza corespunzator.

Pentru a utiliza taietorul de fire de pe carcasa, scoateti materialul si trageți-l spre spate.

Trageți firele in sus si puenti-le intre taitor si carcasa, din spate.

Trageți firele catre dvs. pentru a le taia.

③ Taietor fire

Ghidaje de pe placa acului

Ghidajele pentru cusaturi sunt marcate pe placa acului, pe bratul liber si pe capacul graiferului.

Ghidajele de 1/4", 3/8" si 5/8" sunt marcate, de asemenea, pe partea din fata a placii acului.

① Ghidaje cusaturi de pe partea din fata a placii acului

Numerele de pe placa acului indica distanta de la pozitia centrala a acului, in milimetri si inci.

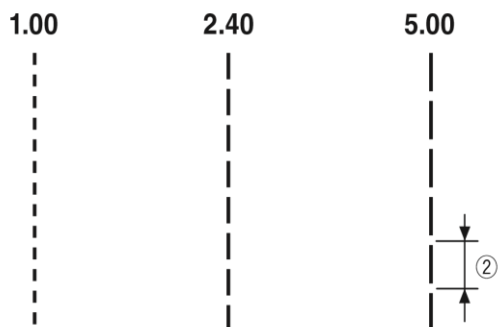
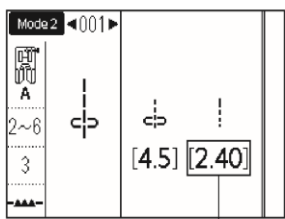
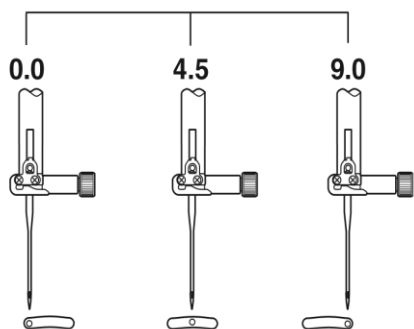
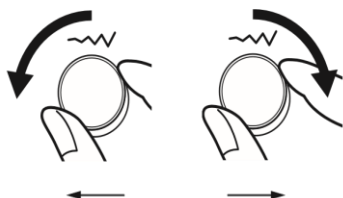
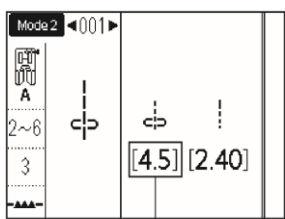
② Pozitia centrala a acului

Ghidajele pentru colturi sunt foarte utile atunci cand coaseti la colturi.

③ Ghidaje colturi

Scara unghiurilor de pe placa acului este utila pentru patchwork (consultati pagina 76)

④ Scara unghiuri



Ajustarea pozitiei de cadere a acului

Pozitia de cadere a acului pentru cusatura dreapta poate fi modificata rotind butonul de ajustare a latimii cusaturii.

NOTA:

Valoarea din paranteze ① indica valoarea presetata.

Pozitia de cadere a acului poate fi modificata pentru urmatoarele modele de cusaturi drepte:

MOD 1											
①	②	③	④								
MOD 2											
001	002	003	004	005	012	082	083	084	085	086	087
088	089										
135	136	137	138	140	142						

Rotiti butonul de ajustare a latimii cusaturii in sensul acelor de ceasornic pentru a muta pozitia de cadere a acului catre dreapta. Rotiti butonul de ajustare a latimii cusaturii in sens invers acelor de ceasornic pentru a muta pozitia de cadere a acului catre stanga .

Ajustarea lungimii cusaturii

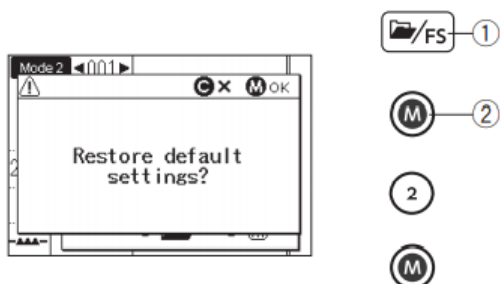
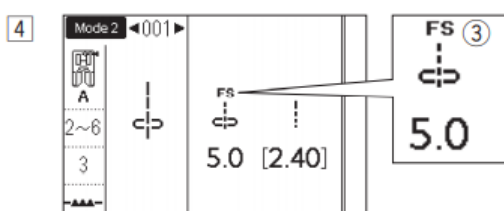
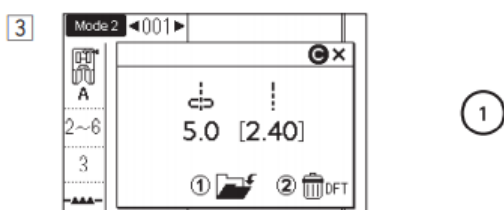
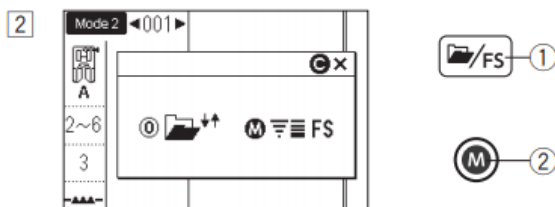
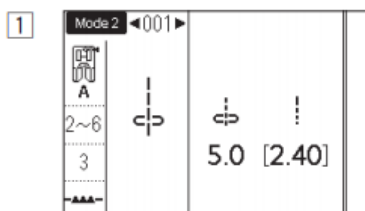
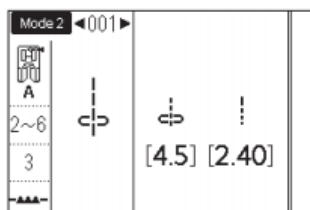
Lungimea cusaturii poate fi modificata rotind butonul de ajustare a lungimii cusaturii.

NOTA:

Valoarea din paranteze ① indica valoarea presetata.

Rotiti butonul de ajustare a lungimii cusaturii in sensul acelor de ceasornic pentru a creste lungimea cusaturii. Rotiti butonul de ajustare a lungimii cusaturii in sens invers acelor de ceasornic pentru a micsora lungimea cusaturii.

② Lungimea cusaturii



Ajustarea cusaturii favorite

Valorile presetate ale lungimii si latimii cusaturii sunt optimizate pentru modelul selectat. Totusi, puteti salva setarile personalizate (lungime, latime, rata de alungire, in functie de modelul selectat) ca si ajustari ale cusaturii favorite.

Cand este pornita aceasta optiune (consultati pagina 36), sunt atribuite ultimele setari personalizate salvate, atunci cand este selectat modelul.

NOTA:

Optiunea pentru cusatura favorita nu poate fi folosita pentru modul de monogramare (mod 3).

Exemplu: cum sa schimbi valoarea presetata a pozitiei de cadere a acului de la „4.5” la „5.0”.

Porniti optiunea ajustarea cusaturii favorite (consultati pagina 36).

1. Selectati modelul de cusatura 001 din modul 2.
Rotiti butonul de ajustare a latimii cusaturii pentru a schimba pozitia de cadere a acului la „5.0”.

2. Apasati tasta dosar/FS. Apare fereastra de selectare.
Apasati tasta de memorare.

① Tasta dosar/FS

② Tasta memorare

3. Ecranul LCD va afisa fereastra de personalizare setari.
Apasati tasta „1” pentru a inregistra setarea la setari favorite.

4. Ecranul LCD va reveni la fereastra anterioara si simbolul „FS” ③ va aparea pe ecran pentru a indica ca valoarea presetata a fost modificata.

Revenirea la setarile implicite

Selectati modelul de cusatura pentru care ati schimbat setarile.
Apasati tasta dosar/FS. Ecranul LCD va afisa fereastra de setari personalizate cu setarile personalizate.

Apasati tasta de memorare.

Apasati tasta „2”. Apare ecranul de confirmare.

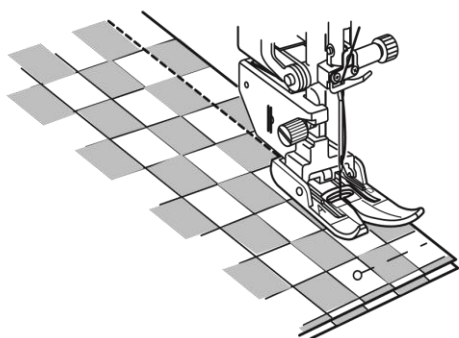
Apasati tasta de memorare.

Ecranul LCD va reveni la fereastra anterioara si simbolul FS dispare.

Valorile vor reveni la setarile implicite.

NOTA:

Consultati pagina 36 pentru resetarea tuturor setarilor FS.



Coaserea cu dispozitivul cu transport dublu

Dispozitivul cu transport dublu este extrem de eficient când coaseți materiale greu de transportat cum ar fi pielea sau materiale acoperite cu PVC.

De asemenea, previne alunecarea straturilor.

Consultati pagina 17 pentru a vedea cum se ataseaza piciorusul cu transport dublu si cum sa montati dispozitivul pentru transport dublu.

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi cusute cu dispozitivul cu transport dublu.

Mod 1											
											
①	②	③	④								
Mod 2											
											
001	002	003	004	005	012	082	083	084	085	086	087
											
088	089										
											
135	136	137	138	140	142						

Asezati materialul sub piciorus si coborati acul in punctul unde doriti sa incepeti.

Porniti coaserea la o viteza medie.

Cand coaseti materiale in carouri, potriviti carourile stratului superior cu cele ale stratului inferior si prindeti-le impreuna cu un ac de gamalie.

Inlaturati acul de gamalie pe masura ce coaseti.

Dispozitiv de echilibrare a transportului dublu

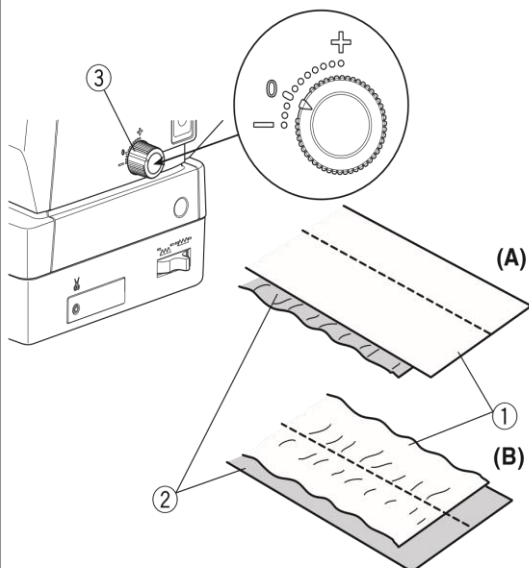
Dispozitivul de echilibrare a transportului dublu ar trebui sa fie setat la 0. Totusi, ar putea fi nevoie sa ajustati echilibrul transportului dublu in functie de material.

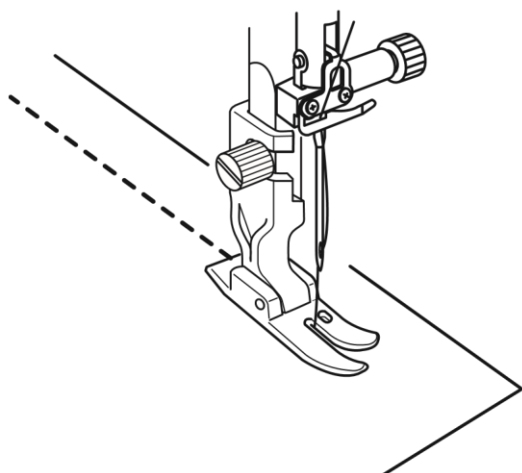
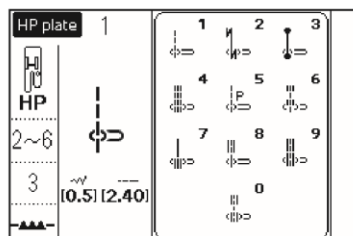
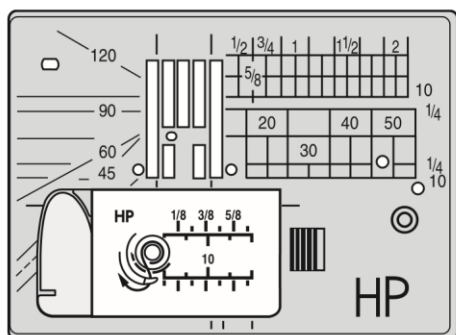
Verificati echilibrul pentru transportare facand un test pe o bucata din materialul pe care o sa il utilizati.

(A): Daca stratul inferior se increteste, rotiti dispozitivul de ajustare spre „+”.

(B): Daca stratul superior se increteste, rotiti dispozitivul de ajustare spre „-”.

- ① Strat superior
- ② Strat inferior
- ③ Dispozitiv echilibrare transport dublu





Coaserea cu piciorusul gradat profesional HP

Utilizati piciorusul gradat profesional pentru o cusatura dreapta profesionala.

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi facute utilizand piciorusul gradat profesional:

Placa HP									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

Consultati pagina 17 pentru a vedea cum se ataseaza piciorusul gradat profesional.

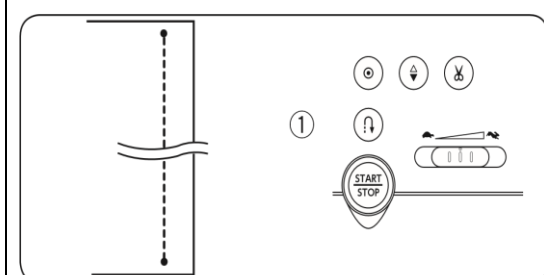
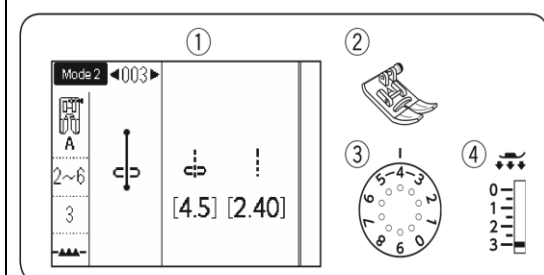
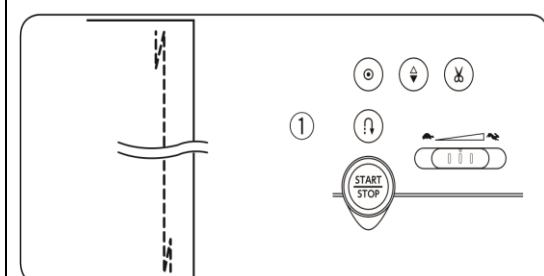
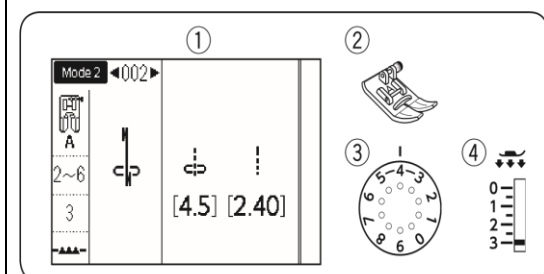
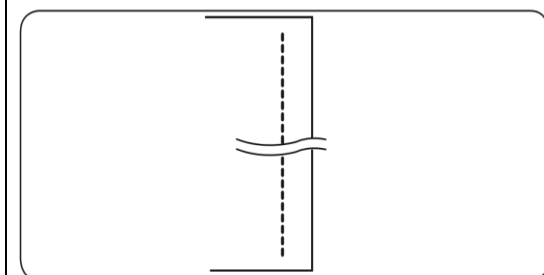
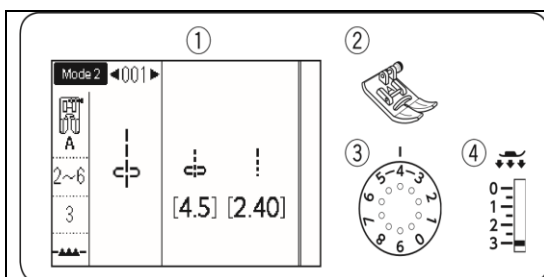
Inlocuiti placa acului cu placa acului gradata profesional atunci cand folositi piciorusul gradat profesional.

Atasati piciorusul gradat profesional HP.

Consultati pagina 27 pentru a vedea cum se ataseaza placa acului gradata profesional.

Selectati modelul dorit din fereastra de selectare.

Asezati materialul sub piciorus si coborati acul in punctul de unde doriti sa incepeti si coaseti.



Varietate de cusaturi drepte

Cusatura dreapta cu pozitia acului in centru

- ① Model: MOD 1: 1
MOD 2: 001
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Utilizati aceasta cusatura pentru a coase tivuri rulate etc.

Cusatura dreapta cu intarire presetata

- ① Model: MOD 1: 2
MOD 2: 002
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Utilizati aceasta cusatura pentru a intari cusatura de inceput si de incheiere cu ajutorul cusaturilor in sens invers.

Cand ajungeti la sfarsitul unei cusaturi, apasati butonul de intarire ① o data.

Masina va face patru cusaturi inapoi, patru cusaturi inainte si apoi se va opri automat.

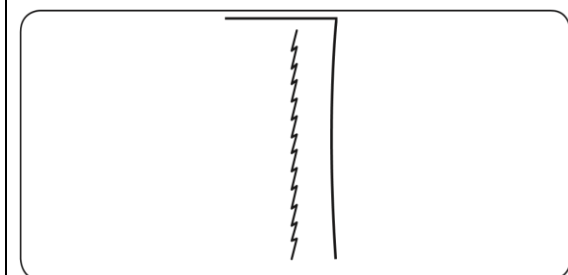
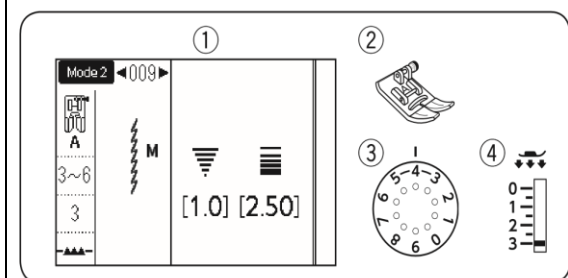
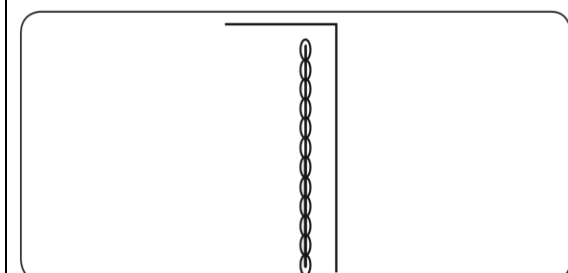
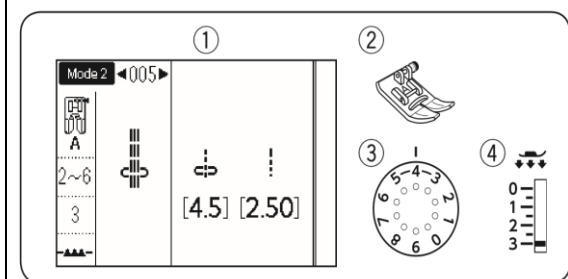
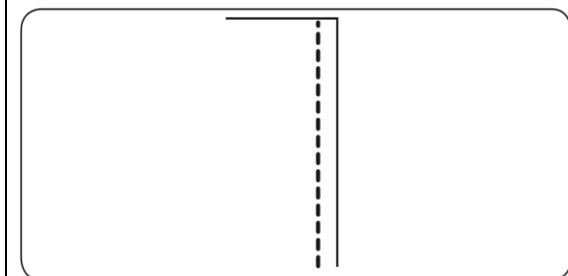
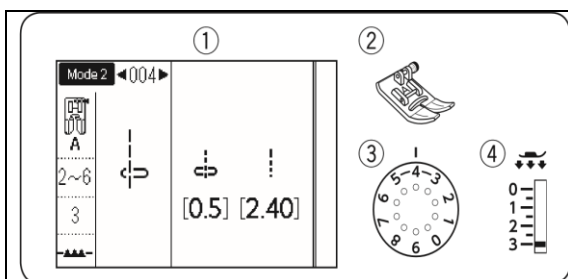
Cusatura de incheiere

- ① Model: MOD 1: 3
MOD 2: 003
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Aceasta cusatura unica este folosita acolo unde este nevoie de cusatura de incheiere invizibila.

Masina va face cateva cusaturi de incheiere la inceput apoi va continua coaserea.

Cand apasati butonul de intarire ① la sfarsitul unei cusaturi, masina va face cateva cusaturi de incheiere pe loc, apoi se va opri automat.



Cusatura dreapta cu pozitia acului in partea stanga

- ① Model: MOD 2: 004
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Utilizati aceasta cusatura pentru a coase aproape de marginea materialelor.

Cusatura intinsa tripla

- ① Model: MOD 2: 005
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Aceasta cusatura puternica si durabila este recomandata pentru zone unde este nevoie atat de elasticitate, cat si de durabilitate, pentru a asigura confortul si durabilitatea.

Utilizati-o pentru a intari zone precum cusaturile de la slit sau axila. De asemenea, utilizati-o cand construiti piese precum rucsacuri, pentru o durabilitate mai mare.

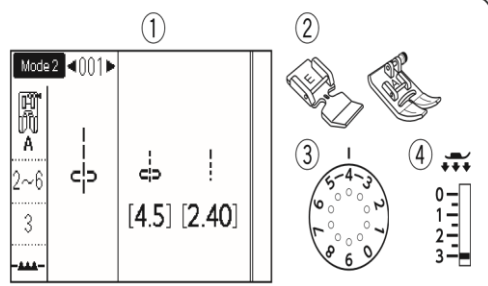
Cusaturile intinse

- ① Model: MOD 2: 009 sau 010
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Acestea sunt cusaturi elastice inguste facute pentru a evita incretirea materialelor tricotate si cusaturilor bias, in timp ce permite cusaturii sa fie presata complet deschis.

Modelul de cusatura 010 este o cusatura elastica cu pozitia acului in partea stanga.

Utilizati aceasta cusatura cand coaseti materiale fine sau elastice.



Coaserea fermoarului

- ① Model: MOD 1: 1
MOD 2: 001
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru fermoar E
Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

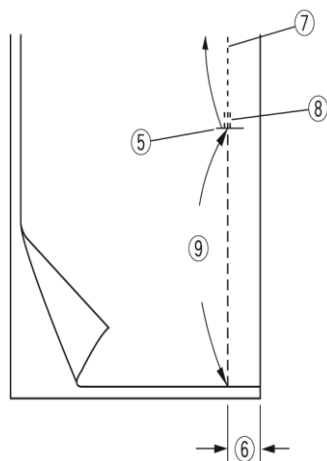
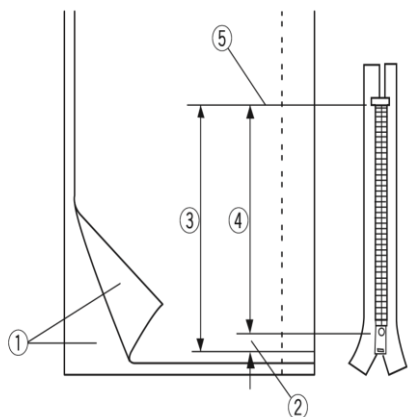
NOTA:

Pozitia de cadere a acului ar trebui ajustata atunci cand coaseti cu piciorusul pentru fermoar E.

Pregatirea materialului

Adaugati 1 cm (3/8") la dimensiunea fermoarului. Aceasta este dimensiunea deschiderii.

- ① Fata materialului
- ② 1 cm (3/8")
- ③ Dimensiunea deschiderii
- ④ Dimensiunea fermoarului
- ⑤ Capatul deschiderii fermoarului



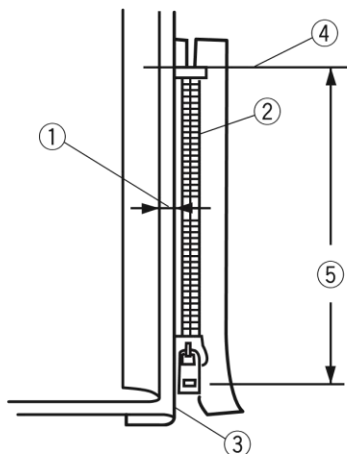
Asezati fetele materialului impreuna si coaseti capatul deschiderii cu o rezerva de 2 cm (5/8").

Intariti cusatura.

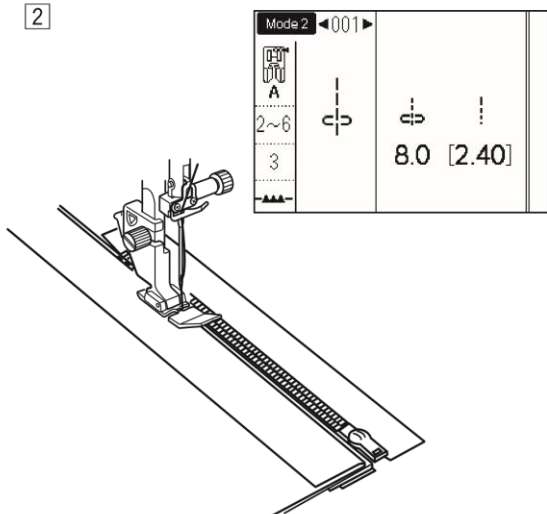
Mariti manual lungimea cusaturii la 5.0 si insailati deschiderea fermoarului cu tensiunea firului slabita între 1 si 3.

- ⑤ Capatul deschiderii fermoarului
- ⑥ 2 cm (5/8") rezerva
- ⑦ Cusaturi
- ⑧ Cusaturi de intarire
- ⑨ Cusaturi de insailare

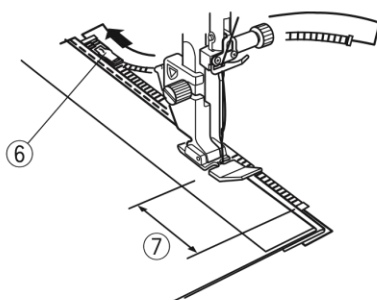
1



2



3



Coaserea

1. Indoiti rezerva din partea stanga. Indoiti rezerva din dreapta sub, pentru a forma o margine de 0.2 – 0.3 cm (1/8"). Asezati dintii fermoarului langa pliu si prindeti-l cu un ac de gamalie. Setati lungimea cusaturii si tensiunea firului la setarile originale.

- ① Margine 0.2 – 0.2 cm (1/8")
- ② Dinti fermoar
- ③ Pliu
- ④ Capatul deschiderii fermoarului
- ⑤ Dimensiune deschidere

2. Atasati piciorusul pentru fermoar. Ajustati pozitia de cadere a acului la 7.5 – 8.5. Coborati piciorusul pe partea superioara a deschiderii de la capatul fermoarului, astfel incat acul sa intre in materialul de langa pliu si banda fermoarului. Coaseti de-a lungul fermoarului, ghidand dintii fermoarului de-a lung marginii piciorusului.

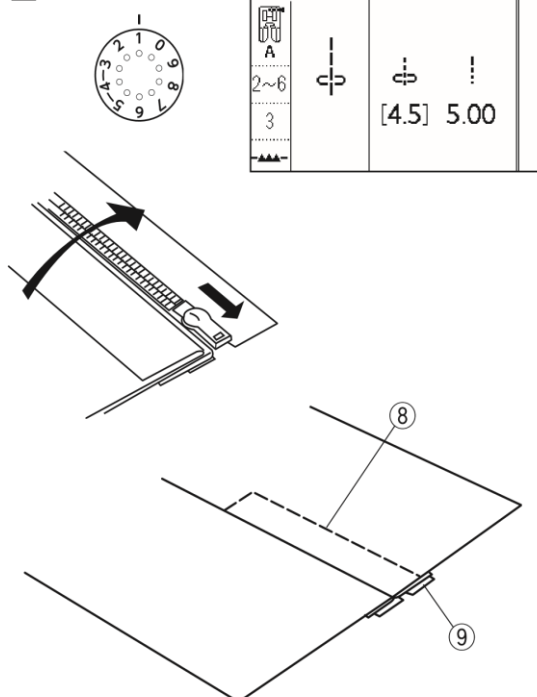
⚠️ AVERTIZARE:

Asigurati-va ca acul nu loveste piciorusul presor atunci cand este atasat piciorusul pentru fermoar si ca pozitia de cadere a acului este ajustata.

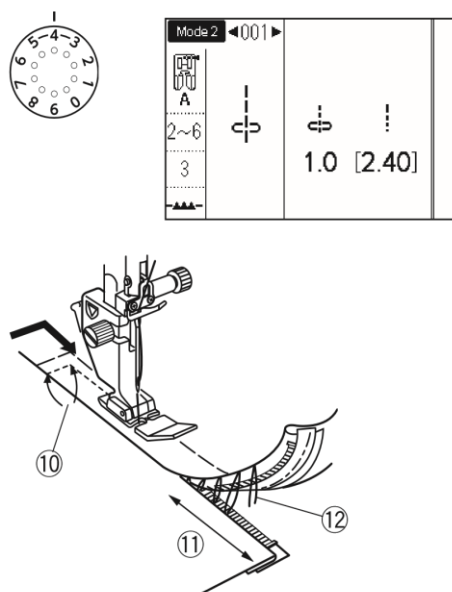
3. Coaseti prin toate straturile de langa pliu. Opriti coaserea cu 5 cm (2") inainte ca piciorusul pentru fermoar E sa ajunga la glisorul de pe banda fermoarului. Coborati usor acul in material. Ridicati piciorusul presor si deschideti materialul pentru a muta cursorul. Coborati piciorusul si coaseti.

- ⑥ Glisor
- ⑦ 5 cm (2")

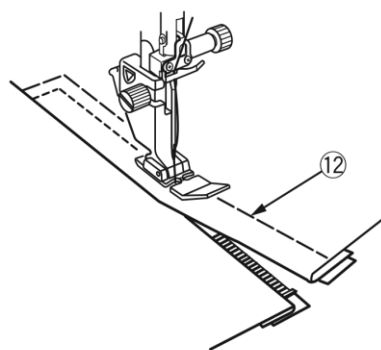
4



5 6



7



4. Inchideti fermoarul si intindeti materialul cu fata in sus. Atasati piciorusul zigzag A. Ajustati lungimea cusaturii la 5.0, pozitia de cadere a acului la 4.5 (valoarea implicita) si discul de tensionare a firului la 1.

Insailati deschiderea materialului si banda fermoarului impreuna.

- ⑧ Cusatura de insailare
- ⑨ Banda fermoarului

5. Atasati piciorusul pentru fermoar E. Ajustati lungimea cusaturii la valoarea implicita, pozitia de cadere a acului la 0.5 – 1.5, discul de tensionare a firului la 4.

Coaseti de-a lungul capatului deschiderii 0.7 – 1 cm (3/8") si intoarceti materialul la 90 de grade.

- ⑩ 0.7 – 1 cm (3/8").



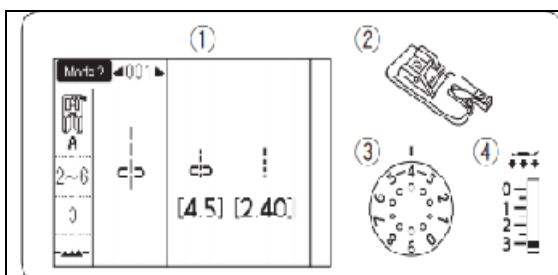
AVERTIZARE:

Asigurati-va ca acul nu loveste piciorusul presor atunci cand este atasat piciorusul pentru fermoar si ca pozitia de cadere a acului este ajustata.

6. Coaseti prin material si banda fermoarului, ghidand dintii fermoarului de-a lungul marginii piciorusului. Opriti coaserea cu 5 cm (2") inainte de a ajunge la capatul de sus al fermoarului. Taiati cusaturile de insailare.

- ⑪ 5 cm (2")
- ⑫ Cusaturi de insailare

7. Coborati acul in material, ridicati piciorusul presor si deschideti fermoarul. Coborati piciorusul si coaseti ce a mai ramas, asigurandu-va ca pliul este uniform. Taiati cusaturile de insailare dupa ce terminati coaserea.



Tivul rulat

- ① Model: MOD 1: 1
MOD 2: 001
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru tivul rulat D
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Coasera

1. Indoiți marginea materialului de două ori, 6 cm (2 – 3/8") în lungime și 0.3 cm (1/8") în lățime.

① 6 cm (2 – 3/8")

② 0.3 cm (1/8")

2. Așezați materialul, aliniind marginea tivului cu ghidajul de pe piciorus. Coborâți piciorusul și coaseți 1 – 2 cm (1/2 – 1") în timp ce trageți ambele fire în spate.

③ Fire

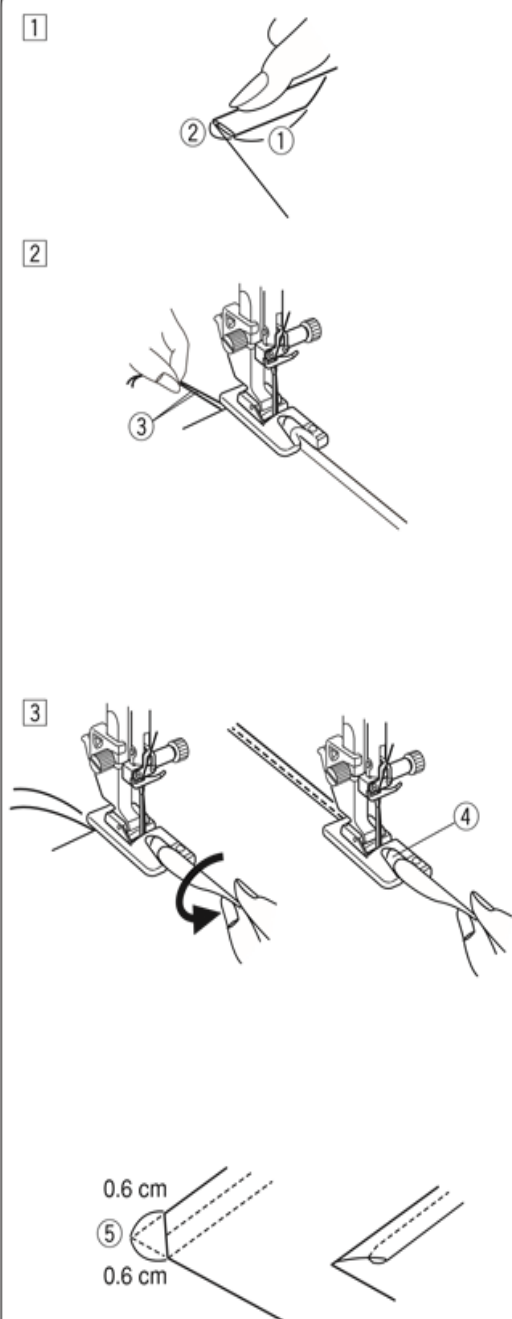
3. Opriti mașina și coborâți acul în material. Ridicați piciorusul și inserați porțiunea îndoită a materialului în bucla piciorusului. Coborâți piciorusul și coaseți ridicând marginea materialului pentru a fi transportată ușor și uniform.

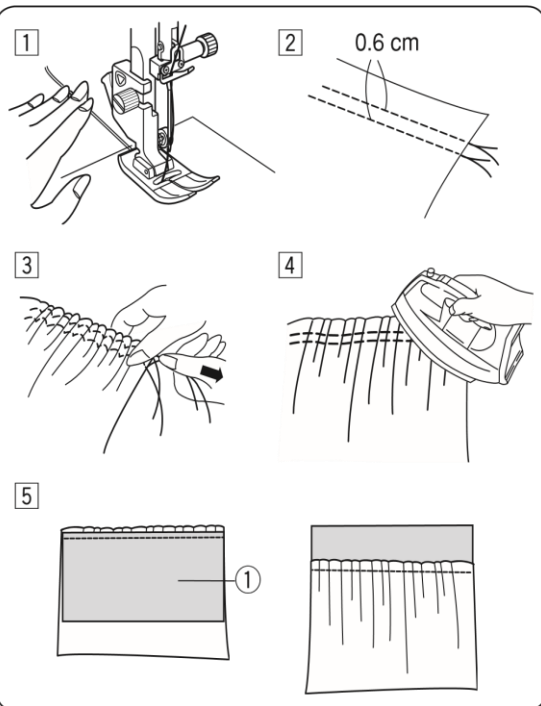
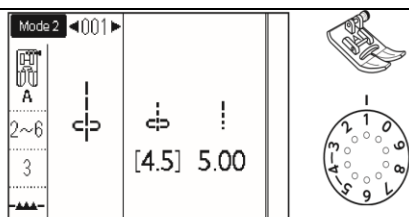
④ Bucla piciorus presor

NOTA:

Taiati 0.6 cm (1/4") din colț pentru a reduce din volum.

⑤ 0.6 cm (1/4")





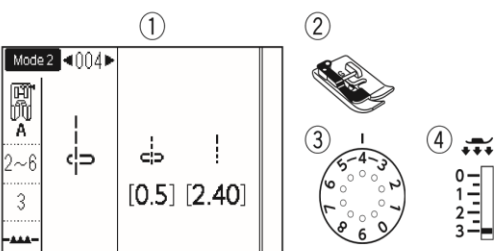
Cusatura de incretire

- ① Model: MOD 1: 1
MOD 2: 001
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 1
- ④ Presiune piciorus: 3

1. Slabiti tensiunea firului la 1 si cresteti lungimea cusaturii la 5.0.
Trageti ambele fire 10 cm (4") pe sub si in spatele piciorusului presor (consultati pagina 26)
2. Coaseti doua randuri de cusaturi drepte la o distanta de 0.6 cm (1/4"). Innodati firele la inceput.
3. Trageti firul inferior de la sfarsitul cusaturii pentru a increti materialul.
4. Innodati firele la sfarsit si distribuiti uniform incretiturile.
5. Pregatiti materialul pentru a atasa incretiturile. Mariti tensiunea firului la 4 si micorati lungimea cusaturii la 2.4 (setarea implicita). Asezati spatele materialului ① sub incretitura. Facet cusaturile drepte intre cele doua randuri de incretituri. Inlaturati cele doua randuri de cusaturi drepte.

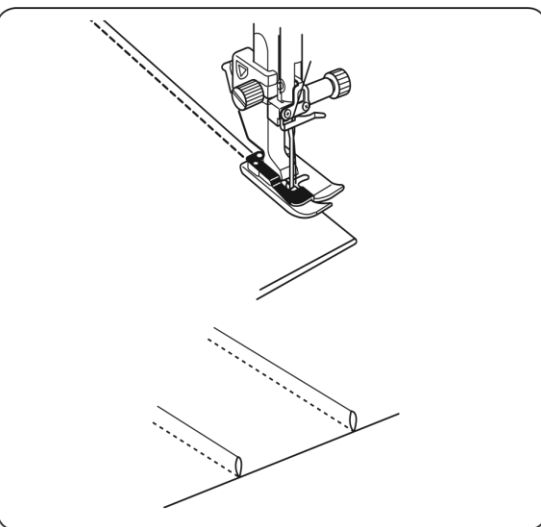
NOTA:

Puteti face cusaturile drepte sub cele doua randuri de incretituri pentru a acoperi resturile randurilor de incretituri.



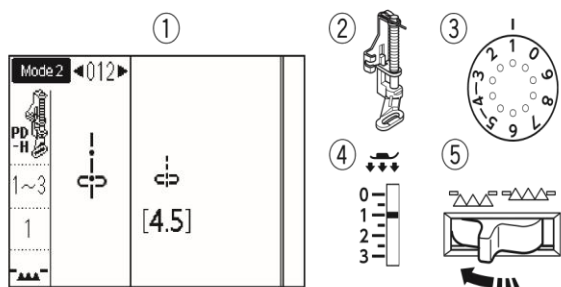
Cusatura pentru tivul ascuns

- ① Model: MOD 2: 004
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru tivul ascuns G
- ③ Tensiunea firului: 2 – 6
- ④ Presiune piciorus: 3



Indoiti materialul cu spatele impreuna.
Asezati materialul indoit sub piciorusul pentru tivul ascuns.
Aliniasi marginea pliului cu ghidajul de pe piciorus si coborati piciorusul.
Puteti ajusta pozitia de cadere a acului la 0.5 – 1.5 daca este necesar.
Coaseti in timp ce ghidati marginea indoita de-a lungul ghidajului.

Deschideti materialul si presati pliul pe o parte.



Cusatura de insailare

- ① Model: MOD 2: 012
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru peticire PD-H
- ③ Tensiunea firului: 1 - 3
- ④ Presiune piciorus: 1
- ⑤ Transportor: Coborat

NOTA:

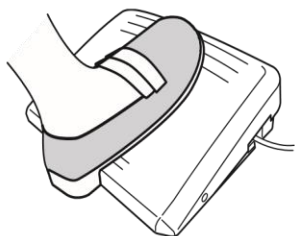
Consultati pagina 17 pentru a vedea cum se ataseaza piciorusul pentru peticire PD-H.

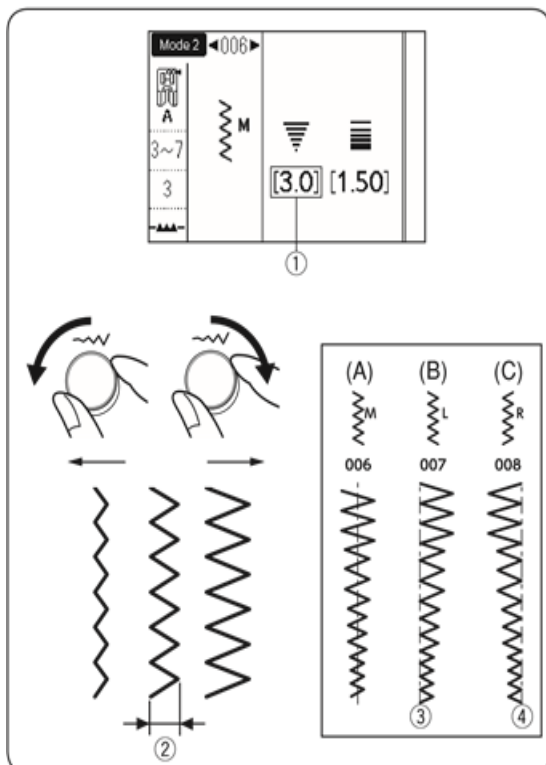
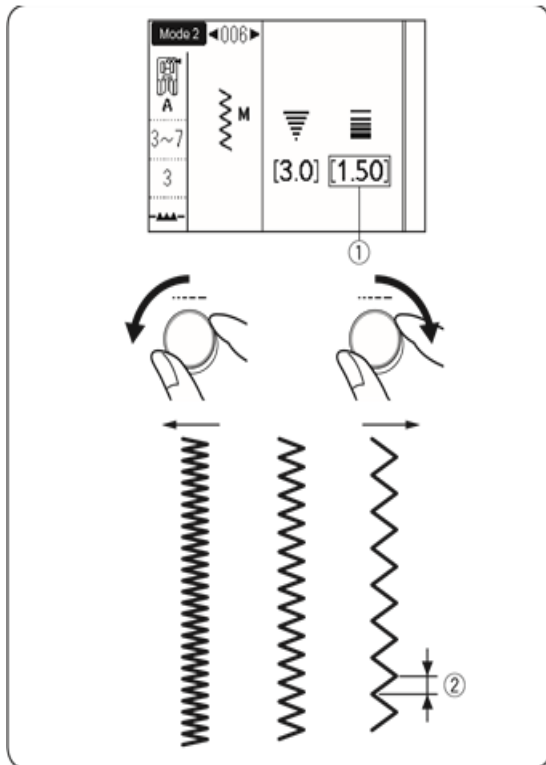
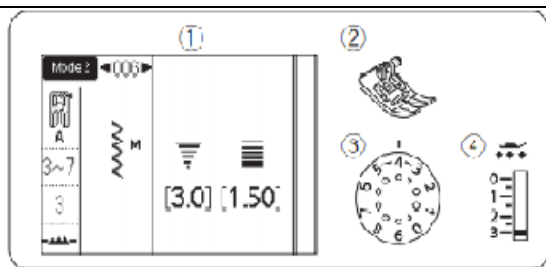
Pentru a coase

Tineti materialul intins si apasati pedala de control. Masina va face o cusatura si se va opri automat. Glisati materialul catre spate pentru urmatoarea cusatura.

NOTA:

Folositi pedala de control atunci cand insailati pentru confortul propriu.





Cusaturile zigzag

- ① Model: MOD 1: 5
MOD 2: 006, 007 sau 008
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 3 - 7
- ④ Presiune piciorus: 3

Cusatura zigzag este folosita pentru diferite nevoi, inclusiv pentru surfilare. Poate fi folosita si pe majoritatea materialelor tesute. O cusatura zigzag densa poate fi folosita si pentru aplicatii.

Ajustarea lungimii cusaturii

Lungimea cusaturii zigzag poate fi modificata prin rotirea butonului de ajustare lungime cusatura.

NOTA:

Valoarea din paranteze ① indica valoarea presetata.

Rotiti butonul de ajustare a lungimii in sensul acelor de ceasornic pentru a mari lungimea cusaturii.

Rotiti butonul de ajustare a lungimii cusaturii in sens invers acelor de ceasornic pentru a micsora lungimea.

- ② Lungimea cusaturii

Ajustarea latimii cusaturii

Latimea cusaturilor zigzag poate fi modificata rotind butonul de ajustare a latimii cusaturii.

NOTA:

Valoarea din paranteze ① indica valoarea presetata.

Rotiti butonul de ajustare a latimii in sensul acelor de ceasornic pentru a mari latimea cusaturii.

Rotiti butonul de ajustare a latimii cusaturii in sens invers acelor de ceasornic pentru a micsora latimea cusaturii.

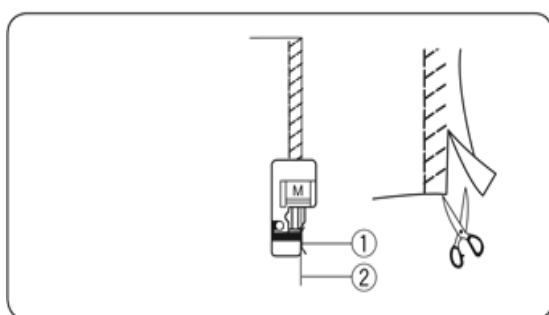
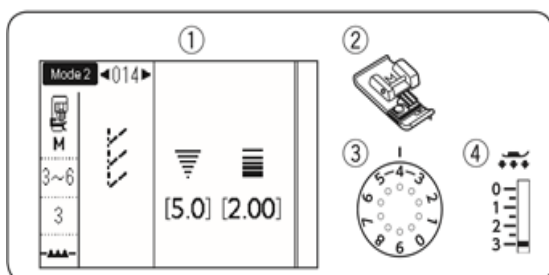
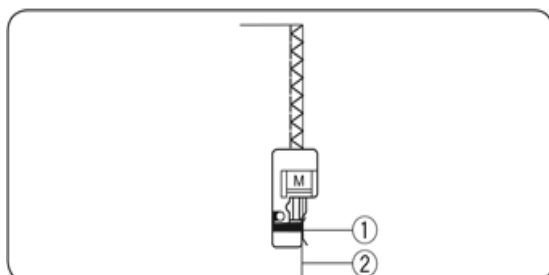
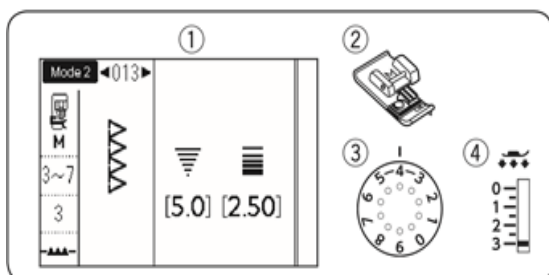
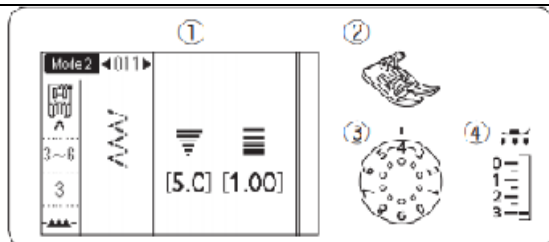
- ② Latimea cusaturii

(A): Modelul 006 din modul 2 are pozitia fixa de cadere a acului in centru. Latimea cusaturii se schimba simetric.

(B): Modelul 007 din modul 2 are o pozitie de cadere a acului in partea stanga. Cand schimbati latimea cusaturii, pozitia de cadere a acului din partea dreapta se va schimba.

(C): Modelul 008 din modul 2 are o pozitie de cadere a acului in partea dreapta. Cand schimbati latimea cusaturii, pozitia de cadere a acului din partea stanga se va schimba.

- ③ Pozitie fixa a acului in partea stanga
- ④ Pozitie fixa a acului in partea dreapta



Varietate de cusaturi de surfilare

Cusatura zigzag multipla

- ① Model: MOD 1: 6
MOD 2: 011
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Cusatura este utilizata pentru a finisa marginea nefinisata a materialelor sintetice si a altor materiale elastice care au tendinta sa se increteasca.

Coaseti de-a lungul marginii materialului, lasand o rezerva adecvata. Dupa coasere, taiati rezerva aproape de cusatura.

Cusatura de surfilare

- ① Model: MOD 2: 013
- ② Piciorus presor: Piciorus de surfilare M
- ③ Tensiunea firului: 3 - 7
- ④ Presiune piciorus: 3

Aceasta cusatura poate fi folosita pentru a coase si surfila in acelasi timp marginile materialelor.

Utilizati aceasta cusatura cand nu aveti nevoie sa deschideti pliurile cusaturilor.

Asezati marginea materialului langa ghidajul de pe piciorus si coaseti.

- ① Ghidaj
- ② Marginea materialului

NOTA:

Latimea cusaturii nu poate fi modificata.

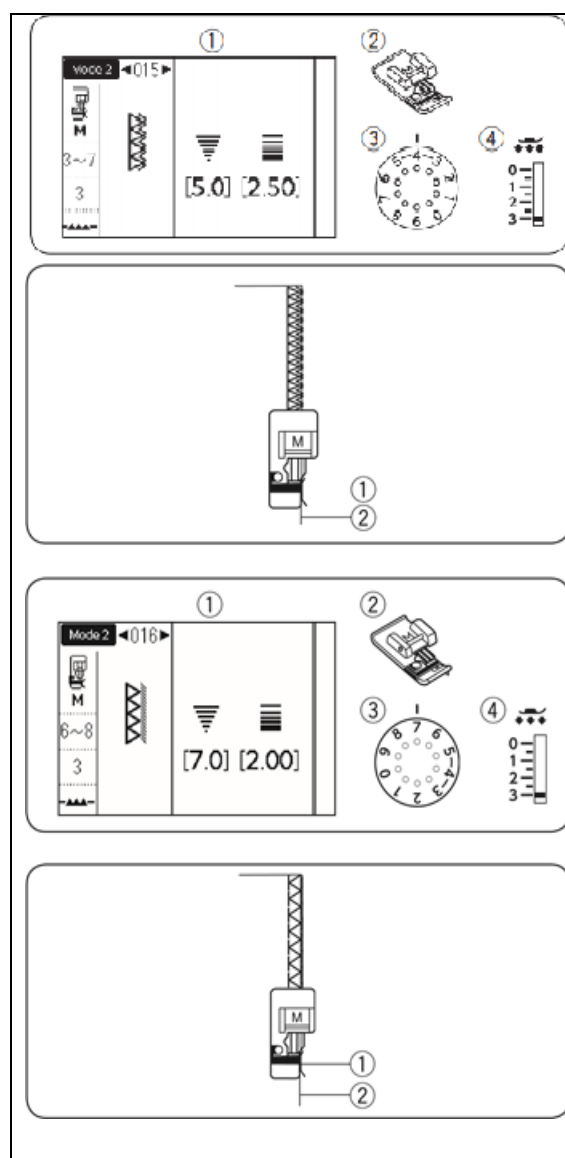
Cusatura tip tricotaj

- ① Model: MOD 2: 014
- ② Piciorus presor: Piciorus de surfilare M
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Aceasta cusatura este recomandata pentru coaserea tricotajelor sintetice si velurului elastic, deoarece ofera elasticitate si durabilitate. Asezati marginea materialului langa ghidajul de pe piciorus si coaseti. Pentru rezultate mai bune, utilizati piciorusul zigzag A ai coaseti lasand o rezerva adecvata.

Dupa coasere, taiati rezerva aproape de cusatura.

- ① Ghidaj
- ② Marginea materialului



Cusatura de surfilare dubla

- ① Model: MOD 2: 015
- ② Piciorus presor: Piciorus de surfilare M
- ③ Tensiunea firului: 3 - 7
- ④ Presiune piciorus: 3

Aceasta cusatura este excelenta pentru materiale care tind sa se destrame excesiv, cum ar fi panza de in si gabardinul. Sunt cusute simultan doua randuri de cusaturi zigzag, peste marginea materialului pentru a asigura ca materialul nu se incalceste. Asezati marginea materialului langa ghidajul de pe piciorus si coaseti.

- ① Ghidaj
- ② Marginea materialului

NOTA:

Latimea cusaturii nu poate fi modificata.

Cusatura de surfilare

- ① Model: MOD 2: 016
- ② Piciorus presor: Piciorus de surfilare M
- ③ Tensiunea firului: 6 - 8
- ④ Presiune piciorus: 3

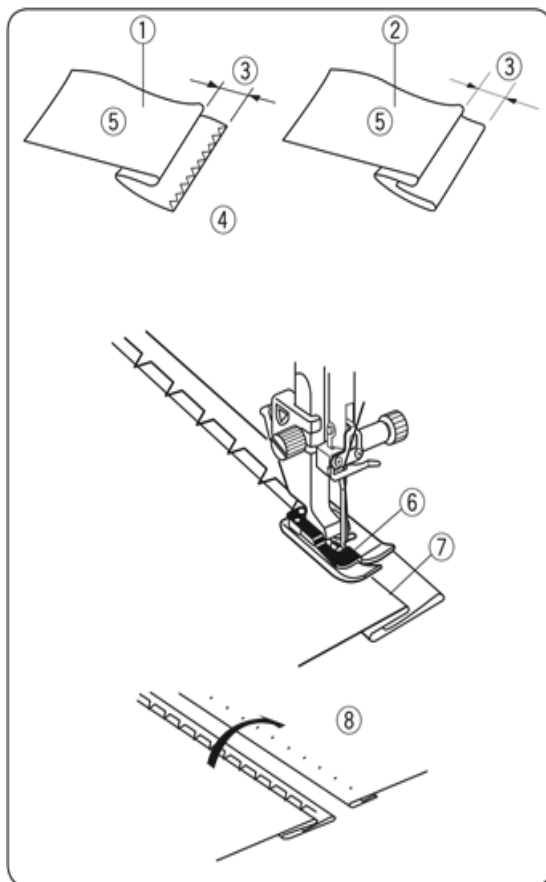
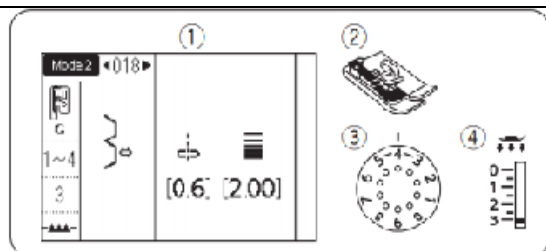
Aceasta cusatura poate fi folosita pentru a coase si surfila in acelasi timp marginile materialelor. Utilizati aceasta cusatura cand aveti nevoie sa deschideti pliurile cusaturilor.

Asezati marginea materialului langa ghidajul de pe piciorus si coaseti.

- ① Ghidaj
- ② Marginea materialului

NOTA:

Latimea cusaturii nu poate fi modificata.



Tivul ascuns

- ① Model: MOD 2: 018 sau 019
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru tivul ascuns G
- ③ Tensiunea firului: 1 – 4 (model 018)
3 – 6 (model 019)
- ④ Presiune piciorus: 3

Selectati modelul de cusatura 018 din modul 2 pentru materialele tesute sau modelul 019 din modul 2 pentru materialele elastice.

Impaturirea materialului

Indoiti materialul pentru a face un tiv ca in imaginea alaturata.

- ① Material greu
- ② Material fin catre mediu
- ③ 0.4 – 0.7 cm (3/16 – 1/4")
- ④ Surfilare
- ⑤ Spatele materialului

Coaserea

Pozitionati materialul astfel incat pliul sa iasa prin partea stanga a ghidajului de pe piciorus.

Coborati piciorusul.

Ajustati pozitia de balansare a acului cu butonul de ajustare a latimii cusaturii astfel incat acul doar sa strapunga marginea indoita a materialului, atunci cand acul ajunge peste partea stanga.

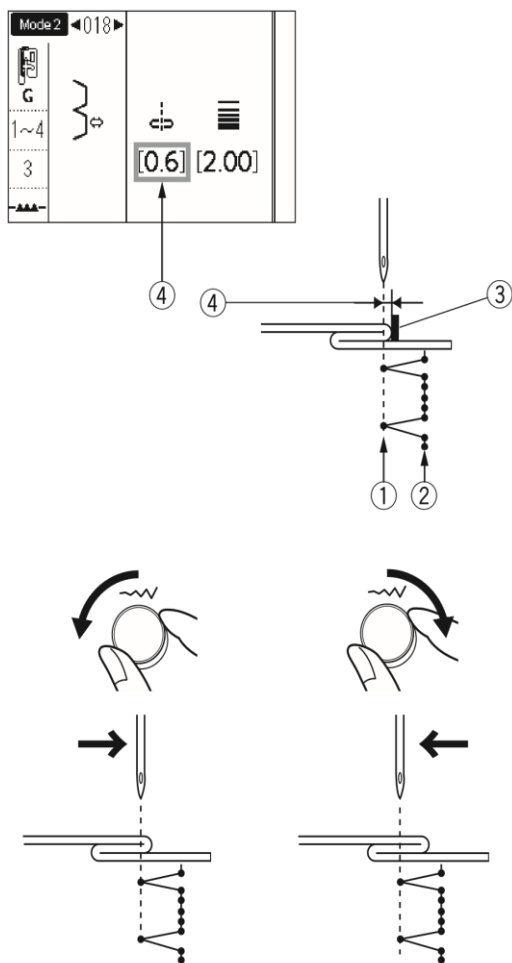
Coaseti ghidand pliul de-a lungul ghidajului

- ⑥ Ghidaj piciorus
- ⑦ Pliu

Deschideti materialul cu fata in sus.

Cusaturile de pe fata materialului vor fi aproape invizibile.

- ⑧ Fata materialului



Schimbarea pozitiei de cadere a acului

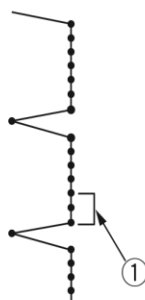
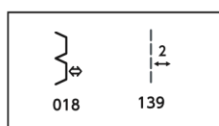
Ecranul afiseaza distanta dintre pozitia acului din stanga si ghidaj ^④ in milimetri.

Rotiti butonul de ajustare a latimii cusaturii in sens invers acelor de ceasornic pentru a muta pozitia de cadere a acului catre dreapta. Rotiti butonul de ajustare a latimii cusaturii in sensul acelor de ceasornic pentru a muta pozitia de cadere a acului catre stanga.

- ① Pozitia de cadere a acului din partea stanga
- ② Pozitia de cadere a acului din partea dreapta
- ③ Ghidaj piciorus
- ④ Distanța dintre pozitia acului din stanga si ghidaj

NOTA:

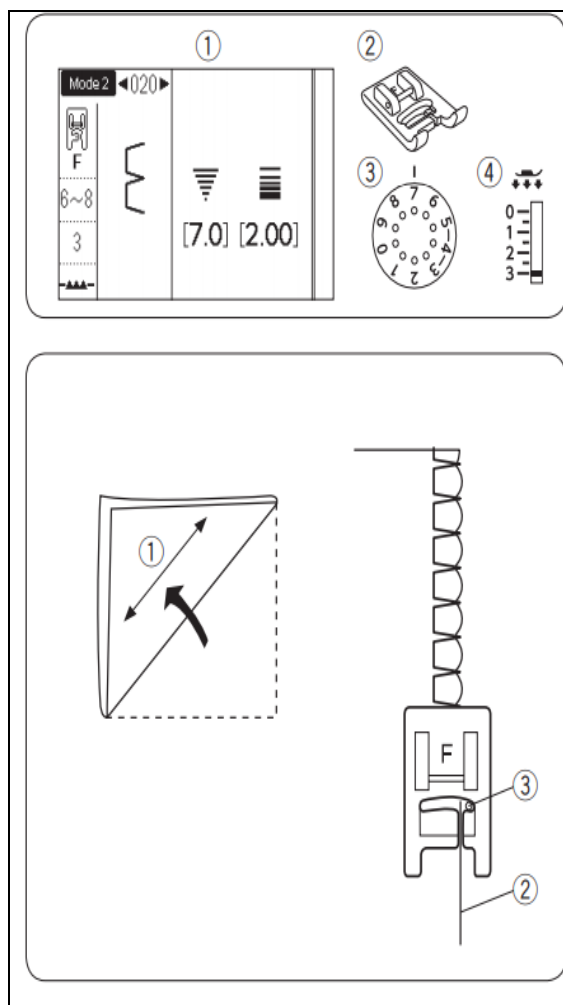
Latimea cusaturii pentru modelele 018 si 019 nu poate fi schimbata, dar pozitia de cadere a acului se va muta.



Realizarea cusaturilor drepte mai lungi cu modelul 018

Programati o combinatie intre modelul 018 si modelul 139 din modul 2.

Doua cusaturi drepte ^① vor fi adaugate la cusatura pentru tivul ascuns atunci cand este combinat cu modelul 139. (Consultati pagina 90)



Cusatura pe margine

- ① Model: MOD 2: 020
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 6 - 8
- ④ Presiune piciorus: 3

Utilizati un material subtire. Indoiti materialul pentru a obtine o linie diagonala asa cum este ilustrat si coaseti pliul. Permiteti acului sa stearga marginea indoita pentru a crea o margine cu cochilii. Poate fi nevoie sa mariti tensiunea firului.

- ① Linie diagonala
- ② Margine indoita
- ③ Pozitia de cadere a acului in partea dreapta

Daca coaseti randuri de cusaturi tip scoica, lasati spatiu intre randuri de cel putin 1.5 cm (5/8"). Puteti face cusaturi tip scoica pe tricotaje sau materiale moi si matasoase in orice directie.



023

MEM



024



025



026



027



028



029



030



031

Varietate de butoniere

023 Butoniera dreptunghiulara cu senzor

Aceasta butoniera dreptunghiulara este utilizata la scara larga pentru materiale medii si grele.

Dimensiunea butonierei este determinata automat prin plasarea unui nasture in piciorus.

024 Butoniera dreptunghiulara automata

Aceasta este tot o butoniera dreptunghiulara similara cu cea dreptunghiulara senzoriala, doar ca puteti seta manual dimensiunea butonierei si masina o va memora pentru a coase butoniere de aceeasi dimensiune.

025 Butoniera cu cap rotund

Aceasta butoniera este utilizata pe materiale fine pana la medii, in special pentru bluze si haine de copii.

026 Butoniera pentru materiale fine

Aceasta butoniera este rotunjita la ambele capete si este folosita pe materiale fine, delicate cum ar fi matasea.

027 Butoniera tip cheie

Butoniera tip cheie este folosita in special pe materiale medii pana la grele. Este potrivita si pentru nasturii mai mari si mai groasi.

028 Butoniera rotunjita tip cheie

Aceasta butoniera este folosita pentru butoniere mai groase pe materiale medii.

029 Butoniere croite

Aceasta butoniera durabila este folosita pentru nasturi grosi si materiale grele

030 Butoniera elastica

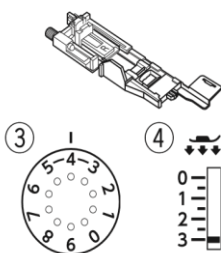
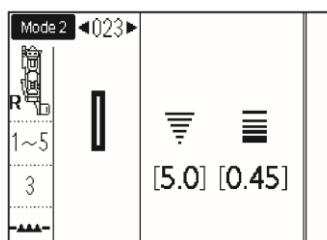
Aceasta butoniera este potrivita pentru materialele elastice. Poate fi folosita si ca butoniera decorativa.

031 Butoniera tip tricotaj

Aceasta butoniera este potrivita pentru materialele tricotate. Poate fi folosita si ca butoniera decorativa.

NOTA:

025 – 031 sunt butoniere cu senzor si procedura de coasere este aceeași ca și pentru 023.



Butoniera dreptunghiulara cu senzor

- ① Model: MOD 2: 023
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 1 - 5
- ④ Presiune piciorus: 3

Dimensiunea butonierei este setata automat prin plasarea unui nasture in spatele piciorusului pentru butoniera automata R. Suportul pentru butoniera al piciorusului preia dimensiunea nasturelui cu diametrul intre 1 cm si 2.5 cm. Cand selectati butonierele, ecranul va sfatuieste sa coborati parghia pentru butoniera.

NOTA:

Cateodata este necesar sa schimbati dimensiunea butonierei pentru a se potrivi cu anumite materiale si fire grele sau specifice. Faceti o butoniera de test pe o bucata din materialul pe care o sa il folositi, pentru a va verifica setarile. Latimea presetata a butonierei este potrivita pentru nasturii obisnuiti. Aplicati un stabilizator pentru materialele elastice.

Coaserea

1. Trageti suportul pentru nasturi catre spate si asezati nasturele in el. Strangeti suportul pentru a fixa nasturele.

- ① Suport nasture

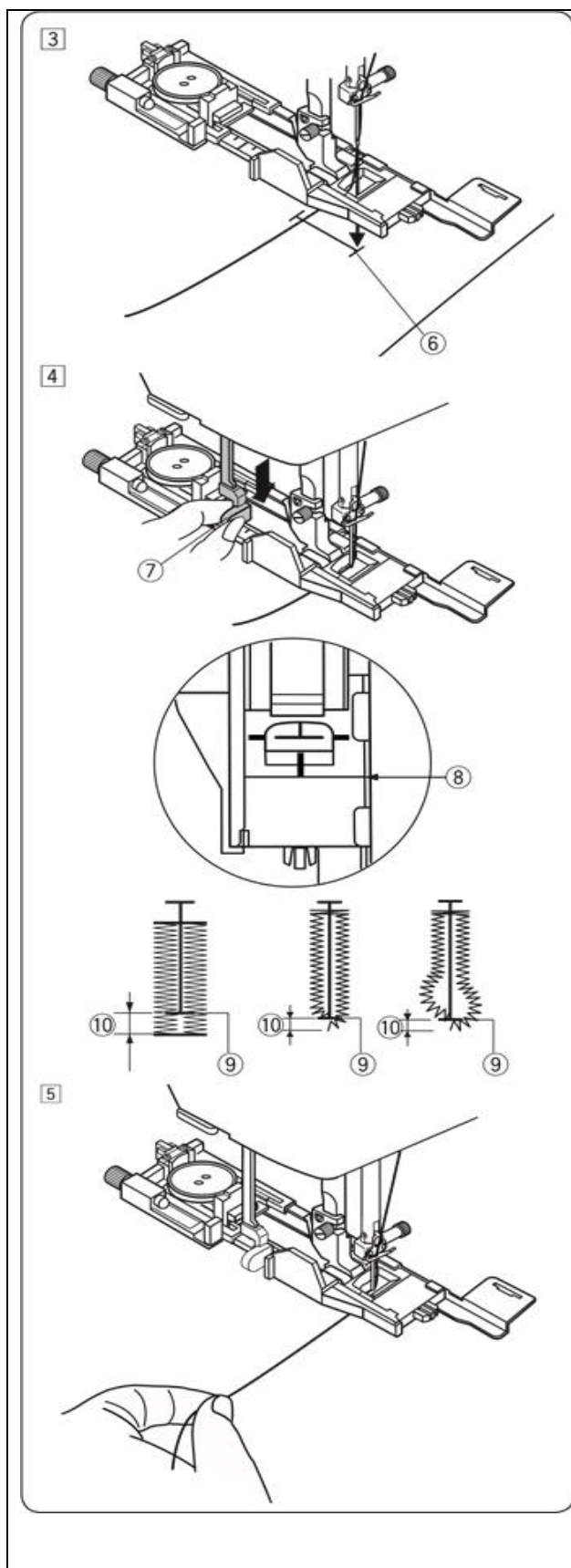
NOTA:

Verificati lungimea butonierei de test si ajustati lungimea butonierei daca este necesar, prin rotirea surubului de ajustare de pe piciorusul pentru butoniera. Pentru a mari lungimea butonierei, rotiti surubul de ajustare pentru a muta marcajul catre „L”. Pentru a mica lungimea butonierei, rotiti surubul de ajustare pentru a muta marcajul catre „S”.

- ② Surub de ajustare
- ③ Marcaj

2. Apasati butonul ac sus/jos pentru a ridica acul. Apasati tasta de blocare. Ridicati piciorusul presor si atasati piciorusul pentru butoniera automata R, fixand stiftul in canelura suportului pentru piciorus. Puteti ridica dispozitivul de ridicare a piciorusului presor in pozitia de ridicare extra atunci cand plasati piciorusul pentru butoniera automata sub suportul pentru piciorus. Ridicati piciorusul presor.

- ④ Canelura
- ⑤ Stift



3. Trageți firul superior către stanga prin orificiul piciorusului. Marcați poziția butonierei pe material și așezați-l sub piciorusul pentru butoniera. Coborâți acul în punctul de start, rotind de roata volantă.

⑥ Punct de start

4. Coborâți piciorusul presor și trageți cât de jos posibil parghia pentru butoniera.

⑦ Parghie butoniera

NOTA:

Asigurați-vă că nu este nici un spațiu între glisor și opritorul din față, altfel butoniera va fi în afara poziției sau va exista în spațiu de coasere.

⑧ Fără spațiu

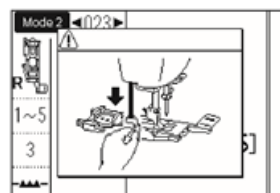
⑨ Punct de start

⑩ Spațiu de coasere

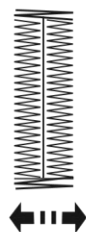
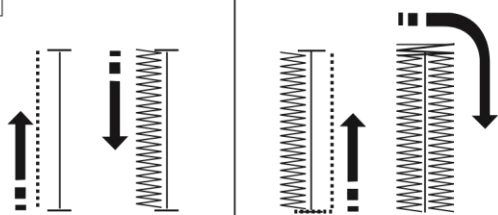
5. Începeți să coaseți în timp ce trageți ușor firul superior spre stanga. După ce ați făcut câteva cusături, eliberați firul și continuați să coaseți.

NOTA:

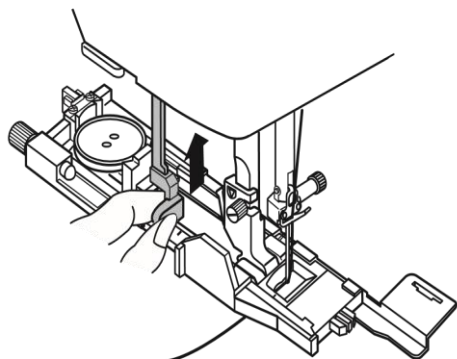
Dacă începeți să coaseți fără să trageți în jos parghia pentru butoniera, ecranul LCD va afișa un mesaj de avertizare și mașina se va opri automat după câteva cusături. Trageți în jos parghia pentru butoniera și porniți coaserea.



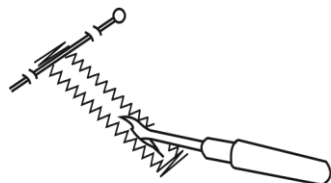
6



7



8



6. Butoniera este cusuta automat in secventele afisate. Cand butoniera este gata, masina se va opri automat cu acul in pozitia de sus. Apasati butonul pentru taierea firelor si scoateti materialul.

7. Dupa ce terminati de cusut butoniera, impingeti cat de sus posibil parghia pentru butoniera.

8. Puneti un ac de gamalie chiar sub fiecare capat al butonierei pentru a preveni taierea accidentala. Taiati deschizatura cu dispozitivul de taiere cusaturi. Pentru butoniera tip cheie, utilizati un dispozitiv de perforare.

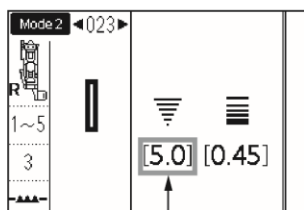
Butoniera cu strat dublu

Pentru a face o butoniera ferma, faceti inca un strat de cusaturi peste cele existente.
Dupa ce butoniera este gata, pur si simplu porniti din nou masina.
Nu ridicati piciorusul sau parghia pentru piciorus.
Nu reselectati modelul.

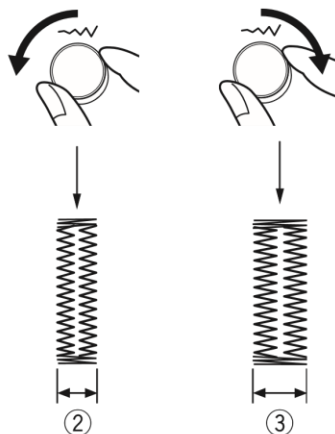
NOTA:

Aceasta functie este dezactivata daca este pornita optiunea de taiere fir dupa blocarea automata (consultati pagina 35).

*Dispozitivul de perforare nu este inclus cu masina.



①

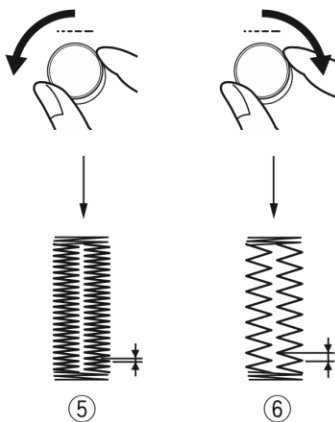


②

③



④



⑤

⑥

Ajustarea latimii butonierei

Latimea butonierei poate fi ajustata rotind butonul de ajustare a latimii butonierei.

Rotiti butonul de ajustare a latimii in sensul acelor de ceasornic pentru a mari latimea butonierei.

Rotiti butonul de ajustare a latimii butonierei in sens invers acelor de ceasornic pentru a micsora latimea butonierei.

- ① Latime butoniera
- ② Butoniera mai ingusta
- ③ Butoniera mai lata

NOTA:

Latimea butonierei poate fi ajustata de la 2.6 la 9.0

Ajustarea densitatii butonierei

Densitatea butonierei poate fi ajustata rotind butonul de ajustare a lungimii cusaturii.

Rotiti butonul de ajustare a lungimii in sensul acelor de ceasornic pentru a face cusaturile butonierei mai putin dense.

Rotiti butonul de ajustare a lungimii in sens invers acelor de ceasornic pentru a face cusaturile butonierei mai dense.

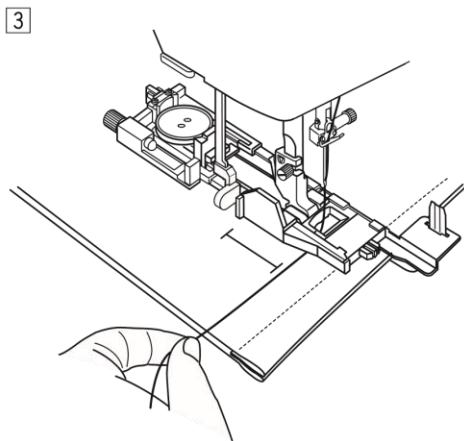
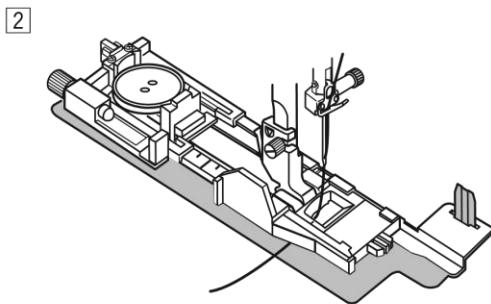
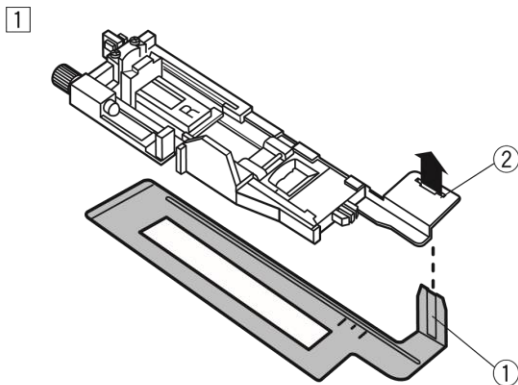
- ① Densitate butoniera
- ② Butoniera mai densa
- ③ Butoniera mai putin densa

NOTA:

Densitatea butonierei poate fi ajustata de la 0.20 la 1.0

Utilizarea placii de stabilizare

Placa de stabilizare tine si sustine materialul sa va ajute atunci cand coaseti butoniere peste tivul unui material greu.



1. Introduceti clema placii de stabilizare ① in fanta piciorusului pentru butoniera ②.

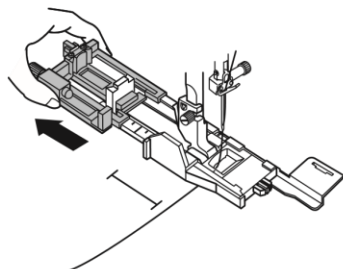
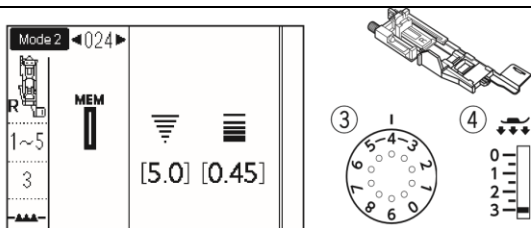
① Placa stabilizare
② Fanta

2. Asezati nasturele in suportul pentru nasture al piciorusului. Atasati piciorusul pentru butoniera la masina. Trageti firul superior spre stanga intre piciorus si placa de stabilizare.

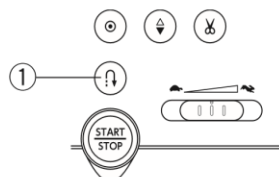
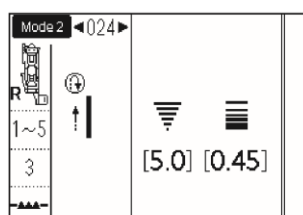
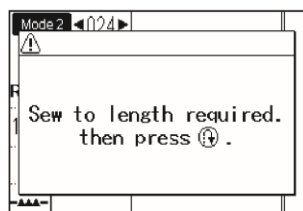
3. Asezati materialul intre piciorusul pentru butoniera si placa de stabilizare. Coborati acul in punctul de start, rotind roata volanta. Coborati piciorusul si parghia pentru butoniera. Porniti masina in timp ce trageti usor firul superior spre stanga. Dupa ce a facut cateva cusaturi, eliberati firul si continuati coaserea.

NOTA:

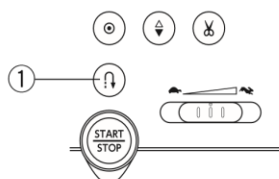
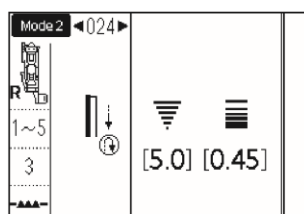
Procedura de coasere este la fel ca pentru butoniera dreptunghiulara cu senzor 023.



1



2



Butoniera dreptunghiulara automata

- ① Model: MOD 2: 024
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 1 - 5
- ④ Presiune piciorus: 3

Trageti cat de mult posibil in afara suportul pentru nasturi.

Marcati pozitia butonierei pe material.

Asezati materialul sub piciorus si coborati acul in punctul de start.

Coborati piciorusul si porniti coaserea in timp ce trageti firul superior usor spre stanga. Dupa ce faceti cateva cusaturi, eliberati firul si continuati coaserea.

NOTA:

Nu trebuie sa coborati parghia pentru butoniera.

Daca vreti sa coaseti o butoniera mai lunga decat dimensiunea permisa de piciorusul pentru butoniera automata R, utilizati piciorusul pentru cusatura satin F.

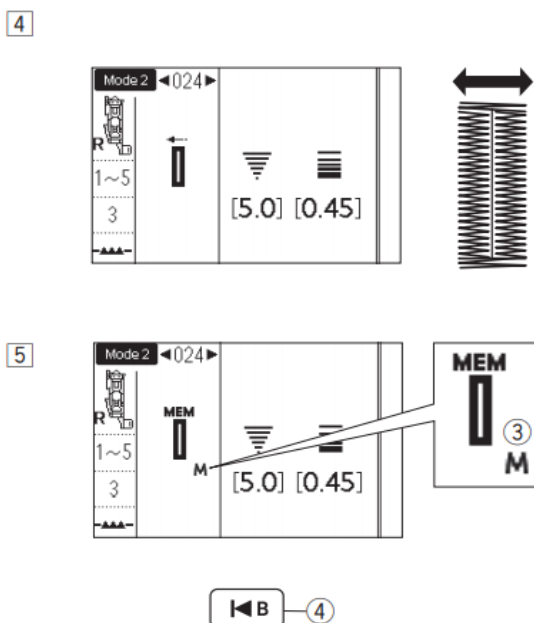
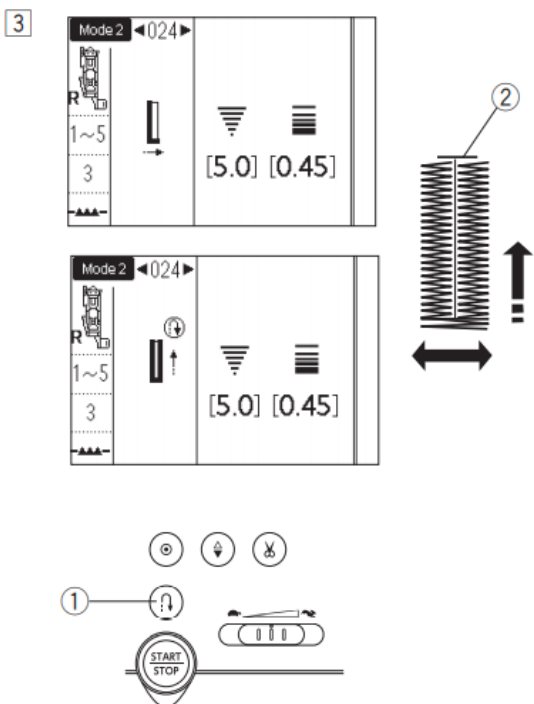
NOTA:

Latimea butonierei poate fi ajustata de la 2.6 la 9.0.

Densitatea cusaturii poate fi ajustata de la 0.20 la 1.00.

1. Coaseti partea stanga in sus la lungimea necesara a butonierei si opriti masina. Apoi apasati tasta de intarire cusatura ①.

2. Porniti din nou coaserea si masina va face o cusatura dreapta in sens invers. Opriti masina cand ajungeti la punctul de start. Apoi apasati tasta de inatarire cusatura ①.

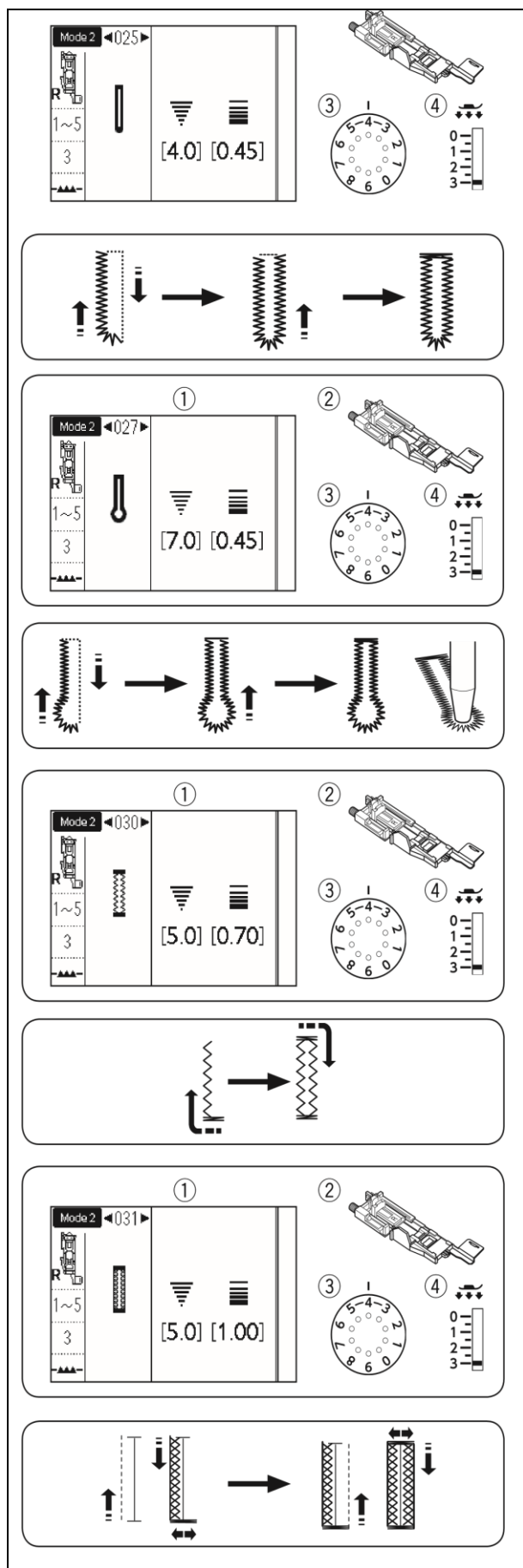


3. Incepeti din nou sa coaseti si masina va coase capatul din fata si partea dreapta a butonierei.
Opriti masina cand ajungeti in punctul de final ②.
Apoi apasati tasta de intarire cusatura ①.

4. Porniti din nou coaserea si masina va coase capatul din spate si va face cusaturi de intarire, apoi se opreste automat cu acul in pozitia de sus.

5. Cand butoniera este gata, semnul „M” ③ va aparea. Acest lucru indica ca dimensiunea butonierei a fost memorata.
Pentru a face urmatoarea butoniera, pozitionati materialul si porniti din nou coaserea. Masina va coase inca o butoniera identica cu prima, apoi se opreste automat.
Pentru a coase alta butoniera cu dimensiuni diferite, apasati tasta de reincepere ④.

NOTA:
Pentru a taia deschiderea butonierei, consultati instructiunile de la pagina 61.



Butoniera cu cap rotund si pentru materiale fine

- ① Model: MOD 2: 025 si 026
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 1 - 5
- ④ Presiune piciorus: 3

Procedura de coasere este la fel ca si pentru modelul 023 butoniera dreptunghiulara cu senzor (consultati paginile 59 – 61).

NOTA:

Latimea butonierei poate fi ajustata de la 2.6 la 9.0.
Densitatea butonierei poate fi ajustata de la 0.20 la 1.00.

Butoniera tip cheie

- ① Model: MOD 2: 027 - 029
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 1 - 5
- ④ Presiune piciorus: 3

Procedura de coasere este la fel ca si pentru modelul 023 butoniera dreptunghiulara cu senzor (consultati paginile 59 – 61).

Utilizati un dispozitiv de perforare pentru a deschide butoniera tip cheie.

NOTA:

Latimea butonierei poate fi ajustata de la 5.6 la 9.0.
Densitatea butonierei poate fi ajustata de la 0.20 la 1.00.

Butoniera elastica

- ① Model: MOD 2: 030
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 1 - 5
- ④ Presiune piciorus: 3

Procedura de coasere este la fel ca si pentru modelul 023 butoniera dreptunghiulara cu senzor (consultati paginile 59 – 61).

NOTA:

Latimea butonierei poate fi ajustata de la 2.6 la 9.0.
Densitatea butonierei poate fi ajustata de la 0.50 la 1.00.

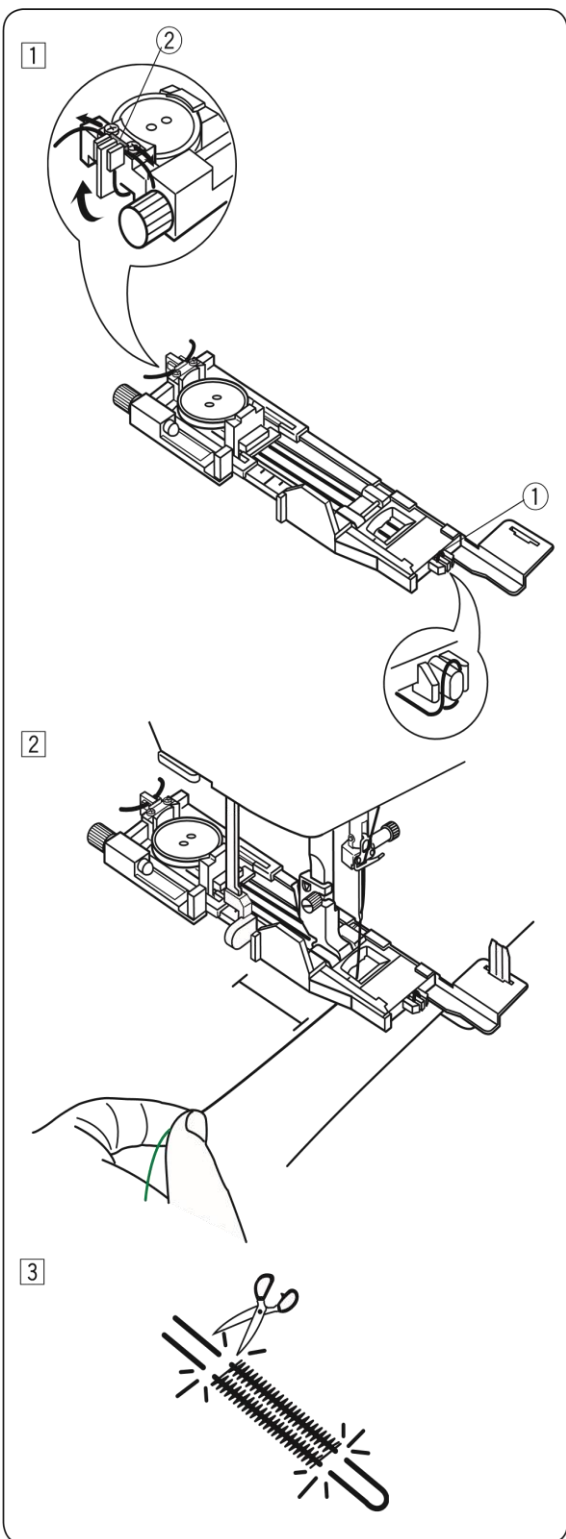
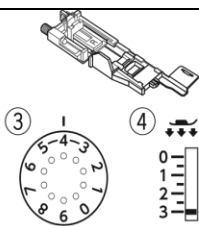
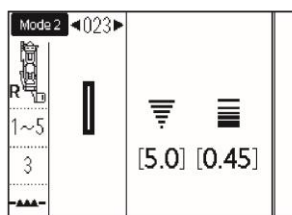
Butoniera tip tricotaj

- ① Model: MOD 2: 031
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 1 - 5
- ④ Presiune piciorus: 3

Procedura de coasere este la fel ca si pentru modelul 023 butoniera dreptunghiulara cu senzor (consultati paginile 59 – 61).

NOTA:

Latimea butonierei poate fi ajustata de la 2.6 la 9.0.
Densitatea butonierei poate fi ajustata de la 0.70 la 1.20.



Butoniera cu snur

- ① Model: MOD 2: 023
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 1 - 5
- ④ Presiune piciorus: 3

Pentru a coase o butoniera cu snur, urmati aceeasi procedura ca pentru modelul 023 butoniera dreptunghiulara cu senzor.

Selectati modelul 023 din modul 2.

1. Asezati nasturele in suportul pentru nasturi de pe piciorusul pentru butoniere.
Prindeti snurul de umplere de carligul din partea din fata a piciorusului.
Aduceti capetele snurului catre spate si pe sub piciorus.
Ridicati capetele snurului si introduceti-le intre nervuri si placa metalica.

- ① Carlig
- ② Placa metalica

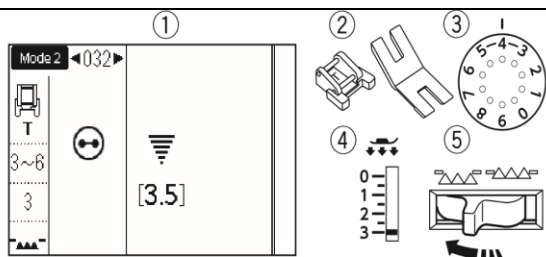
Setati placa de stabilizare asa cum este necesar si atasati piciorusul pentru butoniera.

2. Coborati acul in material unde va incepe butoniera.
Coborati piciorusul si parghia pentru butoniera.
Trageti usor spre stanga firul superior.
Porniti masina pentru a coase butoniera peste snur.
Masina se va opri automat cand termina de cusut.
Scoateti materialul din masina si taiati doar firele de coasere.

3. Taiati snurul de umplere la ambele capete cat de aproape posibil de butoniera.

NOTA:

Setati latimea cusaturii in concordanta cu grosimea snurului de umplere folosit.
Pentru a taia deschiderea butonierei, consultati instructiunile de la pagina 61.



Coaserea nasturilor

- ① Model: MOD 2: 032
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru coaserea nasturilor T
Placa pentru nasture
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3
- ⑤ Transportor: Coborat

Atasarea piciorusului pentru coaserea nasturilor T

Asigurati-va ca apasati butonul de blocare pentru a bloca masina. Introduceti stiftul din spatele piciorusului in canelura din spatele suportului pentru piciorus.

- ① Stift spate
- ② Canelura spate

Înlăturati ușor bara de presare în timp ce țineți piciorusul cu degetele.

Apasati butonul de blocare pentru a debloca masina.

Coaserea

Coborati transportorul.

Asezati nasturele pe material si coborati acul in orificiul din stanga al nasturelui, prin rotirea roatei volante cu mana.

Introduceti placa pentru nasture sub nasture.

Coborati piciorusul pentru a ține în loc nasturele, aliniind directia nasturelui.

- ③ Placa pentru nasture

Ridicati acul rotind roata volante pana garda acului se inclina spre dreapta.

Rotiti butonul de ajustare a latimii cusaturii astfel incat acul sa intre in orificiul din dreapta al nasturelui.

Porniti coaserea si continuati pana masina se opreste automat.

Taiati toate firele, lasand capetele de cel puțin 10 cm (4"). Scoateti materialul din masina.

Treceti firul superior de la capatul cusaturii prin orificiul din stanga al nasturelui, între nasture si material.

Trageti firul superior pentru a aduce firul inferior în sus, pe fata materialului.

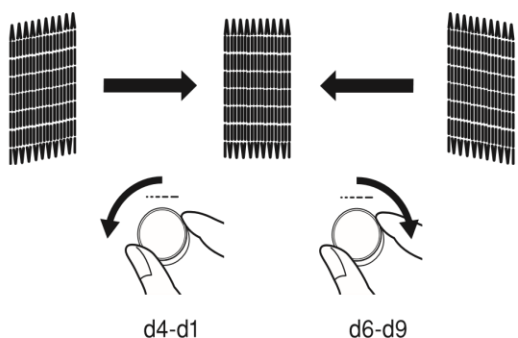
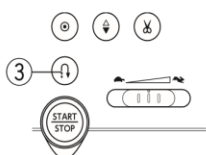
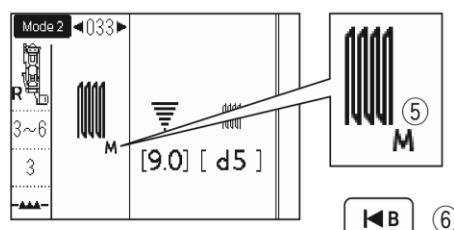
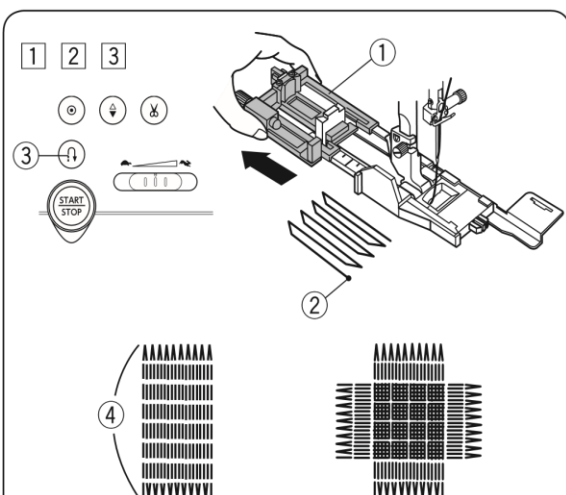
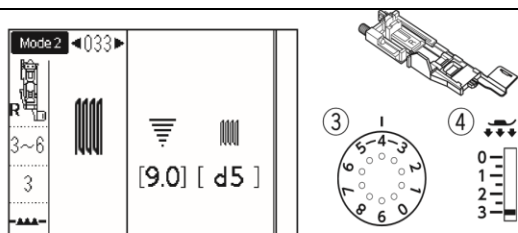
- ④ Firul superior de la capatul cusaturii
- ⑤ Firul inferior.

Înfasurati firele pentru a forma o tija si innodati-le împreuna.

NOTA:

Nu utilizati butonul pentru taierea firelor pentru a taia firele. Altfel nu puteti lega firele.

Placa pentru nasture nu poate fi folosita daca nasturele e prea gros.



Cusatura pentru peticire

- ① Model: MOD 2: 033
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru butoniera automata R
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

1. Atasati piciorusul pentru butoniera automata R si trageți suportul pentru nasturi in afara. Asezati materialul sub piciorus si coborati acul in punctul de start. Apoi coborati piciorusul.

- ① Sport nasturi
- ② Punct de start

2. Porniti masina si coaseti la lungimea necesara, apoi apasati tasta de intarire cusatura. Asa setati lungimea peticului. Continuati coaserea pana cand masina se opreste automat.

- ③ Buton intarire cusatura
- ④ Lungime necesara

3. Coaseti inca un strat peste primul strat, la un unghi potrivit.

NOTA:

Lungimea maxima pentru petic este de 2 cm (3/4") si latimea maxima de 0.9 cm (3/8").

Pentru a coase un petic de aceeasi dimensiune

Cand terminati de cusut, va aparea semnul „M” ⑤.

Acest lucru indica ca dimensiunea peticului a fost memorata.

Pur si simplu porniti masina pentru a mai face un petic de aceeasi dimensiune.

Pentru a coase peticul urmator la o dimensiune diferita, apasati tasta de reincepere.

- ⑥ Tasta de reincepere

Pentru a coase un petic mai scurt

Coaseti prima linie la lungimea necesara ④ si opriti masina.

Apasati butonul de intarire cusatura ③ si porniti din nou masina.

Masina va coase restul peticului si se va opri automat.

Pentru ajustarea uniformitatii cusaturilor de peticire

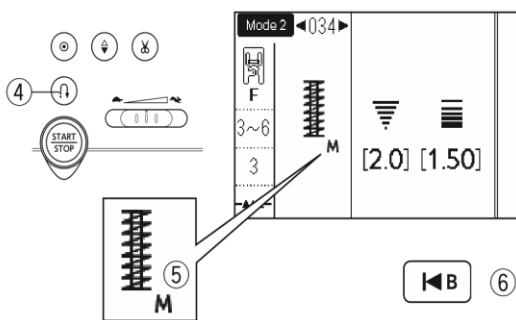
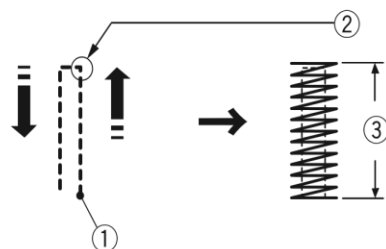
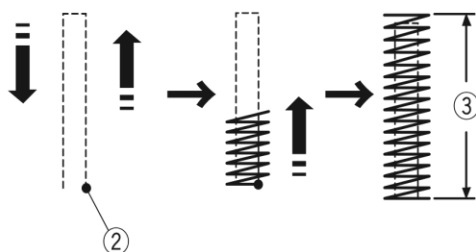
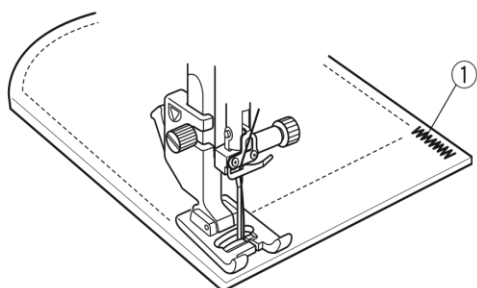
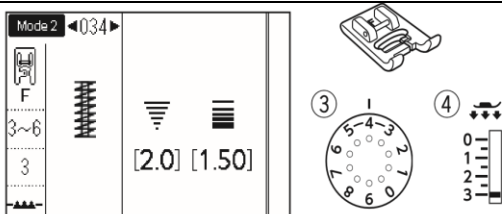
Puteti corecta neuniformitatea cusaturilor de peticire prin rotirea butonului de ajustare a lungimii cusaturii.

Daca coltul din stanga este mai jos fata de partea dreapta, rotiti butonul in sens invers acelor de ceasornic pentru a il corecta (d4 – d1).

Daca coltul din dreapta este mai jos fata de partea din stanga, rotiti butonul in sensul acelor de ceasornic pentru a il corecta (d6 – d9).

NOTA:

Forma poate fi ajustata intre d1 si d9 (setarea implicita este d5).



Cusatura de intarire zigzag

- ① Model: MOD 2: 034
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Aceasta cusatura este utilizata pentru intarirea buzunarelor, sliturilor si gaicilor pentru curea, unde este nevoie de o rezistenta superioara.

Coaserea

Coborati acul in punctul de start.

Coborati piciorusul si coaseti pana cand masina se opreste automat. Masina va coase automat o cusatura de intarire zigzag de 1.5 cm (9/16").

- ① Cusatura de intarire zigzag
- ② Punct de start
- ③ 1.5 cm (9/16")

Pentru a coase o cusatura de intarire zigzag mai scurta

Pentru a face o cusatura de intarire zigzag mai scurta de 1.5 cm, prima data opriti masina dupa ce ati cusut lungimea dorita si apoi apasati butonul de intarire cusatura.

Lungimea necesara a fost stabilita.

Continuati coaserea pana cand masina se opreste automat.

- ① Punct de start
- ② Lungimea necesara
- ③ Lungimea cusaturii de intarire zigzag
- ④ Buton intarire cusatura

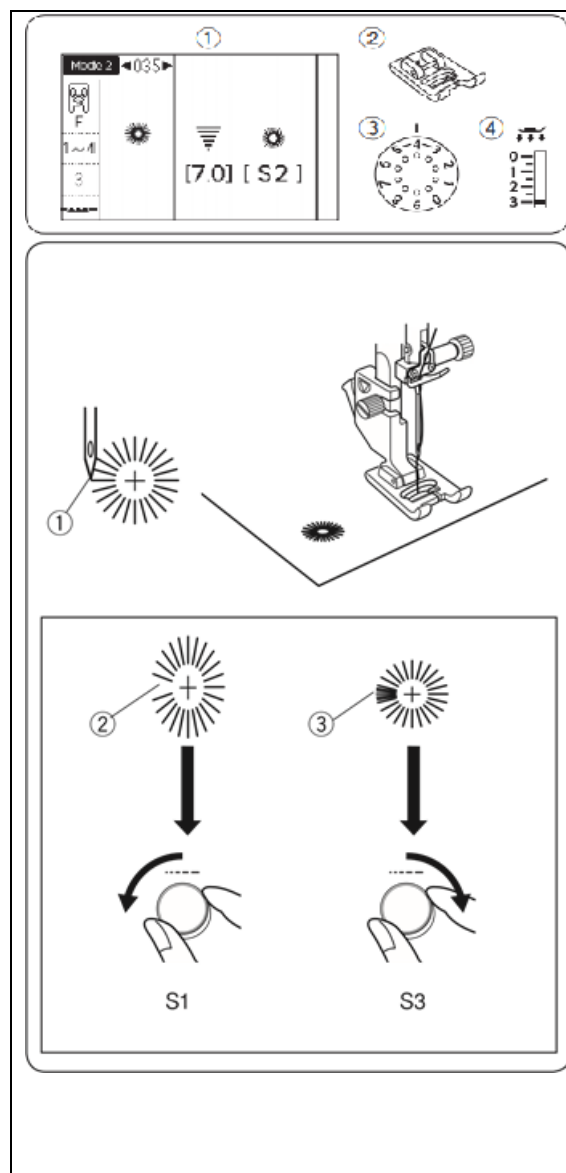
Pentru a coase o cusatura de intarire zigzag de aceeasi dimensiune

Cand terminati coaserea, semnul „M” ⑤ va aparea. Acest lucru indica ca dimensiunea cusaturii a fost memorata. Pentru a face o cusatura de aceeasi dimensiune, pur si simplu porniti masina si aceasta se va opri automat cand cusatura este gata.

Pentru a coase o cusatura de intarire zigzag de alta dimensiune

Pentru a face urmatoarea cusatura de intarire zigzag cu o dimensiune diferita, apasati tasta de reincepere si porniti coaserea de la inceput.

- ⑥ Tasta de reincepere



Cusatura tip ochi

- ① Model: MOD 2: 035
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 1 - 4
- ④ Presiune piciorus: 3

Cusatura tip ochi este utilizata pentru gaurile de la curele, etc.

Pentru coasere:

Asezati piesa de imbracaminte sub piciorus si coborati acul in punctul de start.

Coaseti pana cand masina se opreste automat.

- ① Punct de start

Deschideti ochiul cu un dispozitiv de perforare sau cu varful foarfecii.

Pentru a corecta forma unei cusaturi tip ochi

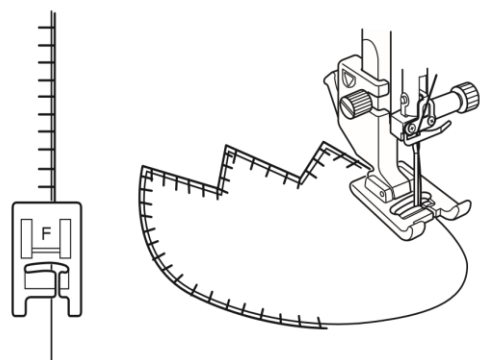
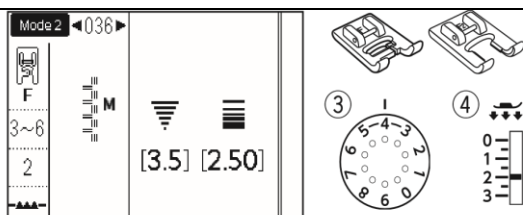
Daca ochiul este deschis ②, rotiti butonul de ajustare a lungimii in sens invers acelor de ceasornic. (S1)

Daca ochiul are cusaturi suprapuse, rotiti butonul de ajustare a lungimii in sensul acelor de ceasornic. (S3)

NOTA:

Latimea cusaturii nu poate fi ajustata.

Forma poate fi ajustata intre S1 si S3 (setarea implicita este S2).

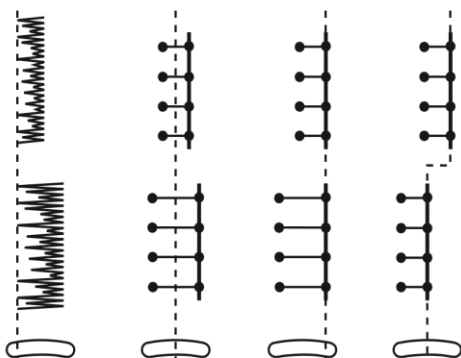


(A)

(B)

(C)

(D)



CUSATURI DECORATIVE

Cusatura de matlasare

- ① Model: MOD 1: 7 sau MOD 2: 036 - 049
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F sau Piciorus pentru cusatura satin cu deschidere F2
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2

Asezati aplicatia pe material si insailati-o sau utilizati o banda fuzibila pentru a fixa aplicatia in pozitie.

Ghidati materialul aplicat, astfel incat acul sa cada pe marginea aplicatiei atunci cand acul se inclina spre dreapta.

Ajustarea latimii cusaturii sau pozitia de cadere a acului

(A): modelul de cusatura 051 din modul 2 are o pozitie fixa de cadere a acului in partea stanga. Cand schimbati latimea cusaturii, pozitia de cadere a acului din partea dreapta se va schimba.

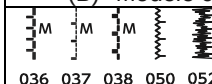
(A) Model cu partea stanga fixa



051

(B): modelele de cusaturi de la 036 la 038, 050 si 052 din modul 2 au o pozitie fixa de cadere a acului in centru. Latimea cusaturii se schimba simetric.

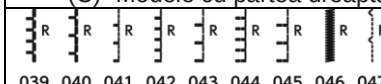
(B) Modele cu pozitia centrala fixa



036 037 038 050 052

(C): modelele de cusaturi de la 039 la 047 din modul 2 au o pozitie fixa de cadere a acului in partea dreapta. Cand schimbati latimea cusaturii, pozitia de cadere a acului din partea stanga se va schimba.

(C) Modele cu partea dreapta fixa



039 040 041 042 043 044 045 046 047

(D): modelele de cusaturi de la 048 la 049 din modul 2 au pozitii variabile. Cand schimbati latimea cusaturii, latimea cusaturii nu se va schimba, dar se va schimba pozitia de cadere a acului.

(D) Modele ajustabile

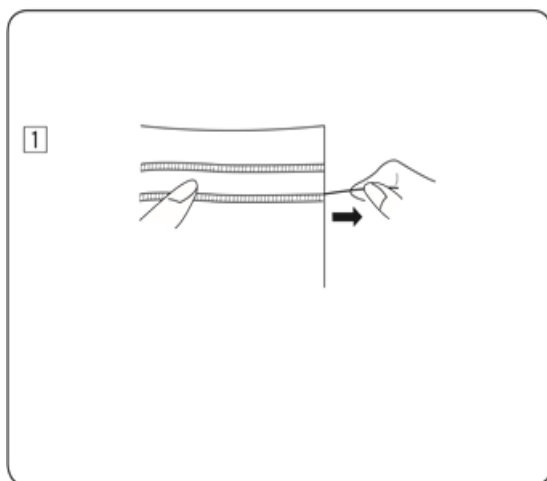
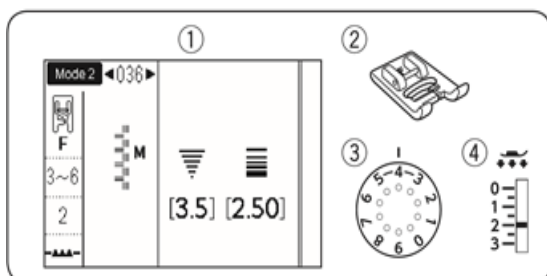
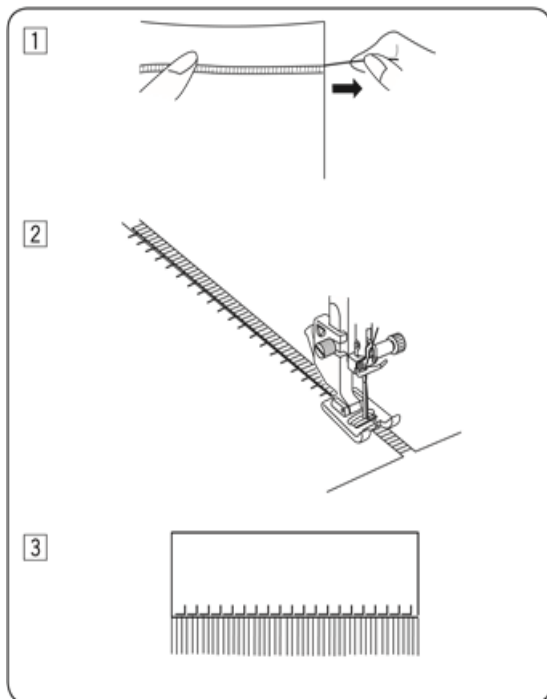
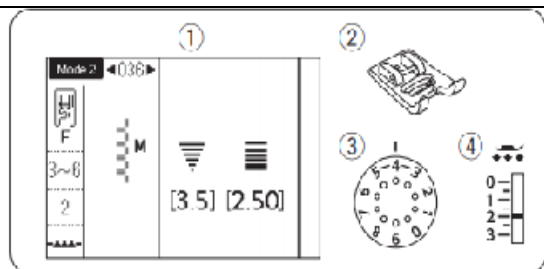


048 049

NOTA:

Latimea cusaturii a modelului 048 (mod 2) este 3.5.

Latimea cusaturii a modelului 049 (mod 2) este 2.0.



Cusatura pentru franjurare

- ① Model: MOD 2: 036
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2

Franjurarea adauga o nota speciala la fetele de masa si salurilor. Alegeti un material ferm, tesut, cum ar fi inul, unde firele pot fi indepartate cu usurinta.

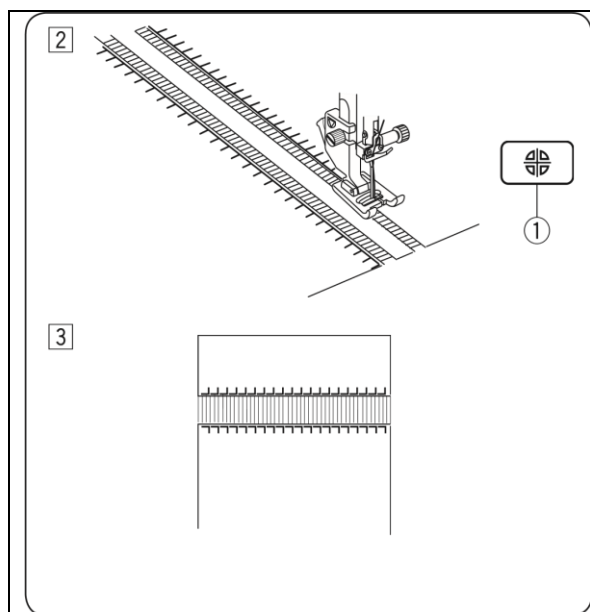
1. Taiati cu atentie in tesatura. Eliminati un singur fir de tesatura de unde va incepe franjurare
2. Coaseti partea stanga, astfel incat cusaturile din partea dreapta sa cada in spatiul deschis.
3. Scoateti toate firele in exces situate in dreapta cusaturii si creati o franjurare.

Cusatura Drawn work

- ① Model: MOD 2: 036
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2

Pentru cusaturile drawn work se utilizeaza aceeaasi metoda ca la franjurare. Alege o tesatura ferma, ca si panza de in, unde firele pot fi indepartate cu usurinta.

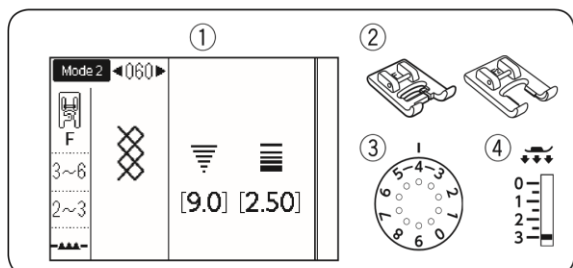
1. Taiati cu atentie in tesatura. Determinati latimea cusaturii si scoateti un fir din tesatura la fiecare capat.



2. Coaseti partea stanga, ghidand materialul astfel incat cusaturile din dreapta sa cada in spatiul deschis. Dupa ce terminati partea stanga, apasati tasta pentru imaginea in oglinda. Coaseti si cealalta parte (consultati pagina 87 pentru coaserea imaginilor in oglinda).

① Tasta imagine in oglinda

3. Scoateti firele materialului dintre cusaturi.



Cusatura Smoking

- ① Model: MOD 2: 060
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F sau Piciorus pentru cusatura satin cu deschidere F2
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2 - 3

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi de asemenea folosite pentru cusatura smoking.

MOD 2	
064	067 068 069 100

Folositi un material fin, cum ar fi batistul, panza cadrilat sau Chaillis. Taiati materialul de trei ori mai lat decat latimea finala dorita. Coaseti randuri de cusaturi drepte, la 1.2 – 1.5 cm (1/2") distanta , cu lungimea cusaturii „3.0” si „5.0 si ”discul de tensionare al firului la „1”, pe aria unde va fi modelul.

- ① 1.2 – 1.5 cm (1/2")
- ② Fire innodate

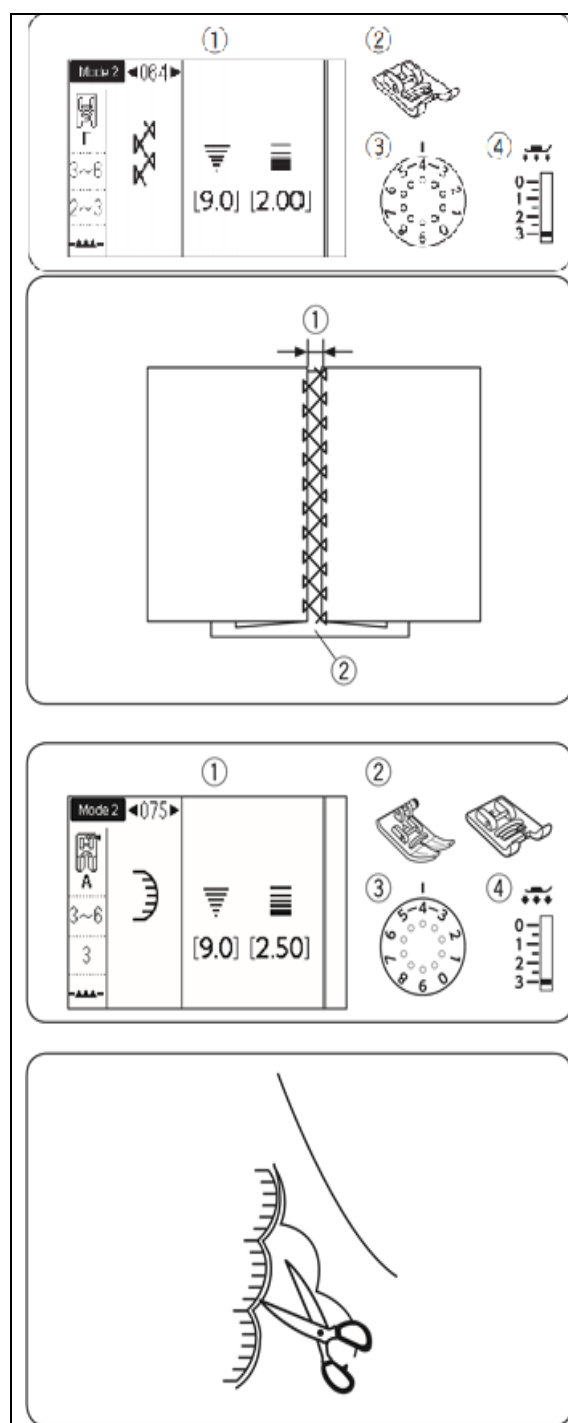
Legati firele de-a lungul unei margini. Din cealalta margine, trageti firele inferioare pentru a distribui faldurile uniforme.

NOTA:

Trageti in sus firul inferior si lasati un capat de 10 cm (4") catre spate inainte de a porni coaserea. Utilizati taietorul de sire de pe carcasa.

Selectati o cusatura smoking si resetati discul de tensionare la 3 – 6. Faceti cusaturile smoking intre randurile cu falduri. Inlaturati cusaturile drepte dintre randurile cu falduri.

- ③ Cusatura dreapta



Cusatura tip fagoting

- ① Model: MOD 2: 064
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2 - 3

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi de asemenea folosite pentru cusatura tip fagoting.

MOD 2
065 100 101

Utilizati aceasta cusatura pentru a uni doua materiale, pentru a crea un aspet deschis si un design interesant.

Indoiti pe sub fiecare margine de material 1.5 cm (5/8") si apasati. Fixati cele 2 margini pe hartie sau stabilizator, cu o distanta de 0.3 cm (1/8") intre ele.

- ① 0.3 cm (1/8")
- ② Hartie

Coaseti incet, ghidand materialul astfel incat acul sa prinda marginea impaturita pe fiecare parte.

Dupa terminarea cusaturii, inlaturati hartia.

Cusatura tip scoica

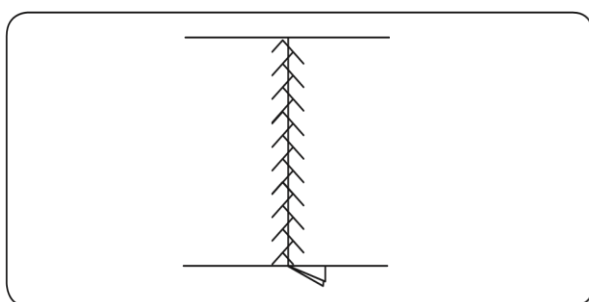
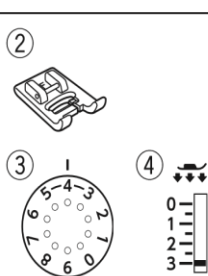
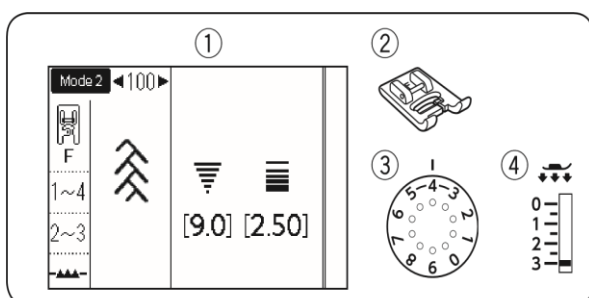
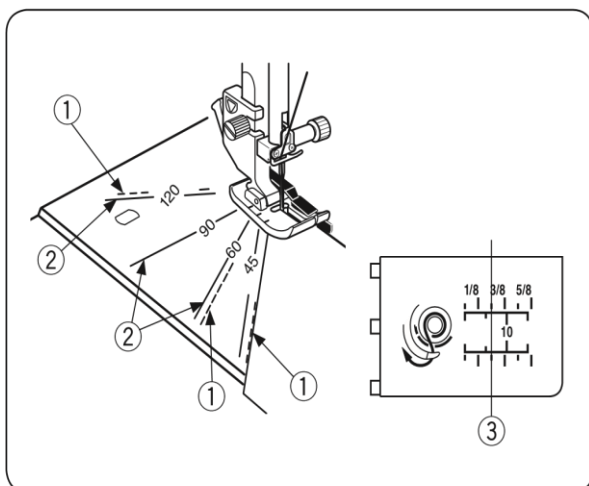
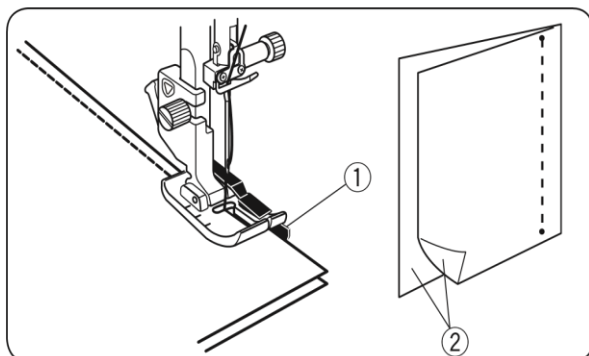
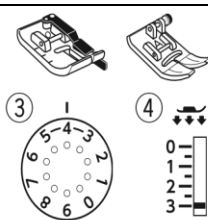
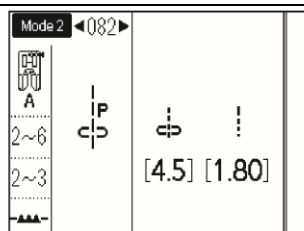
- ① Model: MOD 2: 075
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A sau Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi de asemenea folosite pentru cusatura tip scoica.

MOD 2
111 132

Faceti cusaturile la 1 cm (3/8") fata de marginea materialului.

Taiati rezerva aproape de cusaturi. Asigurati-va ca nu taiati cusaturile.



Cusatura pentru piese patchwork

- ① Model: MOD 1: 4 sau MOD 2: 082 - 084
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A sau Piciorus pentru cusatura 1/4" O
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2 - 3

Modelele de la 082 la 084 din modul 2 sunt cusaturi speciale pentru coaserea pieselor patchwork.

Modelele 083 si 084 sunt pentru piesele patchwork cu 1/4" si o rezerva de 7 mm pentru fiecare parte.

Utilizati piciorusul pentru cusatura 1/4" O.

Asezati piesele patchwork cu fetele impreuna. Coaseti in timp ce ghidati marginea materialului de-a lungul ghidajului.

- ① Ghidaj
- ② Fata materialului

Marcajele unghiurilor de pe placa acului

Puteti coase usor piesele patchwork la unghiul dorit fara a face marcaje, prin utilizarea marcajelor unghiurilor de pe placa acului.

Marcajele unghiurilor sunt de 45, 60, 90 si 120 de grade.

Utilizati liniile punctate cand coaseti piesele patchwork cu piciorusul pentru cusatura 1/4" O asa cum este ilustrat.

- ① Linie punctata

NOTA:

Utilizati liniile continue cand coaseti piesele patchwork cu piciorusul zigzag A. Aliniati marginea materialului cu ghidajul liniei de 1/4".

- ② Linie continua
- ③ Linie ghidare cusatura 1/4"

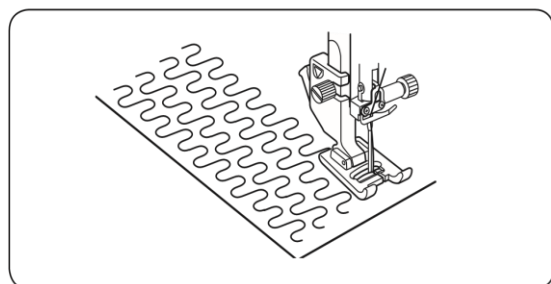
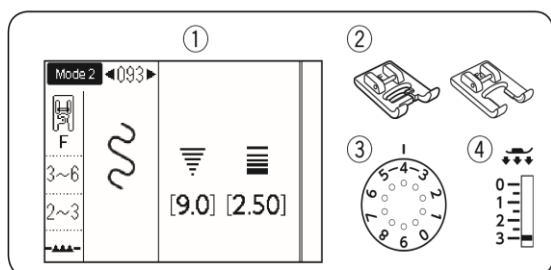
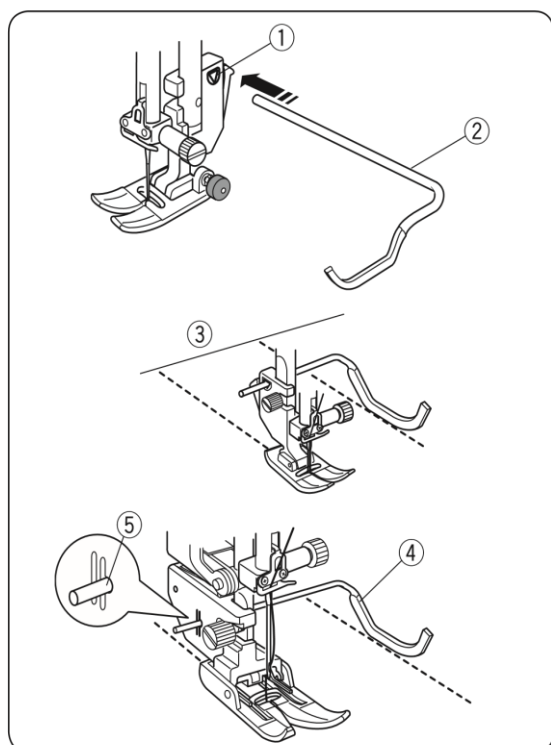
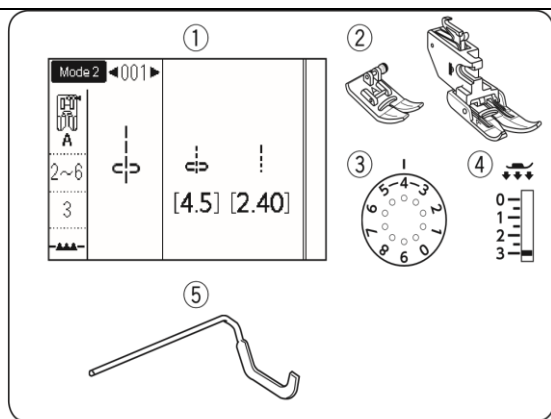
Cusatura patchwork

- ① Model: MOD 1: 9 sau MOD 2: 100
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 1 - 4
- ④ Presiune piciorus: 2 - 3

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi de asemenea folosite pentru cusatura patchwork.

MOD 2									
017	064	065	101	102	103	104	105	106	

Deschideti pliul cusaturii cu fata in sus si faceti cusatura patchwork de-a lungul liniei de coasere.



Quiltingul

- ① Model: MOD 1: 1 sau MOD 2: 001
- ② Piciorus presor: Piciorus zigzag A
Piciorus cu transport dublu AD
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3
- ⑤ Bara de ghidare pentru quilting

Atasarea barei de ghidare pentru quilting

Aceasta bara este utila atunci cand coaseti linii paralele, cu spatiu uniform intre randurile de cusaturi.

Introduceti bara de ghidare pentru quilting in deschizatura si glisati bara in pozitie, in concordanta cu spatiul dorit dintre cusaturi.

- ① Deschizatura de pe suportul pentru piciorus
- ② Bara de ghidare pentru quilting
- ③ Spatiul dintre cusaturi

Coaserea

Coaseti in timp ce urmariti cusatura interioara cu bara de ghidare pentru quilting.

Bara de ghidare pentru quilting pentru piciorusul cu transport dublu

Introduceti bara de ghidare in orificiul din spatele suportului pentru piciorus.

Glisati bara de ghidare pentru a stabili spatierea dorita.

- ④ Bara de ghidare pentru quilting
- ⑤ Orificiu

Cusatura de matlasat punctata

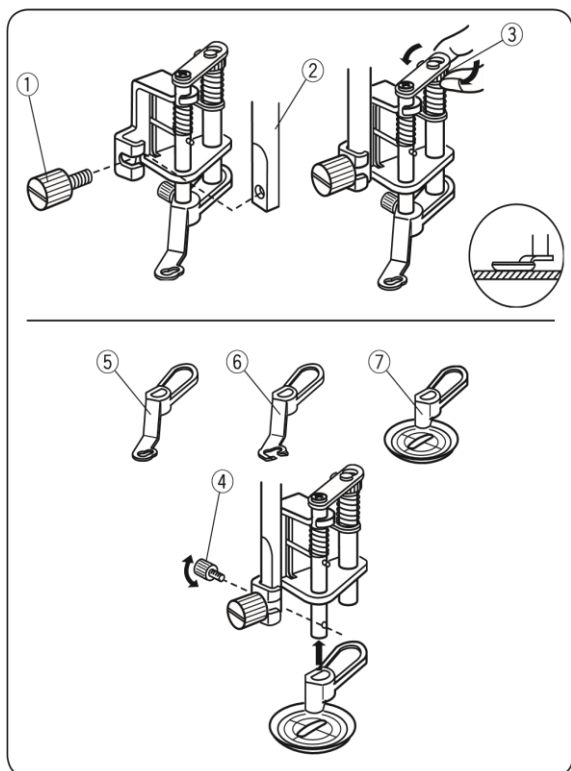
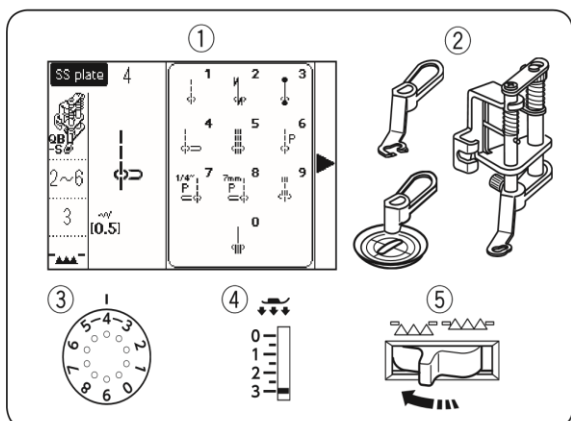
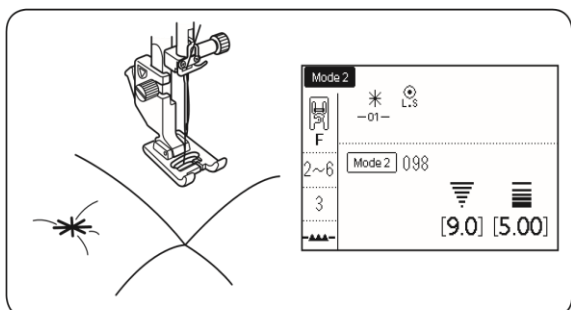
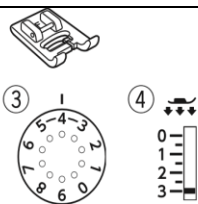
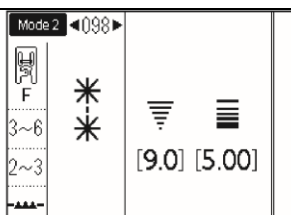
- ① Model: MOD 2: 093
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F sau Piciorus pentru cusatura satin cu deschidere F2
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2 - 3

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi de asemenea folosite pentru cusatura de matlasat punctata.

MOD 2	
094	095

O cusatura de matlasat punctata presetata este o metoda rapida si usoara pentru a matlasi zone mici.

Asezati un strat de cuvertura si coaseti.



Cusatura Clasp

- ① Model: MOD 2: 098 sau 099
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 3 - 6
- ④ Presiune piciorus: 2 - 3

Puteti inchide straturile de quilting prin utilizarea cusaturii clasp
Selectati cusatura 098 din modul 2.

Apasati tasta de memorare.

Selectati cusatura 202 din modul 2 (L.S.).

Apasati tasta de memorare.

Porniti coaserea.

Masina va face cusaturi clasp si cusaturi de incheiere apoi se va opri automat.

Quiltingul cu miscarea libera (1)

- ① Model: MOD 2: Placa SS
- ② Piciorus presor: Piciorus convertibil pentru quiltingul cu miscare libera QB-S
- ③ Tensiunea firului: 2 - 6
- ④ Presiune piciorus: 3
- ⑤ Transportor: Coborat

*Selectati modelul 1 atunci cand utilizati piciorusul pentru matlasat transparent.

⚠ AVERTIZARE:

Nu miscati straturile de quilting catre dvs. cand este atasat piciorusul pentru matlasat transparent.

Atasarea piciorusului convertibil pentru quiltingul cu miscarea libera

Atasati placa acului pentru cusaturi drepte (consultati pagina 27).

Slabiti surubul si scoateti suportul pentru piciorus.

Atasati piciorusul convertibil pentru quiltingul cu miscarea libera la bara de presare si strangeti surubul ferm cu surubelnita.

Asezati materialul sub piciorus.

Ajustati inaltimea piciorusului rotind piulita pana cand capatul piciorusului atinge usor partea de sus a materialului.

- ① Surub
- ② Bara de presare
- ③ Piulita

Schimbarea piciorusului

Acest piciorus vine atasat cu piciorusul pentru matlasat inchis, dar il puteti schimba cu cel deschis sau cel transparent.

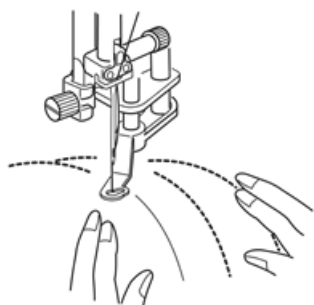
Pentru a schimba piciorusul, ridicati piciorusul si rotiti piulita pentru a aduce piciorusul in cea mai de jos pozitie.

Inlaturati surubul si inlaturati piciorusul pentru matlasat inchis.

Atasati piciorusul dorit si fixati-l cu surubul.

Ajustati inaltimea piciorusului (vedeti mai sus).

- ④ Surub
- ⑤ Piciorus pentru matlasat inchis
- ⑥ Piciorus pentru matlasat deschis
- ⑦ Piciorus pentru matlasat transparent

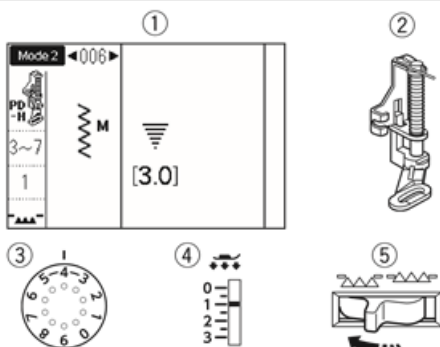


Coaserea

Insailati sau prindeti cu un ac de gamalie straturile. Desenati un design pe fata materialului utilizand un marker lavabil.

Coaseti la o viteza medie in timp ce ghidati straturile cu ajutorul mainilor.

Mutati straturile cu 3 mm (1/8") sau mai putin pentru fiecare cusatura.



Quiltingul cu miscarea libera (2)

- ① Model: MOD 2: 006
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru peticire PD-H
- ③ Tensiunea firului: 3 - 7
- ④ Presiune piciorus: 1
- ⑤ Transportor: Coborat

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi de asemenea folosite pentru quiltingul cu miscare libera cu piciorusul pentru peticire PD-H.

MOD 1	MOD 2
 ① ⑤ ⑥	 001 004 007 008 011

Quiltingul cu miscare libera cu piciorusul pentru peticire PD-H

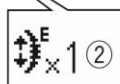
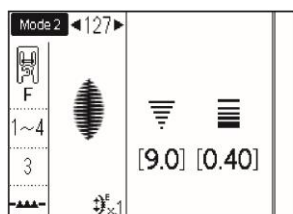
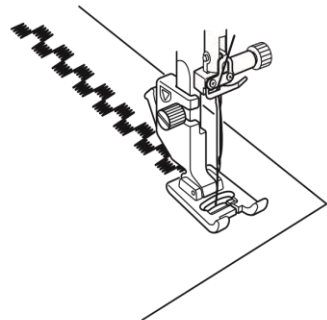
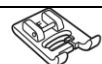
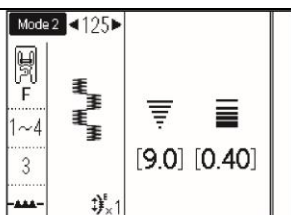
Modelele de cusaturi 001, 004, 007, 008 si 011 din modul 2 pot fi folosite pentru quiltingul cu miscare libera. Utilizati piciorusul pentru peticire PD-H cand coaseti aceste modele.

NOTA:

Un mesaj apare cand porniti masina cu transportorul coborat. Porniti din nou pentru a continua coaserea.



Procedura de coasere este aceeași ca și pentru quiltingul cu miscare libera (1) (consultati pagina 78).



X1



X2



X3



X4

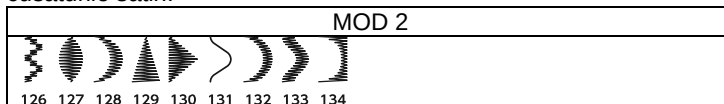


X5

Cusaturile satin

- ① Model: MOD 2: 125
- ② Piciorus presor: Piciorus pentru cusatura satin F
- ③ Tensiunea firului: 1 - 4
- ④ Presiune piciorus: 3

Urmatoarele modele de cusaturi pot fi de asemenea folosite pentru cusaturile satin.



Cusaturile din acest grup pot fi alungite de pana la 5 ori fata de lungimea originala, in timp ce densitatea cusaturii ramane la fel.

Rata de alungire

Exemplu: Modelul 127

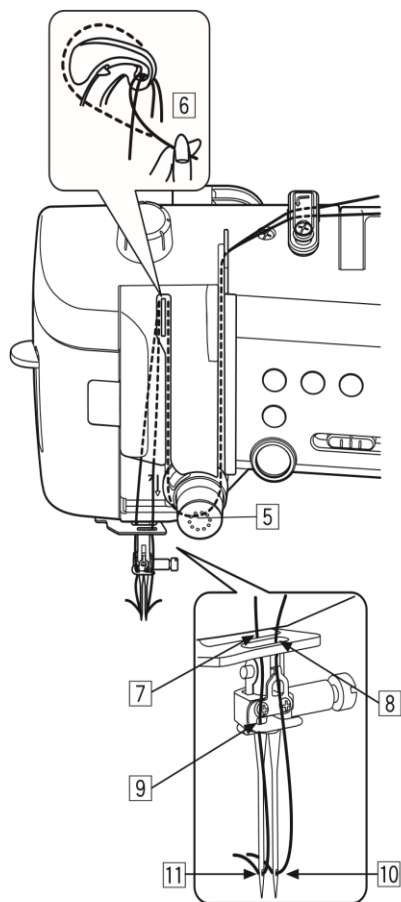
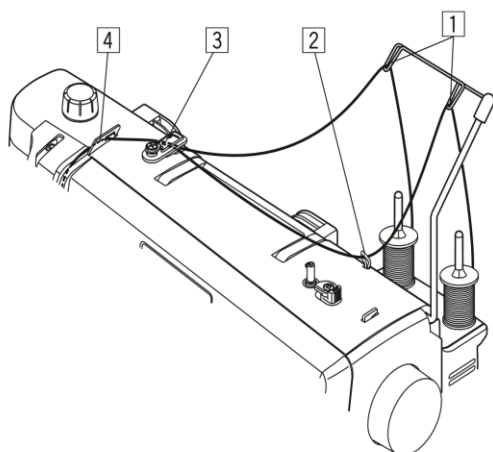
Selectati modelul 127 din modul 2.

Apasati tasta de alungire pentru a selecta rata de alungire dorita.

Rata de alungire este indicata in multiplii ai lungimii originale a modelului; X1 (lungimea originala) pana la X5.

- ① Tasta de alungire
- ② Rata de alungire

Lungimea si latimea cusaturii pot fi de asemenea ajustate.



Coaserea cu ac dublu

Cusaturile utilitare si cusaturile decorative afisate in partea stanga pot fi cusute cu ac dublu.

Înlocuiti acul cu acul dublu furnizat cu accesoriile standard.

AVERTIZARE:

Opriti comutatorul de alimentare sau apasati tasta de blocare înainte de a schimba acul.

Nu utilizati alte ace duble decat cele incluse in accesoriile standard, altfel acul ar putea lovi placa acului, piciorusul sau graiferul si s-ar rupe.

① Tasta de blocare

Asezati cele doua paiote pe standul pentru paiote.

Pentru a infira firul paiotei din stanga, trageți firul din papiota stanga si treceti-l prin punctele de infirare de la 1 si de la 3 la 6.

Treceti firul prin fanta ghidajului inferior 7, (prin spatele orificiului ghidajului inferior), apoi treceti-l prin punctele 9 si 11 asa cum este ilustrat.

Pentru a infira firul paiotei din dreapta, trageți firul din papiota din dreapta si treceti-l prin punctele de la 1 la 6.

Trageți firul prin orificiul ghidajului inferior 8, apoi treceti firul prin punctul 10 asa cum este ilustrat.

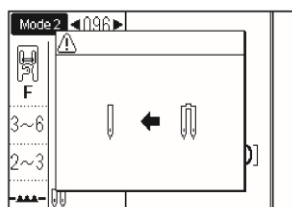
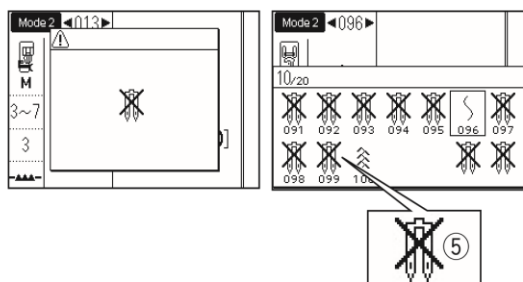
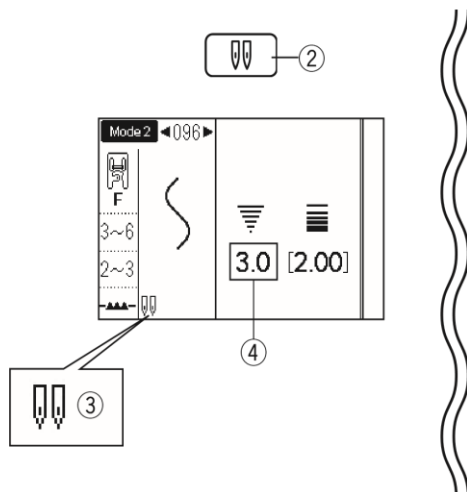
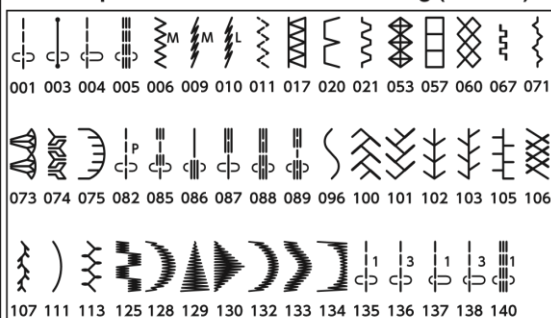
Asigurati-va ca cele 2 fire nu se incurca.

NOTA:

Punctele de infirare de la 3 la 6 sunt la fel ca si pentru acul simplu (consultati paginile 23 – 24).

Dispozitivul de infirare nu poate fi folosit pentru acul dublu.

Stitch patterns for twin needle sewing (Mode 2)



Coaserea

Modelele de cusaturi din modul 2 afisate in partea stanga pot fi folosite pentru acul dublu.

Selectati modelul dorit, potrivit pentru coaserea cu ac dublu.

Apasati tasta pentru ac dublu (2).

Ecranul afiseaza semnul pentru ac dublu (3) si latimea maxima permisa este restrictionata la 3.0 mm (4).

Pozitia de cadere a acului a cusaturilor drepte este restrictionata intre 3.0 si 6.0.

(2) Tasta ac dublu

(3) Semn ac dublu

(4) Latimea maxima (3.0)

Cand este afisat semnul pentru ac dublu, modelul nepotrivit pentru coaserea cu ac dublu nu va fi afisat sau nu poate fi selectat. (afisat ca un ac dublu taiat cu un X)

(5) Modele nepotrivite pentru coaserea cu ac dublu

NOTA:

Cand faceti modele cu acul dublu, testati cusatura inainte de a o face pe piesa de imbracaminte.

Utilizati piciorusul zigzag A sau piciorusul pentru cusatura satin F pentru coaserea cu ac dublu.

Utilizati fire de #60 sau mai fine.

Cand schimbati directia de coasere, ridicati acul si piciorusul presor, apoi intoarceti materialul.

Utilizati taietorul de fire de pe carcasa atunci cand taiati firele.

Dupa ce terminati coaserea cu ac dublu, apasati tasta pentru ac dublu si va aparea mesajul de avertizare.

Inlocuiti acul dublu cu cel simplu.

Apasati din nou tasta pentru ac dublu pentru a incheia coaserea cu ac dublu.

PROGRAMAREA UNUI MODEL COMBINAT

Combinarea modelelor

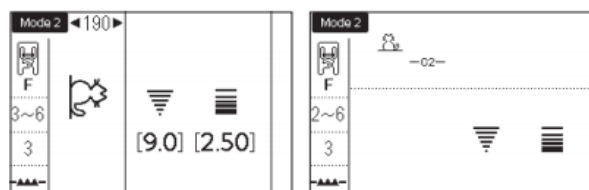
Exemplu: Programarea modelelor 190, 188 si 184 din modul 2

NOTA:

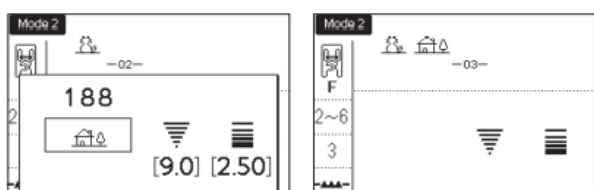
Pot fi programate si modelele din grupuri diferite, litere si numere.

Numarul maxim de modele care pot fi folosite pentru un model combinat este 50.

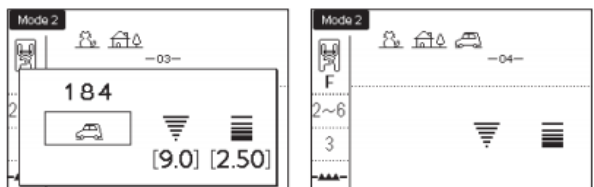
1



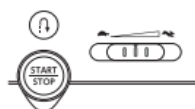
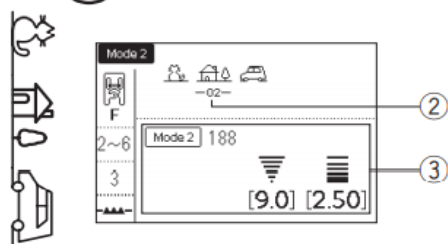
2



3



4



1. Selectati modelul 190 din modul 2 si apasati tasta de memorare.

① Tasta de memorare

2. Selectati modelul 188 din modul 2 si apasati tasta de memorare.

3. Selectati modelul 184 si apasati tasta de memorare.

4. Porniti coaserea.

Odata pornita coaserea, cursorul ② apare sub primul model si se va muta catre dreapta pe masura ce coaseti.

Informatiile despre modelul cusut vor aparea pe ecranul LCD ③.

Modelele combinate 190, 188 si 184 vor fi cusute in concordanta si in mod repetat.

NOTA:

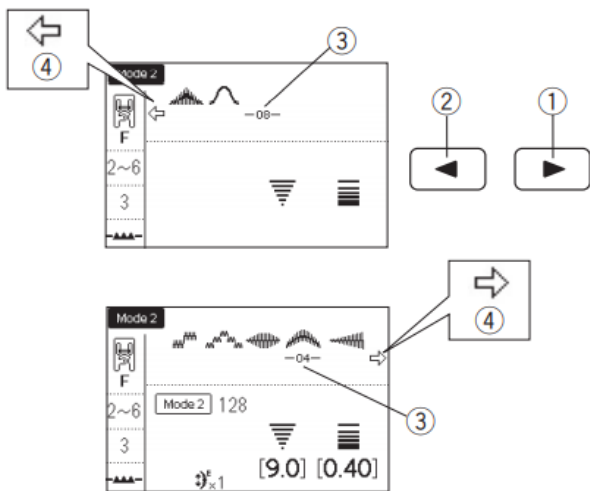
Puteti porni coaserea de la mijlocul modelului combinat prin utilizarea tastei de reincepere.

Dupa programarea unui model combinat, selectati modelul de cusatura de la care doriti sa incepeti prin apasarea tastei de reincepere si porniti coaserea.

④ Tasta reincepere

Daca apasati tasta de blocare automata in mijlocul coaserii, masina va coase pana la sfarsitul modelului curent, va face cusaturi de intarire si se va opri automat.

⑤ Tasta blocare automata



Editarea unui model combinat

Vizualizarea unei combinatii lungi

Daca modelul combinat este prea lung si nu este afisat intregul model combinat, apasati tastele cu sageti pentru a vedea restul modelului.

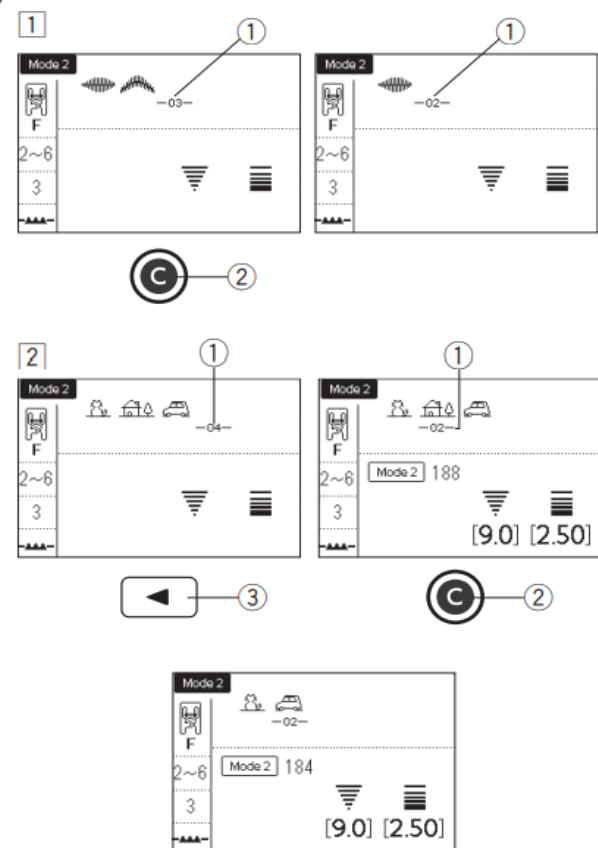
Apasati tasta cu sageata in dreapta ① pentru a muta cursorul catre dreapta.

Apasati tasta cu sageata in stanga ② pentru a muta cursorul catre stanga.

NOTA:

Marcajele sagetilor ④ de pe ecran indica ca sunt modele in acea directie.

- ① Tasta sageata dreapta
- ② Tasta sageata stanga
- ③ Cursor
- ④ Marcaj sageata



Stergerea unui model

1. Model dinaintea cursorului este sters prin apasarea tastei de stergere.

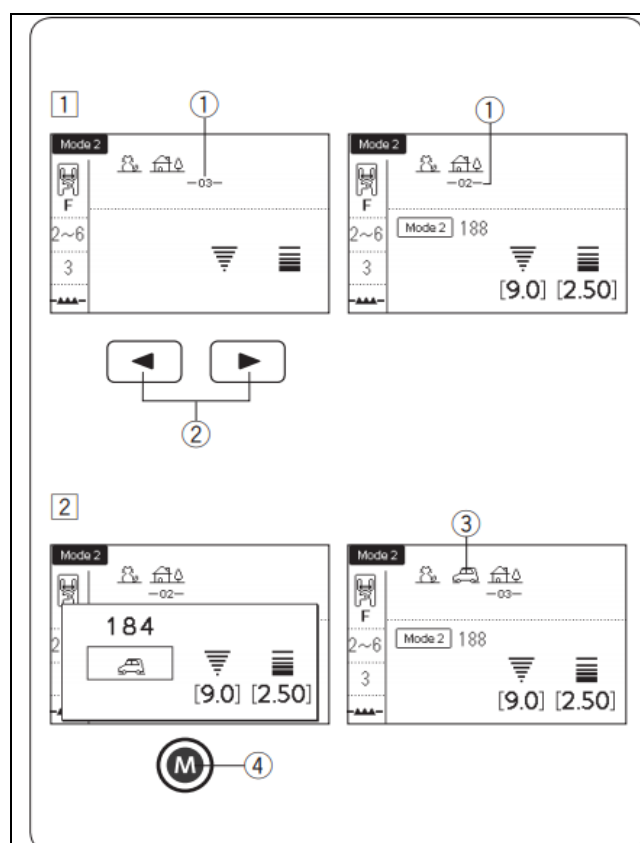
- ① Cursor
- ② Tasta stergere

2. Pentru a sterge modelul din mijloc al modelului combinat, apasati tasta cu sageata pentru a muta cursorul sub modelul pe care vreti sa il stergeti. Apasati tasta de stergere pentru a sterge modelul selectat.

- ③ Tasta sageata

NOTA:

Apasarea si mentinerea apasata a tastei de stergere va sterge tot modelul combinat si ecranul va reveni la fereastra initiala pentru selectarea modului.



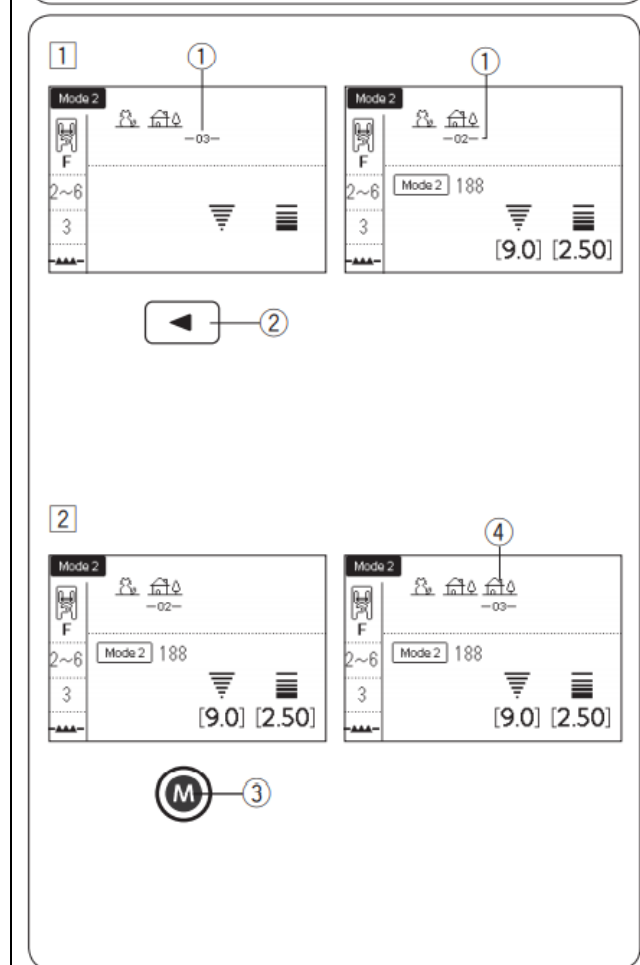
Inserarea unui model

1. Apasati tastele cu sageti pentru a muta cursorul unde vreti sa inserati un model.

- ① Cursor
- ② Taste sageti

2. Introduceti modelul dorit.
Apasati tasta de memorare pentru a insera modelul.

- ③ Modelul inserat
- ④ Tasta memorare



Duplicarea unui model

1. Apasati tasta cu sageata pentru a muta cursorul sub modelul pe care doriti sa il duplicati.

- ① Cursor
- ② Tasta sageata

2. Apasati tasta de memorare pentru a duplica modelul selectat.

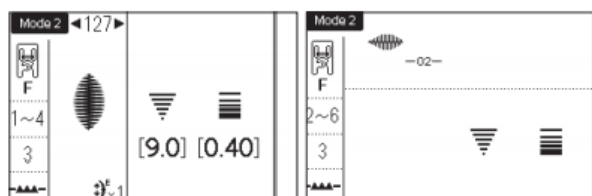
- ③ Tasta memorare
- ④ Model duplicat

Programarea cusaturii de intarire automata

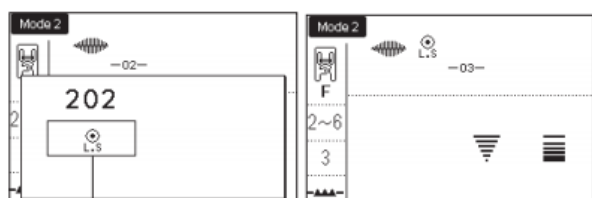
Exemplu: Programarea modelului 127 din modul 2 si cusatura de intarire automata

Masina va coase modelul, va face cusatura de intarire automata si se va opri automat.

1



2



3



1. Selectati modelul 127 din modul 2.
Apasati tasta de memorare.

① Tasta de memorare

2. Selectati modelul „L.S.” (202 din modul 2).
Apasati tasta de memorare.

② Semn intarire cusatura

3. Porniti coaserea. Modelul 127 si cusatura de intarire automata vor fi cusute automat.
Cusatura de intarire automata va fi cusuta la inceputul si sfarsitul modelului.

③ Cusatura de intarire automata

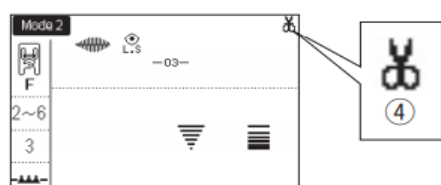
Taierea automata a firului

Pentru a taia firele automat dupa coaserea modelului combinat, porniti functia de taiere automata a firelor (consultati pagina 35).

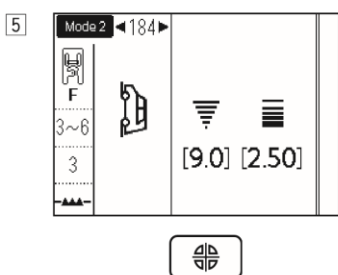
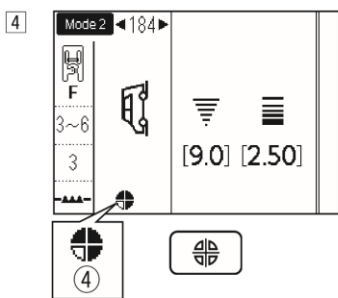
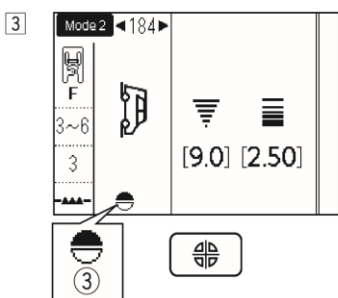
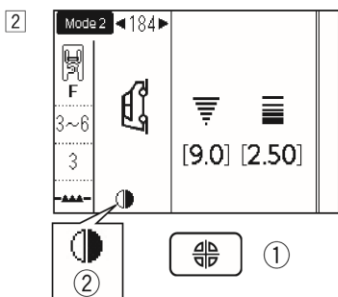
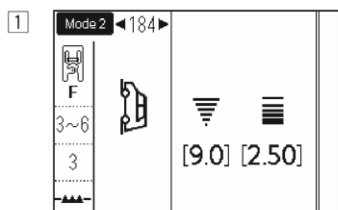
Semnul de taiere ④ va aparea pe ecran.

Porniti coaserea.

Masina va coase modelul combinat, va face cusatura de intarire automata si va taia firele, apoi se va opri automat.



④ Semn taiere



Imaginea in oglinda

Exemplu: Modelul 184 din modul 2 si imaginea lui in oglinda.

1. Selectati modelul 184 din modul 2.
2. Apasati tasta de imagine in oglinda pentru a intoarce modelul vertical. Semnul pentru oglinda verticala apare pe ecran.
 - ① Tasta imagine in oglinda
 - ② Semn oglinda verticala
3. Apasati tasta pentru imaginea in oglinda din nou pentru a intoarce modelul pe linia orizontala. Este afisat semnul pentru oglinda orizontala. Modelul va reveni la normal.
 - ③ Semn oglinda orizontala
4. Apasati din nou tasta pentru imaginea in oglinda pentru a intoarce modelul pe orizontala si pe verticala. Semnul pentru imaginea in oglinda (verticala si orizontala) va fi afisat.
 - ④ Semn imagine in oglinda (verical si orizontal)
5. Apasati din nou tasta pentru imaginea in oglinda pentru a reveni la orientarea originala.

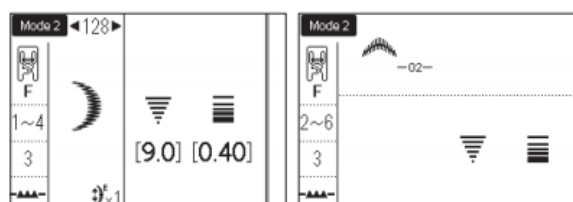
NOTA:

Imaginea in oglinda pe orizontala este disponibila doar pentru anumite modele. Pentru identificarea modelelor, aceste modele sunt colorate in gri deschis pe graficul de referinta. Functia pentru imagine in oglinda va fi anulata si semnul pentru imagine in oglinda va disparea daca modelul selectat nu este potrivit pentru imaginea in oglinda.

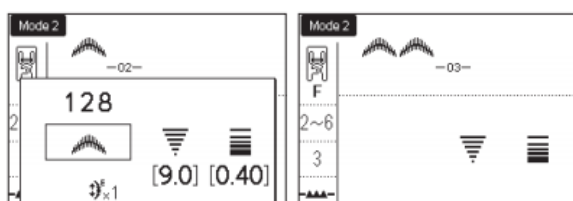
Modelul combinat cu o imagine in oglinda

Exemplu: Modelul 128 din modul 2 si imaginea lui in oglinda

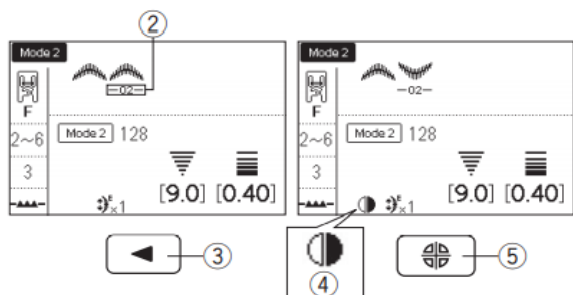
1



2



3



4



1. Selectati modelul 128 din modul 2
Apasati tasta de memorare.

① Tasta de memorare

2. Selectati din nou modelul 128.
Apasati tasta de memorare.

3. Apasati tasta cu sageata in stanga pentru a muta cursorul ② sub modelul pe care doriti sa il intoarceti.
Apasati tasta de imagine in oglinda.
Modelul va fi intors si semnul pentru oglinda verticala este afisat.

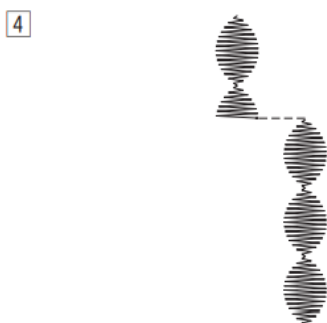
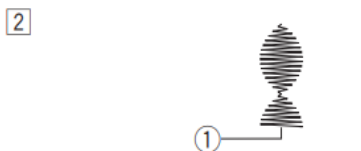
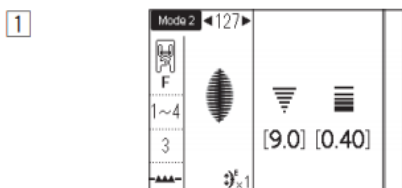
② Cursor

③ Tasta sageata stanga

④ Semn oglinda verticala

⑤ Tasta imagine in oglinda

4. Porniti masina.
Masina va coase modelul combinat in mod repetat.

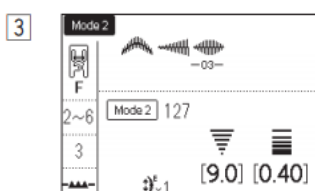
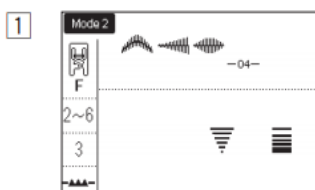


Coaserea modelului de la inceput

Daca trebuie sa oriti coaserea la mijlocul unui model si vreti sa il incepeti de la inceput, apasati tasta de reincepere pentru a coase modelul de la inceput.

Exemplu: Modelul 127 din modul 2

1. Selectati modelul 127 din modul 2. Porniti coaserea.
2. Opriti coaserea.
 - ① Pozitia de oprire
3. Apasati tasta de reincepere.
 - ② Tasta de reincepere
4. Porniti coaserea din nou.
Coaserea incepe de la inceputul modelului.



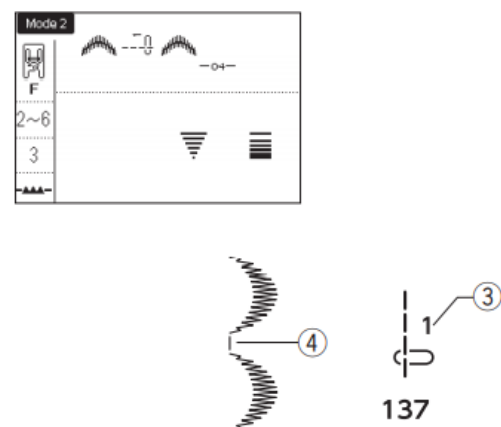
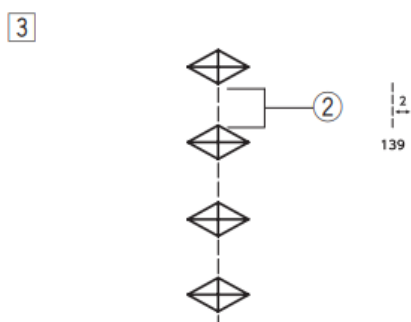
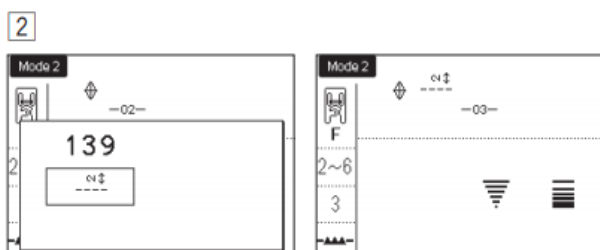
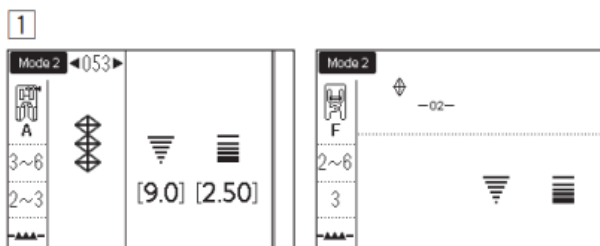
Coaserea unui model combinat de la inceput

Exemplu: Modelul combinat 128, 129 si 127 din modul 2

1. Programati modelul combinat 128, 129 si 127 din modul 2. Porniti coaserea.
2. Opriti coaserea.
 - ① Pozitia de oprire
3. Apasati tasta de reincepere.
 - ② Tasta de reincepere
4. Coaserea incepe de la modelul unde se afla cursorul.

NOTA:

Daca apasati din nou tasta de reincepere, cursorul se va muta inainte cu cate un model.
Mutati cursorul la modelul de unde doriti sa reincepeti.



Cusaturile de legatura

Urmatoarele modele de cusaturi sunt cusaturi de legatura, care sunt folosite pentru a insera cusaturi drepte dupa un model.

MOD 2									
1	3	1	3	2	1	2			
135	136	137	138	139	140	141			

Exemplu: Combinatie intre modelul 053 si 139 din modul 2.

1. Selectati modelul 053 din modul 2.
Apasati tasta de memorare.
① Tasta de memorare
2. Selectati modelul 139 din modul 2.
Apasati tasta de memorare.
3. Doua cusaturi drepte sunt adaugate la modelul 053.
② Cusatura de legatura

NOTA:

Numarul ③ din dreapta imaginii cusaturii indica numarul de cusaturi de legatura care vor fi inserate. Lungimea cusaturii si pozitia de cadere a acului ale urmatoarelor cusaturi de legatura sunt independente de cele ale modelului combinat.

MOD 2									
1	3	1	3	1					
135	136	137	138	140					

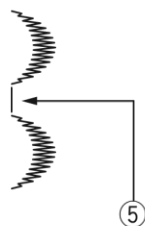
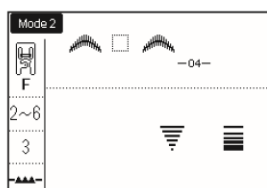
Urmatoarele cusaturi de legatura vor prelua lungimea si pozitia de cadere a acului a modelului anterior programat in modelul combinat.

MOD 2									
2	2								
139	141								

Utilizati modelele 135 – 138 cu cusaturile tip satin.

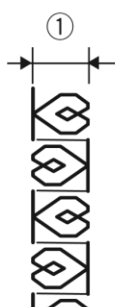
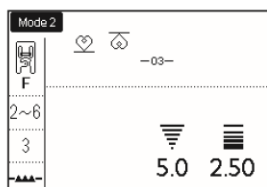
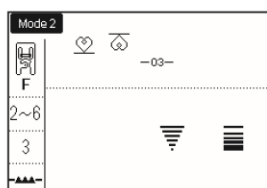
④ Model 137

Utilizati modelul 140 daca doriti sa adaugati cusaturi drepte elastice.



Utilizati un spatiu gol daca doriti sa inserati un spatiu intre modele.
(Mod 2: model 201)

⑤ Spatiu gol



Ajustarea uniformitatii cusaturii

Latimea si lungimea cusaturii a modelelor programate pot fi ajustate uniform.

Exemplu: Ajustarea latimii cusaturii pentru modelul programat 151 din modul 2 si imaginea lui in oglinda.

Mutati cursorul la dreapta ultimului model programat.
Rotiti butonul de ajustare a latimii pentru a ajusta latimea cusaturii.

NOTA:

Lungimea cusaturii poate fi ajustata uniform daca au fost programate modele din aceeasi categorie (cusaturi satin sau cusaturi elastice etc.).

Latimea cusaturii a modelelor programate va fi ajustata uniform.

- ① Latimea originala
- ② Latimea ajustata uniform

Pozitia de cadere a acului a modelelor programate

Pozitia de cadere a acului a modelelor programate va varia in functie de modelul combinat:

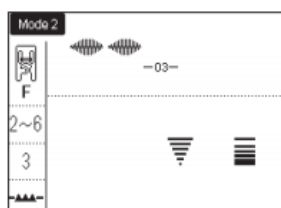
(A): Unificat la stanga cand combinati modele cu pozitia acului in partea stanga si in centru.

(B): Unificat la dreapta cand combinati modele cu pozitia acului in centru si in partea dreapta.

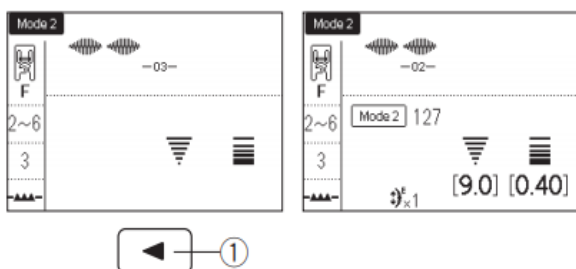
(C): Unificat in centru cand combinati modele cu pozitia acului in partea stanga si in partea dreapta.

(D): Unificat in centru cand combinati modele cu pozitia acului in centru, in partea stanga si in partea dreapta.

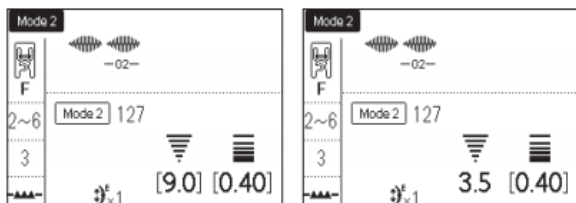




1



2



Ajustarea individuala a cusaturii

Latimea si lungimea cusaturii pot si ajustate individual pentru fiecare model din combinatia programata.

Exemplu: Schimbarea latimii unui model dintr-o combinatie

1. Apasati tasta cu sageata pentru a muta cursorul sub modelul pe care doriti sa il ajustati

① Tasta sageata stanga

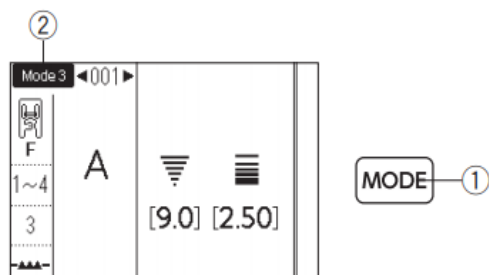
2. Rotiti butonul de ajustare a latimii pentru a ajusta latimea la 3.5.

NOTA:

Pentru a vizualiza setarile fiecarui model, mutati cursorul sub modelul dorit.

Setarile vor fi afisate pe ecran.

Daca rotiti butoanele de ajustare a latimii sau lungimii cand cursorul se afla in dreapta ultimului model programat, ajustarea individuala va fi anulata si se va aplica ajustarea uniforma.



MONOGRAMAREA

În modul 3, puteți programa un text prin introducerea numerelor și literelor.

Apăsati tasta mode pentru a intra în modul 3 ② (Modul monogramare).

① Tasta mode

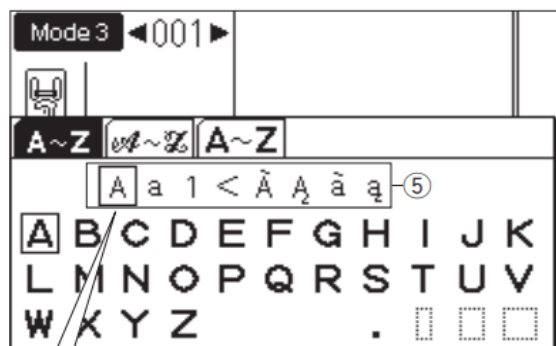
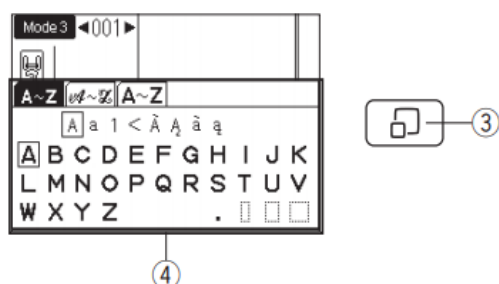
Utilizarea unei monograme cu litere utilizând tastele de poziționare

Puteți introduce literele pentru monogramare prin introducerea numărului modelului monogramei dorite sau apăsând tastele cu săgeți. Totuși, este foarte ușor să folosiți fereastra pentru selecția monogramei atunci când introduceți litere pentru monogramare.

Apăsati tasta de afișare a cusăturii și va apărea fereastra de selecție monograma ④.

③ Tasta afișare cusătura

④ Fereastra selecție monograma



Selectarea unui stil pentru caracter

Rotiți butonul de ajustare a lățimii în sensul acelor de ceasornic sau în sensul acelor de ceasornic cu fereastra pentru selecția monogramei afișată.

Cursorul pentru selectarea stilului caracterului se mută și stilul caracterului se schimbă pe măsura ce rotiți butonul.

Selectați stilul dorit.

⑤ Selecție stil caracter

⑥ Alfabet litere mari

⑦ Alfabet litere mici

⑧ Numere și simboluri

⑨ Simboluri

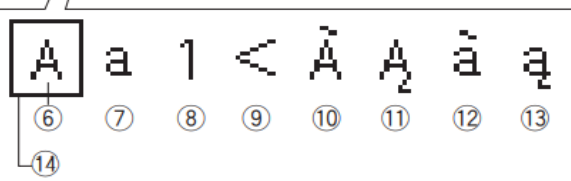
⑩ Litere mari europene 1

⑪ Litere mari europene 2

⑫ Litere mici europene 1

⑬ Litere mici europene 2

⑭ Cursor





Selectarea unui font

Rotiti butonul de ajustare a latimii si mutati cursorul in afara selectarii stilului caracterului pentru a schimba fontul. Chenarul fontului selectat va fi incadrat asa cum este ilustrat la 16.

Urmatoarele 3 stiluri sunt disponibile:

- 15 Bloc
- 16 Text
- 17 Monograma 9 mm
- 18 Selectare font (chenar)

NOTA:

Literele chirilice si japoneze sunt disponibile atunci cand selectati limba rusa sau japoneza (consultati pagina 36). Chenarul pentru litere extra apare cand aceste limbi sunt selectate.



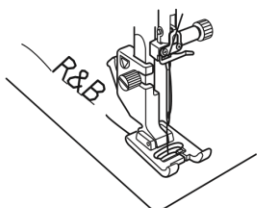
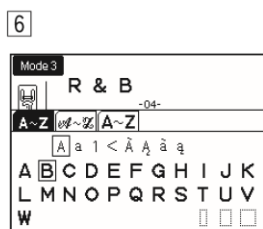
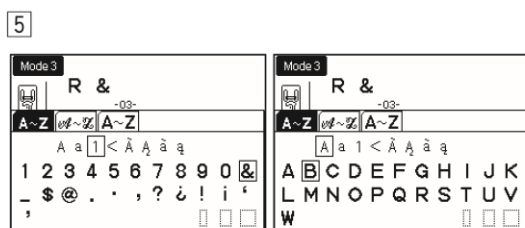
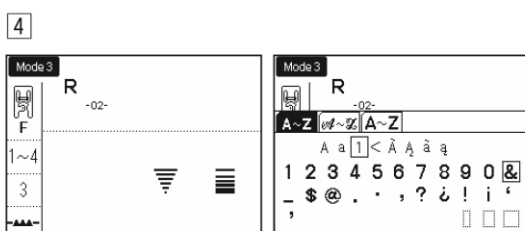
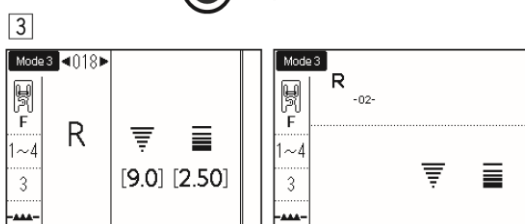
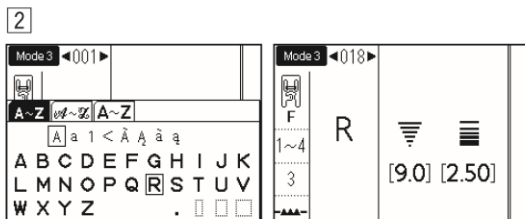
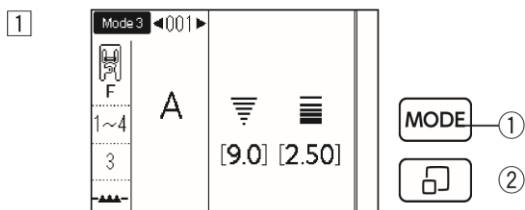
Selectarea unei litere (unui caracter)

1. Rotiti butonul de ajustare a lungimii in sensul acelor de ceasornic sau in sens invers acelor de ceasornic pentru a muta cursorul si pentru a selecta litera.

2. Dupa selectarea literei cu ajutorul cursorului, apasati tasta de memorare.

- 19 Cursor (selectare litera)
- 20 Tasta memorare

3. Litera selectata va fi afisata asa cum este ilustrat.



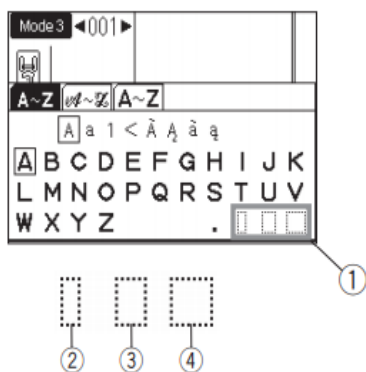
Programarea unei monograme

Exemplu: Programare „R&B”

1. Apasati tasta mode pentru a intra in modul 3.
Apasati tasta de afisare cusatura.
2. Rotiti butonul de ajustare lungime pentru a selecta litera „R”. Apasati tasta de memorare.
3. Apasati din nou tasta de memorare.
Litera „R” a fost inregistrata.
4. Apasati tasta de afisare cusatura.
Rotiti butonul de ajustare a latimii si a lungimii pentru a selecta semnul „&”.
Apasati tasta de memorare.
5. Semnul „&” a fost inregistrat.
Rotiti butonul de ajustare a latimii si a lungimii pentru a selecta litera „B”.
Apasati tasta de memorare.
6. Litera „B” a fost inregistrata.
Porniti coaserea.
Masina va coase „R&B” si se va opri automat.

NOTA:

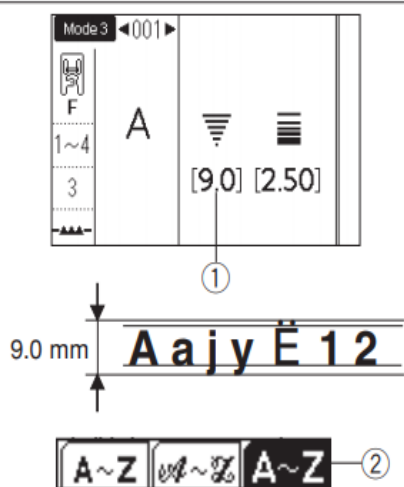
Porniti functia de taiere automata a firelor (consultati pagina 35), pentru a taia firele automat dupa coasere.



Spatiu

Pentru a introduce un spatiu in monogramare, selectati una din iconitele pentru spatiu din coltul din dreapta jos a ferestrei de selectie monograma.

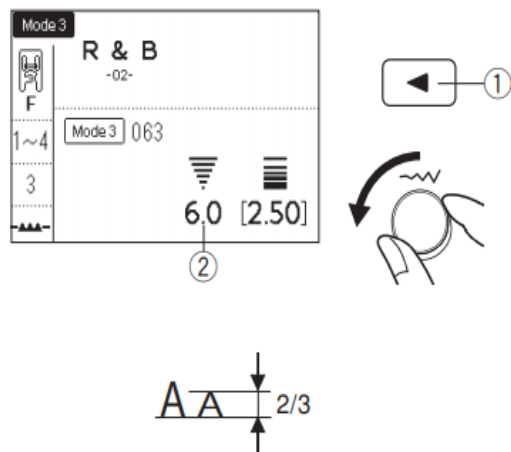
- ① Iconite spatiu
- ② Spatiu de dimensiune mica
- ③ Spatiu de dimensiune medie
- ④ Spatiu de dimensiune mare



Dimensiunea unei monograme

Cand latimea cusaturii este setata la „9.0” ①, rezultatul actual al dimensiunii monogramei va fi putin mai mica de 9 mm.

Pentru a coase o monograma de 9 mm inaltime (Doar alfabetul cu litere mari), selectati monograma de 9 mm din font ② (consultati pagina 94).



Reducerea dimensiunii literelor

Pentru a reduce inaltimea caracterelor la aproximativ 2/3 din dimensiunea originala, selectati caracterul cu tasta cu sageata si rotiti butonul de ajustare a latimii in sens invers acelor de ceasornic. Latimea cusaturii (inaltimea caracterului) este setata la „6.0” ②.

- ① Tasta cu sageata

NOTA:

Dimensiunea monogramei de 9 mm nu poate fi redusa.

STOACAREA SI REUTILIZAREA UNUI MODEL COMBINAT

Pot fi stocate in memoria masinii pana la 20 de modele combinate, pentru a le utiliza pe viitor, chiar si dupa oprirea alimentarii. Modelele combinate stocate pot fi reutilizate apasand tasta dosar/FS.

Stocarea unui model combinat

1. Programati un model combinat.
Apasati tasta dosar/FS.

① Tasta dosar/FS

2. Apare fereastra de salvare.

3. Puteti selecta adresa unde doriti sa stocati modelul combinat. Rotiti butonul de ajustare latime pentru a schimba paginile adreselor.
Rotiti butonul de ajustare lungime pentru a muta cursorul pentru a selecta adresa.
Adresa memoriei este afisata in coltul din stanga sus al ecranului LCD.

② Adresa memorie

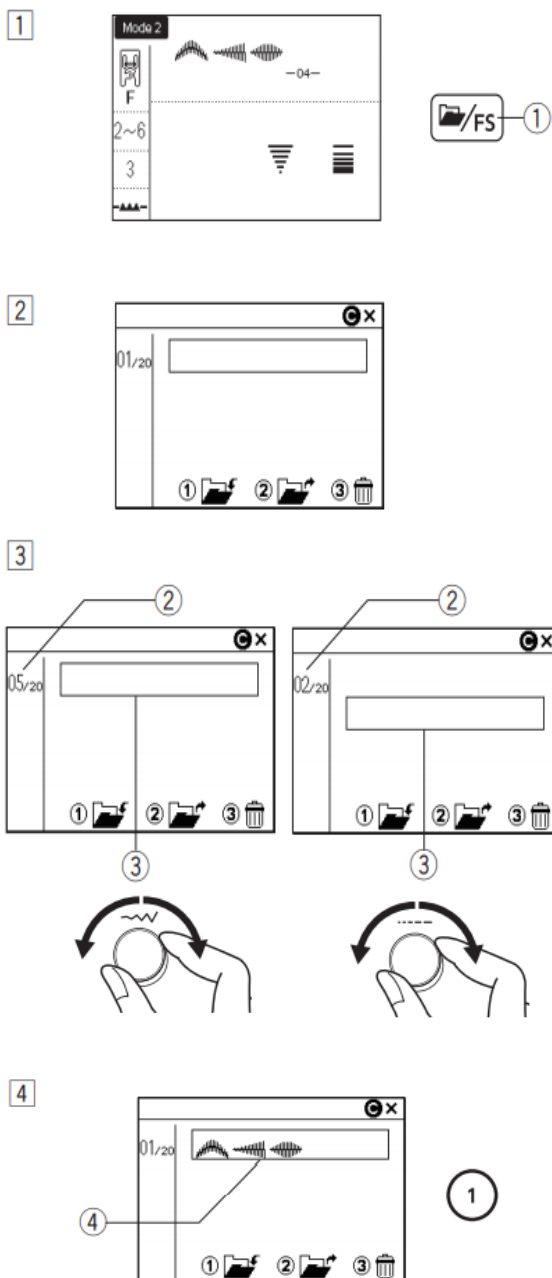
③ Cursor

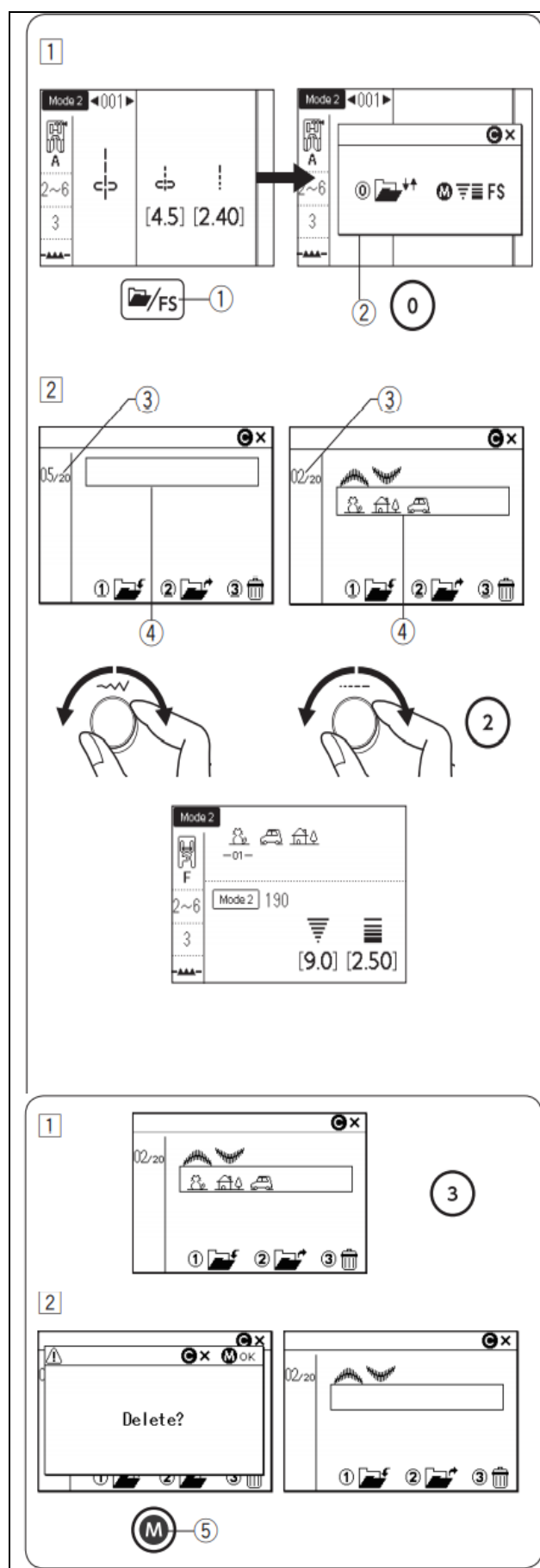
4. Apasati tasta cu numarul „1”.
Modelul combinat va fi stocat in adresa memoriei selectate.

④ Model combinat stocat

NOTA:

Daca un model combinat a fost deja salvat in adresa, combinatia stocata va fi inlocuita cu cea noua.





Reutilizarea unui model combinat stocat

1. Apasati tasta dosar/FS.
Apare fereastra de selectie cand in model singular este afisat pe ecran.
Apasati tasta cu numarul „0” pentru a afisa fereastra pentru reutilizarea memoriei.

- ① Tasta dosar/FS
- ② Fereastra selectie

2. Rotiti butoanele de pozitionare pentru a selecta adresa memoriei unde modelul combinat dorit este stocat.
Rotiti butonul de ajustare a latimii pentru a schimba pagina adresei.
Rotiti butonul de ajustare a lungimii pentru a muta cursorul si pentru a selecta adresa.
Apasati tasta cu numarul „2” pentru a reutiliza modelul stocat.

- ③ Pagina adresa
- ④ Cursor

NOTA:

Daca functia cusaturii favorite este oprita, sau daca un model combinat este afisat pe ecran, fereastra pentru reutilizarea memoriei va fi afisata cand este apasata tasta dosar/FS (consultati pagina 36).

NOTA:

Modelul combinat nu poate fi reutilizat daca placa acului pentru cusatura dreapta sau placa acului gradata profesional sunt atasate, sau daca semnul pentru ac dublu este afisat pe ecran (consultati pagina 82).

Stergerea unui model combinat stocat

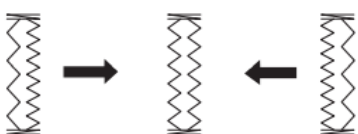
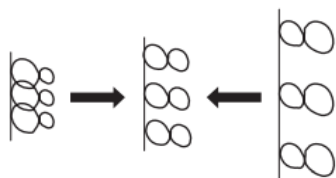
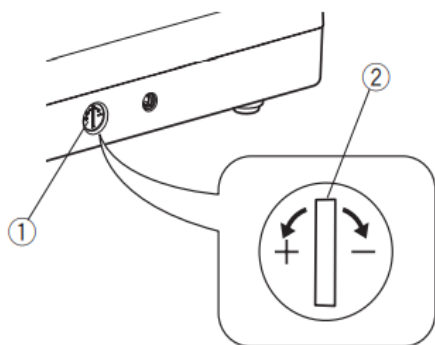
1. Selectati adresa memoriei unde este stocat modelul combinat pe care doriti sa il stergeti, prin rotirea butoanelor de pozitionare.
Apasati tasta cu numarul „3”.

2. Apare mesajul de confirmare.
Apasati tasta de memorare pentru a sterge modelul combinat stocat.

- ② Tasta memorare

NOTA:

Pentru a inchide fereastra de reutilizare memorie, apasati tasta de stergere.



Corectarea modelelor de cusaturi distorsionate

Rezultatele cusaturilor pot varia in functie de conditiile de coasere, cum ar fi viteza de coasere, tipul de material, numarul de straturi etc.

Testati intotdeauna cusatura pe o bucata de material identica cu materialul pe care urmeaza sa il folositi.

Daca modelele de cusaturi elastice, monogramele sau butoniera elastica sunt distorsionate, corectati-le cu butonul de echilibrare a transportorului.

Setati butonul de echilibrare a transportorului la pozitia neutra pentru coaserea normala.

- ① Buton echilibrare transportor
- ② Pozitie neutra

NOTA:

Readuceti butonul de echilibrare transportor in pozitia neutra dupa ce terminati de cusut.

Modelul de cusatura elastica

Exemplu: model 100 (mod 2)

Daca modelul este comprimat, rotiti butonul de echilibrare in directia semnelui +.

Daca modelul este larg, rotiti butonul de echilibrare a transportorului in directia semnelui -.

Litere si numere

Exemplu: model 8 (model 60 din modul 3)

Daca modelul este comprimat, rotiti butonul de echilibrare in directia semnelui +.

Daca modelul este larg, rotiti butonul de echilibrare a transportorului in directia semnelui -.

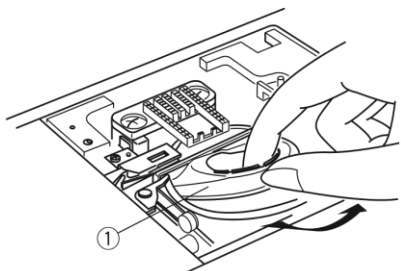
Cusatura echilibrata a butonierei elastice

Exemplu: model 030 (mod 2)

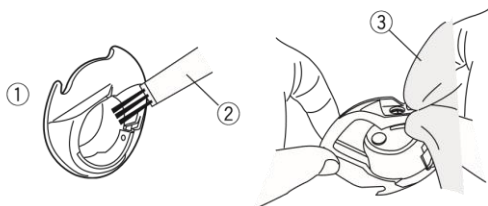
Daca randul din dreapta este prea dens, rotiti butonul in directia semnelui +.

Daca randul din stanga este prea dens, rotiti butonul in directia semnelui -.

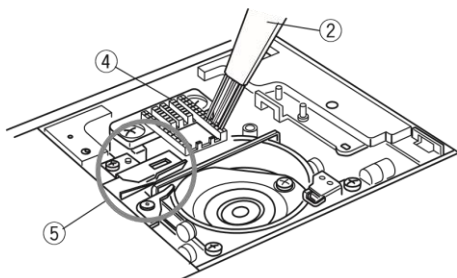
1



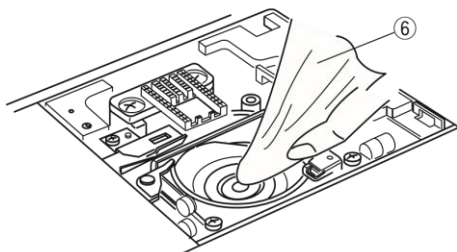
2



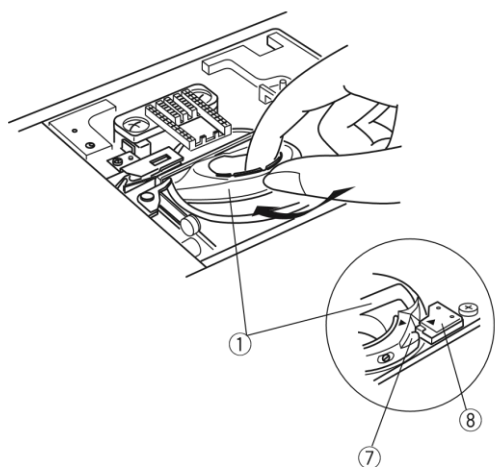
3



4



5



INTRETINERE SI MENTENANTA

⚠ AVERTIZARE:

Opriti comutatorul de alimentare si scoateti masina din priza inainte de curatare.

Nu demontati masina in alt mod decat este explicat in aceasta sectiune.

⚠ ATENTIE:

Nu depozitati masina in locuri cu umiditate ridicata, langa un radiator sau direct in lumina soarelui. Depozitati masina in locuri uscate si racoroase.

Curatati exteriorul masinii cu o carpa moale.

Nu utilizati solventi chimici.

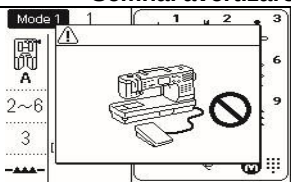
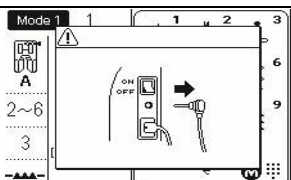
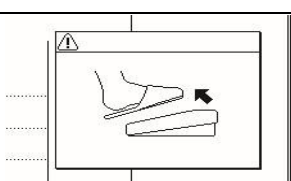
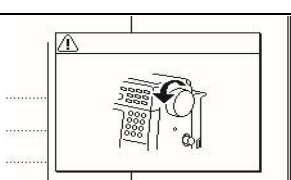
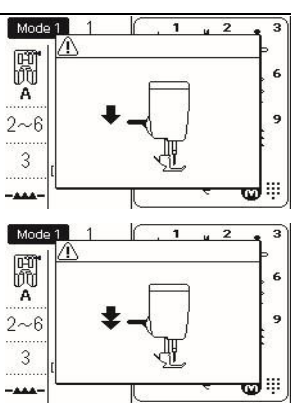
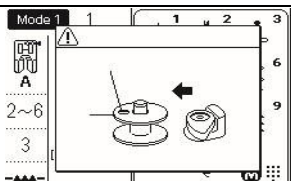
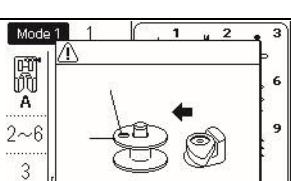
Curatarea graiferului

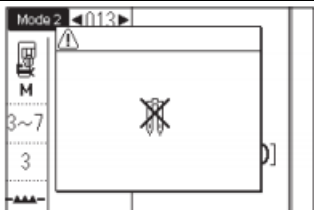
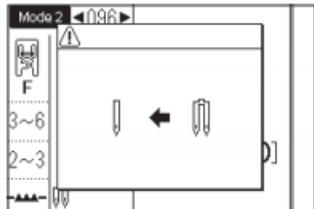
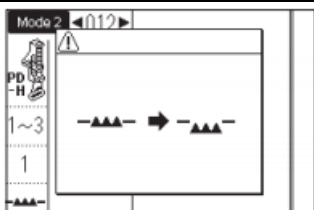
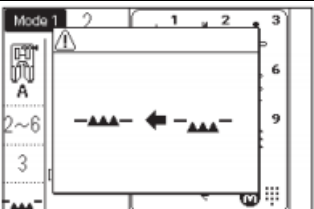
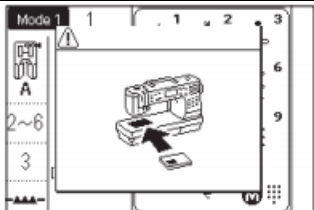
Curatati zona graiferului cel putin o data pe luna.

- Opriti comutatorul de alimentare si scoateti masina din priza.
Scoateti placa acului (consultati pagina 27).
Acoateti acul si piciorusul presor.
Scoateti mosorelul si suveica.
① Suveica
- Curatati suveica cu o perie de scame.
Curatati suveica si in interior si in exterior cu o carpa moale.
② Perie de scame
③ Carpa moale
- Curatati transportorul si dispozitivul de taiere automata a firului cu peria de scame.
④ Transportor
⑤ Diapozitiv taiere automata fire
- Curatati graiferul cu o carpa moale.
⑥ Carpa moale
- Introduceti mosorelul in suveica astfel incat manerul sa se potriveasca langa opritorul graiferului.
⑦ Maner
⑧ Opritor

Probleme si semnale de avertizare

Daca se aude un sunet si ecranul LCD afiseaza un mesaj de avertizare, urmati instructiunile de mai jos:

Semnal avertizare	Cauza	Solutie
	Pedala de control nu este functionala.	Contactati centrul service sau magazinul de unde ati achizitionat masina.
	Butonul start/stop este apasat cand este conectata pedala de control.	Deconectati pedala de control.
	Alimentarea este pornita atunci cand depresurizati pedala de control.	Eliberati pedala de control.
	Masina este pornita cu acul in pozitia de jos.	Rotiti roata volanta pentru a ridica acul.
	Masina este pornita fara sa coborati piciorusul presor. Piciorusul presor este ridicat in timpul coaserii.	Coborati piciorusul presor si porniti masina.
	Tasta pentru infirarea mosorelului este apasata cand opritorul de infirare al mosorelului este in pozitia din dreapta.	Mutati opritorul de infirare al mosorelului in stanga, pentru infirarea mosorelului.
	Masina este pornita fara sa cobrati parghia pentru butoniera.	Coborati parghia pentru butoniera si porniti din nou masina.

Semnal avertizare	Cauza	Solutie
	Tasta pentru ac dublu este apasata atunci cand este selectat un model nepotrivit pentru coaserea cu ac dubli	Selectati un model potrivit pentru coaserea cu ac dublu.
	Acul dublu trebuie inlocuit cu un ac simplu.	Inlocuiti acul dublu cu un ac simplu, apoi apasati tasta pentru ac dublu.
	Masina este pornita fara coborarea transportorului cu insalirea sau coaserea nasturilor selectate.	Coborati transportorul.
	Masina este pornita cu transportorul coborat.	Ridicati transportorul.
	Placa acului este indepartata.	Atasati placa acului. Verificati daca placa acului este atasata corespunzator.
	Masina se opreste dataorita supraincarcarii.	Asteptati cel putin 15 secunde inainte de repornire. Inlaturati firele incurcate in jurul parghiei de preluare , graiferului si mecanismului de taiere. Verificati daca acul este indoit sau daca materialul este prea gros.

Mentenananta

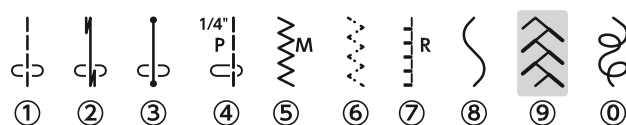
Conditie	Cauza	Referinta
Firul superior se rupe.	1.Firul superior nu este infirat corespunzator. 2.Tensiunea firului superior este prea stransa. 3.Acul este indoit. 4.Acul nu este introdus corect. 5.Firul superior nu este setat sub piciorusul presor cand este pornita coaserea. 6.Materialul este transportat prea repede cand faceti quiltingul cu miscarea libera. 7.Firul este incurcat pe papiota.	Pag 23-24 Pag 28 Schimbati acul Pag 18 Pag 38 Pag 79 Utilizati suportul de fixare papiota
Firul inferior se rupe.	1.Firul inferior nu este infirat corect in suveica. 2.S-au adunat scame in suveica. 3.Mosorelul este defect sau nu este rulat lin.	Pag 22 Pag 100 Schimbati mosorelul
Se rupe acul.	1.Acul este introdus incorect. 2.Acul este indoit. 3.Surubul clemei acului este slabit. 4.Materialul este trans in fata cand utilizati piciorusul deschis pentru matlasat. 5.Acul este prea fin pentru materialul utilizat. 6.Este utilizat un piciorus nepotrivit.	Pag 18 Schimbati acul Pag 18 Pag 78 Pag 18 Folositi piciorusul potrivit
Cusaturi omise.	1.Acul este introdus incorect sau este indoit. 2.Acul si/sau firele nu sunt potrivite pentru materialul cusut. 3.Nu este utilizat un ac cu varf albastru pentru coaserea materialelor elastice, foarte fine sau sintetice. 4.Firul superior nu este infirat corespunzator. 5.Este utilizat un ac de calitate inferioara. 6.Nu este utilizat un ac cu varf mov pentru coaserea materialelor groase, denimului si peste un tiv.	Pag 18 Pag 18 Utilizati acul pentru cusatura elastica Pag 23-24 Schimbati acul Pag 18
Cusaturi incretite	1.Tensiunea firului superior este prea stransa. 2.Firul superior nu este infirat corespunzator. 3.Acul este prea gros pentru materialul cusut. 4.Lungimea cusaturii este prea mare pentru material. 5.Presiunea piciorusului presor nu este ajustata corespunzator. 6.Nu este folosit un stabilizator pentru coaserea materialelor foarte fine.	Pag 28 Pag 23-24 Pag 18 Faceti cusaturile mai scurte Pag 16 Folositi un stabilizator
Materialul nu este transportat usor	1.Transportorul are scame. 2.Cusaturile sunt prea fine. 3.Transportorul nu este ridicat dupa coaserea cu transportorul coborat.	Pag 100 Faceti cusaturile mai lungi Pag 29
Cusaturile formeaza bucle	1.Tensiunea firului superior este prea slaba. 2.Acul este prea gros sau prea fin pentru material	Pag 28 Pag 18
Masina nu functioneaza	1.Masina nu este bagata in priza. 2.Firul a fost prins in graifer. 3.Butonul start/stop este utilizat pentru coaserea normala cu pedala de control conectata.	Pag 9 Pag 100 Pag 9
Butonierele nu sunt cusute corespunzator	1.Densitatea cusaturii nu este potrivita pentru materialul cusut. 2.Nu este folosit un stabilizator pentru materialele elastice sau sintetice. 3.Parghia pentru butoniera nu este coborata.	Pag 62 Aplicati un stabilizator Pag 60
Masina este zgomotoasa	1.Firul s-a prins in graifer. 2.S-au adunat scame in graifer sau suveica.	Pag 100 Pag 100
Nu functioneaza infirarea automata	1.Firul este prea gros pentru infirarea automata. 2.S-au prins firele in mecanismul pentru infirare automata.	Pag 11 Pag 100
Firul superior apare pe spatele materialului cand valoarea latimii cusaturii e mai mare de 7.0	1.Tensiunea firului nu este echilibrata.	Pag 28

Nu este anormal ca un sunet usor sa se auda din interiorul masinii de cusut.

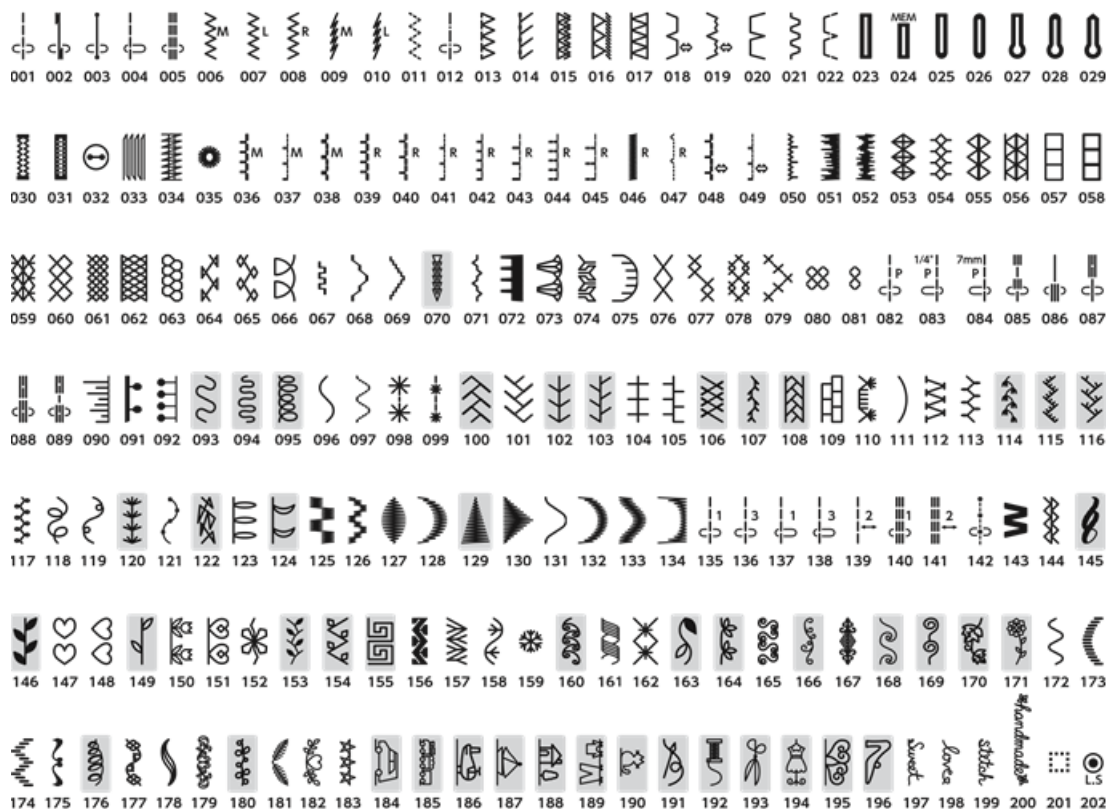
Ecranul LCD si zona tastelor functionale se pot incalzi cand masina a fost utilizata timp de mai multe ore.

Grafic cusaturi

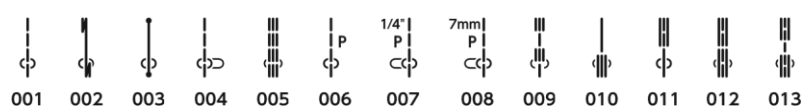
Mod 1



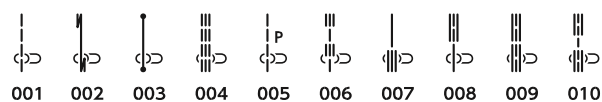
Mod 2



Placa acului pentru cusaturi drepte



Placa acului gradata profesional



*Modelele de cusaturi marcate cu gri pot si intoarse pe verticala (imaginea in oglinda orizontala)

Grafic cusaturi (Monogramme)

Mode 3

Block

[illegible]

Script

[illegible]

Block (9 mm)

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V
401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422

W X Y Z 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & _ \$ @ . ' , ?
423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444

¿ ! ¡ ‘ ’ < > () - + = / // % ~ :
445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 997 998 999

Declaratia de conformitate EC

Aceasta masina respecta urmatoarele reglementari:

EN 60335-1: 2012; A11

EN 60335-2-28: 2003; A1

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006; A1; A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013